

# LA LIBERTÉ

Rédaction :  
☎ 037/82 31 71  
Télex : 36 176  
Administration :  
☎ 037/82 31 21  
Annonces :  
Publicitas SA  
1700 Fribourg 1  
☎ 037/22 14 22

Fribourgeois en Irak  
Trois serruriers  
racontent  
PAGE 9

A tous nos rayons  
PRIX RÉDUITS

**Angelo Mode**

Avry Centre Fribourg-Centre

## Pologne: les mises en garde soviétiques se précisent

L'Union soviétique a sévèrement mis en garde le mouvement syndical «Solidarité» contre la poursuite d'une action dépassant les limites du tolérable puisqu'elle risque de «saper les bases du socialisme en Pologne», estimaient hier les observateurs.

Depuis 48 heures, le mouvement de Lech Walesa, jusque-là relativement ménagé, est pris sous le feu croisé de la presse écrite et parlée, qui le désigne maintenant comme le grand responsable des «malheurs» de la Pologne, après s'en être pris d'une manière générale aux «forces antisocialistes», puis aux «réactionnaires de l'Occident», les organes du PC et du Gouvernement soviétiques précisent à présent leurs mises en garde.

Les griefs retenus contre «Solidarité» sont triples:

- la tendance à s'ériger en pouvoir politique, mettant en cause le rôle



Un magasin à Varsovie: «Fermé pour cause de grève». (Keystone)

dirigeant du POUP et du Gouvernement socialiste de Varsovie;

- le danger, par son action, de faire le jeu des «forces antisocialistes» qui, comme l'affirme l'agence TASS, «utilisent les Accords de Gdansk et le syndicat «Solidarité» pour désagréger la cohésion monolithique du régime polonais et faire échec à l'unité de la communauté des pays socialistes»;
- le tort fait à l'économie, déjà passablement ébranlée, de la Pologne, en posant des exigences qui, selon le mot de l'agence TASS, constituent «une violation du rythme normal du travail».

DES MILLIONS DE TRAVAILLEURS SONT CHÔMÉS SAMEDI

Ignorant les avertissements des autorités, des millions de travailleurs polonais qui réclament, avec «Solidarité», la semaine de 40 heures, ont chômé samedi. Le mouvement a été surtout suivi dans les grandes usines.

Les boutiques, les grands magasins et les bureaux sont restés ouverts à Varsovie et dans les autres villes et les transports et les services essentiels fonctionnaient. Mais dans les grandes entreprises, des chantiers navals de la Baltique aux aciéries de Silésie, les travailleurs ont répondu à l'appel du syndicat «Solidarité».

L'agence officielle PAP a rapporté que la majorité (65 pour cent selon elle) des travailleurs, «conduite par l'esprit de responsabilité civique» s'est rendue au travail. L'agence admet cependant de nombreux grévistes dans les grands centres industriels de Gdansk, Koszalin, Elblag, Varsovie, Walbrzych, Szczecin, Lodz et Piotrkow.

L'agence a affirmé que les usines de Katowice, Cracovie, Slupsk, Rzeszow, Wloclawek, Nowy Sacz, Bialysok, Biala Podlaska, Chelm, Olsztyn ont fonctionné normalement, ce qui a été contesté de sources syndicales.

Le premier secrétaire du PC polonais Stanislas Kania a pris position en

termes très négatifs contre «Solidarité rurale» — syndicat paysan non reconnu à ce jour par les autorités.

M. Kania a pris la parole à ce sujet au cours d'une réunion commune, samedi, du bureau politique du Parti communiste et du présidium du «Rassemblement paysan» (organisation politique associée au pouvoir).

Selon le numéro un polonais, on trouve parmi les animateurs de «Solidarité rurale» de nombreux éléments «antisocialistes» et même «contre-révolutionnaires», souvent étrangers au monde paysan ou appartenant à des familles d'anciens grands propriétaires fonciers. (AP/AFP)

### ● Lire aussi en page 15

### Jean-Paul II rencontrera Lech Walesa

Le pape Jean Paul II se prépare à parler «à cœur ouvert» avec Lech Walesa, le président de «Solidarité», tandis que les syndicats italiens s'apprentent à lui réserver un accueil particulièrement chaleureux.

M. Walesa quitte Gdansk aujourd'hui à la tête d'une importante délégation de «Solidarité». Il restera une semaine à Rome. La rencontre avec le pape, la première entre les deux hommes, devrait avoir lieu en début de semaine.

Jean Paul II avait invité M. Walesa en septembre mais ce dernier avait dû remettre son voyage à plusieurs reprises à cause des négociations entre «Solidarité» et les autorités polonaises.

Les observateurs vont sans aucun doute suivre avec une grande attention les déclarations du pape pendant ce voyage. Jusqu'ici, celui-ci est resté très prudent dans ses déclarations au sujet de la Pologne, il n'a jamais, par exemple, cité «Solidarité» par son nom. (AP)

## Circulation difficile en Suisse 120 000 francs de dégâts sur la N1

D'abondantes chutes de neige se sont produites en Suisse en cette fin de semaine. La circulation s'en est ressentie mais on ne relève pas d'accidents graves si ce n'est un carambolage qui s'est produit samedi après midi, sur la N1, entre Kriegstetten et Wangen an der Aare, qui a provoqué des dégâts pour un montant de quelque 120 000 francs. 26 véhicules se sont emboutis et il a fallu plus de deux heures pour rétablir la circulation. A Genève, l'aéroport a dû être fermé samedi et les automobilistes qui empruntaient le tun-

nel ferroviaire du Loetschberg ont dû attendre près de trois heures, samedi, pour franchir les Alpes dans le sens Valais-Berne.

Dans les cantons de Vaud et de Neuchâtel, la circulation a été difficile, samedi particulièrement. Au Valais, canton où il n'a pas neigé, la circulation, quoique relativement dense, dimanche, n'a pas posé de problèmes particuliers. A Bâle, des colonnes se sont formées, samedi et dimanche, à la frontière germano-suisse, sur une longueur de quelque 5 kilomètres. (ATS)

## L'Iran aurait pénétré en territoire irakien

L'Iran a affirmé hier que ses forces ont pénétré en territoire irakien et ont envahi plusieurs postes avancés de l'ennemi, dans le cadre d'une contre-offensive qui a duré une semaine.

L'Irak a annoncé, pour sa part, que la «contre-attaque ennemie» s'est soldée par un échec dans la région pétrolière du Sud-Ouest iranien, où une division blindée iranienne a été balayée lors de cinq journées de violents affrontements.

Ces deux informations n'ont pas pu être vérifiées de sources indépendantes.

Selon la Radio de Téhéran, les forces d'invasions irakiennes ont été délogées de vastes régions des montagnes de l'Ouest, dans la province d'Illam. Les forces iraniennes ont beaucoup progressé, et ont traversé la frontière irakienne, pour la première fois depuis le début des combats, il y a 112 jours.

Par ailleurs, le président pakistanais a commencé hier un périple en Turquie et dans quatre pays du Golfe pour d'une nouvelle mission de médiation. (AP)



Le président irakien (au premier plan) s'informant de la situation avec ses officiers, dans un poste avancé. (Keystone)

## Steve Mahre enfin!



L'Américain Steve Mahre est enfin sorti de l'ombre de son frère Phil en remportant hier le slalom spécial de Garmisch-Partenkirchen marqué par l'élimination de Stenmark et de Wenzel ainsi que par une débâcle des Suisses et des Autrichiens qui avaient fort bien réussi dans la descente, la veille. (Keystone)

Résultats et commentaires en pages sportives.

### ● Exceptionnellement les sports dans le 4<sup>e</sup> cahier

#### Le destin de deux présidents

#### L'un arrive, l'autre part

Elu président du Gouvernement pour 1981, l'année du 500<sup>e</sup>, le radical Ferdinand Masset a été reçu chez les siens et dignement fêté. L'autre président, celui qui s'en va, c'est le président du Parti radical gruérien et député au Grand Conseil, Albert Etienne, qui a décidé de renoncer à ses mandats publics à l'échelon du canton et du district.

### ● Lire en page 7

## LA LIBERTÉ

7 Soirée de la Landwehr: les Rois à l'heure chinoise  
Routes enneigées: 2 blessés et près de 100 000 fr. de dégâts

14 Proportionnelle ou majoritaire: quelles conséquences?

23 Gottéron: quel retour et quel Meuwly!

24 Bob à 4: la RDA rafle tout

26 Patinage artistique: et de 3 pour D. Biellmann  
Patinage de vitesse: record pour S. Brunner

27 Ski alpin et nordique: des titres pour les Fribourgeois

28 Slalom de Garmisch: un étonnant retour

## La fausse parole

Il s'appelait Armand Robin. Breton, cet anarchiste solitaire a créé une œuvre poétique appréciée du cercle trop restreint de quelques connaisseurs.

Dans d'autres milieux — rédactions, ambassades, services de renseignement — on lisait attentivement le curieux bulletin qu'il publiait bihebdomadairement sous le titre: «La situation politique internationale d'après les radios en langue étrangère». Armand Robin y débutsait la «fausse parole», celle de la propagande déversée par les Etats totalitaires.

Pourquoi évoquer aujourd'hui cette figure originale? Samedi, les Polonais qui devaient aller à leur travail sont restés sourds aux appels de leurs autorités. Les artifices inventés par le patronat communiste ne voient pas le fait qu'une vaste majorité des employés et ouvriers ont arraché d'une force puissamment calme la semaine de quarante heures en cinq jours qu'on lui refusait.

Les jérémiades officielles sur l'état économique de la nation n'y ont rien fait. Une éclatante démonstration a été donnée de l'inanité des arguments uniquement quantitatifs quand est en cause une revendication fondamentale du mieux-vivre.

L'épreuve de force trahit aussi les illusions d'une prétendue dictature du prolétariat. Ce sont, en réalité, des patrons et des travailleurs qui s'affrontent selon le plus classique des schémas de la lutte des classes. Discours et procédés sont de même nature que ceux de la campagne de 1976 en Suisse quand il s'agissait de se prononcer sur l'initiative des partis de l'extrême-gauche demandant l'inscription du principe des 40 heures dans la Constitution fédérale. La différence, essentielle, réside dans la possibilité de trouver une issue par le biais des conventions collectives. Elles sont le pivot du système helvétique des rapports sociaux.

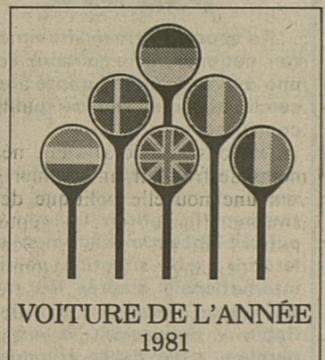
L'absence de cette soupape en Pologne peut conduire à un passage direct du social au politique. Il y a risque de durcissement des fronts. Et c'est alors que l'on se souvient du «poète indésirable» Armand Robin. Aux «bourgeois communistes», il faisait dire: «Nous tuons plutôt que de laisser un ouvrier exprimer sans truquage ce que pensent les ouvriers».

François Gross

**LES PRINCIPAUX JOURNALISTES  
AUTOMOBILES D'EUROPE ONT  
VOTE: LA NOUVELLE  
FORD ESCORT EST  
VOITURE DE  
L'ANNEE 1981.**

La Ford Escort est totalement nouvelle. Son aérodynamique d'avant-garde, son moteur CVH incroyablement sobre et sa suspension indépendante à l'avant et à l'arrière en font une voiture à l'agrément inégalé. Essayez-la, testez-la - et vous découvrirez pourquoi de réputés journalistes automobiles de 16 pays ont élu la nouvelle Escort «Voiture de l'année». Vous serez aussi totalement convaincu que les 1000 acheteurs européens qui se décident chaque jour pour la nouvelle Ford Escort!

**CHAQUE JOUR,  
1000 NOUVEAUX ACHETEURS  
FONT LE MEME CHOIX.**



Ford Escort L, 5 portes, Fr. 12810.-

**SOBRIETE ET BRIO NEUFS - NOUVEAU PLAISIR  
ROUTIER.**

FORD ESCORT



Le signe du bon sens.

# Les manifs sous la loupe des Jeunes PDC L'EXPRESSION DU DÉSESPOIR

« La société occidentale se caractérise par sa soif, semble-t-il, inextinguible, de croissance matérielle, de profit, de réussite. En réclamant un centre autonome, en occupant la rue, les contestataires refusent l'échelle des valeurs que leur impose la société ». Telle est l'analyse du Genevois Jean-François Mabut, président des Jeunes démocrates-chrétiens suisses, à propos des manifestations de jeunes. Et de préciser que la Suisse en a été choquée, beaucoup n'ayant pas voulu comprendre que la violence est un moyen ultime de manifestants, désespérés de n'avoir pas trouvé une autre forme d'expression.

Commission fédérale pour la jeunesse a mis en évidence ces problèmes avec une acuité et un courage qui contrastent « heureusement » avec le ronronnement habituel des commissions fédérales. L'analyse doit pourtant être approfondie.

Problème démographique tout d'abord. « Jamais une société n'a connu une proportion aussi élevée de personnes dépassant l'âge de 65 ans ». En Suisse, elles représentent un habitant sur huit. Trois à quatre générations doivent ainsi vivre dans la même société. « Reste bien sûr la sagesse des anciens. Or que voit-on ? Cette sagesse, dont la jeunesse devrait se nourrir, méconnaît la tolérance, sa première valeur ».

La pauvreté conceptuelle des jeunes, leur manque apparent de buts, note Jean-François Mabut, ne sont que le reflet des moyens intellectuels dérisoires dont ils disposent pour exprimer leurs revendications. « La montée de la violence consacre la démission des intellectuels qui n'ont pas su ou pas voulu exprimer en mots le désarroi des jeunes ».

La société occidentale a besoin de buts. Elle doit retrouver le sens de l'homme et de la vie. Pour cela, il faut développer une politique du logement pour l'habitant, une politique des transports pour le piéton, une politique économique pour le travailleur, une politique étrangère pour la paix. Et ces défis, lancés par les manifestants, ont pour dénominateur commun « plus de liberté par la solidarité entre tous ».

M.S.

## RETROUVER LE SENS

Question liée aux institutions ensui-

De Berne,  
Marc Savary

Dans ce sens, peut-on lire dans le service de presse des Jeunes PDC, la

## Nouvelle politique

Une attitude de dialogue vrai et de tolérance authentique est urgente, mais les jeunes PDC constatent que les propositions allant dans ce sens n'ont recueilli que peu d'écho positif aux Chambres fédérales. Et de citer la proposition de l'Argovien Anton Keller (pdc) pour augmenter le soutien aux organisations de jeunesse qui a été balayée par la Chambre du peuple. Celle du Lucernois Alfons Müller-Marzohl (pdc), qui voulait accorder aux cadres des associations de jeunesse davantage de vacances pour remplir leurs fonctions, a quant à elle, été mise dans le tiroir aux oubliettes.

Le Conseil fédéral vient néanmoins de franchir un premier pas vers une nouvelle politique de la jeunesse. Il a en effet accepté le postulat du radical Kurt Schüle (SH) demandant que la Commission fédérale pour la jeunesse élabore des recommandations destinées aux autorités cantonales et communales auxquelles incombe la responsabilité de la politique de la jeunesse. Ce travail devrait compléter l'analyse entreprise à propos des récentes manifestations. (ms)

## ETRE SOLIDAIRES

### Vigilance dit non

Le Conseil du mouvement Vigilance a décidé à l'unanimité de recommander le rejet de l'initiative « Etre Solidaires ». Il suit ainsi la proposition du Conseil fédéral.

Le Conseil de Vigilance considère que l'initiative contient, sous le couvert de la solidarité, des propositions de nature et de portée très différentes. Il estime que certaines constituent des réalités existantes et ne nécessitent donc aucune modification de la Constitution fédérale. Quant aux autres, comme le renouvellement obligatoire des autorisations de séjour ou l'abolition du statut de saisonnier, Vigilance est d'avis qu'elles comportent de graves conséquences tant sur le plan démographique que sur celui de l'économie. Vigilance estime donc que l'acceptation de l'initiative compromettrait « la politique justifiée de stabilité poursuivie depuis plusieurs années et l'assurance de l'emploi pour la main-d'œuvre indigène ». (ATS)

● Les téléspectateurs de la TV allemande ne remarqueront plus les traces de l'incendie qui a ravagé les studios de cette dernière, vendredi. Dès lundi, les émissions seront à nouveau transmises dans leur totalité des studios de Zurich. A la suite du sinistre, il avait été nécessaire de transmettre certaines émissions de Berne et de Genève.

200 personnes ont travaillé d'arrache-pied pour remettre les installations en état. Le montant des dégâts, comme on l'a indiqué hier, à l'occasion d'une conférence de presse, ne peut pas encore être connu. Quant à l'origine du sinistre, on exclut un acte criminel. (ATS)

## Zurich: Duerrenmatt fêté sous la protection de la police

C'est sous la protection de la police que le dramaturge Duerrenmatt a pu être accueilli, samedi, à Zurich, pour la célébration de son 60<sup>e</sup> anniversaire. Le « Schauspielhaus » de Zurich était comble. Le président de la Confédération, M. Kurt Furgler, et de nombreuses personnalités étrangères et suisses s'étaient donné rendez-vous. Une centaine de manifestants étaient groupés devant le théâtre dont la police bouclait les accès.

Duerrenmatt, qui a pris la parole après le président de la Confédération et différents orateurs, a fait mention d'une rencontre qu'il a eue sur les bords de l'Aar, à l'occasion de laquelle une femme lui a demandé s'il était bien le dramaturge, et pourquoi l'on ne parlait plus de lui.



M. Friedrich Duerrenmatt, dramaturge. (Photos Keystone)

La cérémonie s'est terminée par la représentation de « Romulus le Grand ». (ATS)



Une centaine de manifestants se sont retrouvés devant le Schauspielhaus, samedi après midi, alors que M. Duerrenmatt était fêté.

## RÉGIME FINANCIER DE LA CONFÉDÉRATION

### Le Parti du travail opposé au projet de prorogation

Le bureau politique du Parti suisse du travail (POP), qui a siégé ce week-end à Lausanne, a pris connaissance du projet de prorogation du régime financier de la Confédération déposé par le Conseil fédéral. Il s'oppose à ce projet qui prévoit une augmentation de 14 pour cent de l'impôt sur le chiffre d'affaires, ce qui représente un prélèvement supplémentaire d'environ 800 millions de francs par année sur les consommateurs et une dérisoire hausse de la progression à froid de l'impôt fédéral direct.

Le Parti du travail veut donc dénoncer le caractère « antisocial » du projet qui, selon lui, provoquera une nouvelle augmentation des prix dans tous les domaines, augmentations qui viendront s'ajouter à celles

du pain, des produits laitiers, des loyers et des transports déjà en cours. Dans sa prise de position, le Parti du travail ajoute que le Conseil fédéral ne prévoit en revanche aucune modification de l'impôt sur le bénéfice des sociétés qui ne cesse pourtant d'augmenter souvent considérablement dans presque tous les secteurs.

Le Parti du travail reproche également au projet de ne prévoir aucune mesure contre la fraude fiscale et de s'en prendre aux seuls consommateurs. Il annonce qu'il s'oppose catégoriquement au projet gouvernemental que ses représentants au Conseil National combattent et qu'il combattra lorsqu'il sera soumis au peuple l'automne prochain. (ATS)

## VOTATIONS CANTONALES

### 14,5% de participation pour trois oui

14,5% seulement des citoyens valaisans se sont rendus aux urnes pour adopter les trois projets de loi qui leur étaient soumis. A une très forte majorité, ils ont donné leur aval à la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton (14 814 oui pour 4652 non), la loi sur le régime communal (14 826 oui pour 4632 non) et la loi sur le recouvrement des pensions alimentaires et le versement d'avances (14 424 oui et 5141 non).

Tous les districts ont été unanimes à dire oui. Rares ont été les communes à comptabiliser une majorité de non dans l'urne: cinq non à la loi baptisée par certains loi « anti-affaires » (dont Trient et Savièse dans le Valais romand), huit oppositions à la loi sur le régime communal (dont les Agettes, huit également contre le troi-

### Valais

sième objet (Savièse, Hérémece et Chandolin formant l'opposition francophone).

Aucune surprise donc, même pas dans le faible taux de participation (six citoyens sur sept sont restés à la maison). Ce record d'abstentionnisme traduit la lassitude du corps électoral: c'était pour de nombreux électeurs la cinquième invitation à voter en l'espace d'un mois et demi. De plus, la complexité des questions a renforcé l'effet démobilisateur de l'uniformité des mots d'ordre des groupes politiques, tous favorables aux objets présentés. Enfin, le beau temps et les conditions d'enneigement ont plus inspiré les citoyens skieurs que les bureaux électoraux...

Michel Eggs

## MGR BULLET OUVRE LA SEMAINE DE LA PAIX DE «PAX CHRISTI»

A l'invitation du groupe genevois de « Pax Christi », une dizaine de mouvements engagés dans la lutte pour la paix organisent du 10 au 18 janvier un ensemble de rencontres sur le thème: « Pour servir la paix, respecte la liberté ».

Dans l'église et dans les salles de la paroisse du Sacré-Cœur à Genève, une importante documentation — livres, brochures, affiches, conférence audiovisuelle — est à la disposition du public qui veut s'informer sur les principaux problèmes de la paix. Pour dire toute l'importance que doit avoir la

### Genève

paix pour un chrétien ». Mgr Gabriel Bullet, assisté de l'abbé Fernand Emonet, vicaire épiscopal pour Genève, est venu dimanche apporter sa caution au travail de « Pax Christi », un mouvement qui lui est visiblement cher, en présidant l'eucharistie et en assurant la prédication dans l'Eglise du Sacré-Cœur.

« Pax Christi » partage la responsabilité de cette « semaine » avec des mouvements tels que l'Action chrétienne pour l'abolition de la torture (ACAT), l'Ecole instrument de paix, la Commission pour l'abolition du statut du saisonnier, Amnesty international, le Comité de solidarité Salvador, magasin du monde.

Outre les manifestations du week-end sont prévues une soirée (jeudi) sur le Salvador et une autre (vendredi) sur l'ordre économique mondial. (KIPA)

## Le CICR rend visite aux deux Arméniens incarcérés

Deux délégués du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) ont rendu visite vendredi aux deux détenus d'origine arménienne incarcérés à la prison de Champ-Dollon, comme l'avait annoncé le CICR jeudi. Un porte-parole du CICR a annoncé que la visite aux deux prisonniers s'était passée « dans les conditions normales, sans témoins ni surveillance ». Le CICR remettra sous peu un rapport sur cette visite aux autorités genevoises et fédérales.

Le jeune Libanais et sa compagne américaine, tous deux d'origine arménienne, sont détenus à Genève depuis le 3 octobre dernier, où ils avaient été arrêtés à la suite d'une explosion d'une bombe qu'ils manipulaient dans leur chambre d'hôtel. Dans une déclaration publiée à Beyrouth au début janvier, l'Armée secrète de la libération de la Liban avait demandé que des institutions humanitaires puissent visiter les deux détenus, faute de quoi elle s'attaquerait aux diplomates suisses « partout dans le monde ». (ATS)

● **Projet de ligne à haute tension sur le col de la Gemmi: la lutte se poursuit.** — La région d'aménagement du Kandertal, qui englobe des communes bernoises et valaisannes situées de part et d'autre du col de la Gemmi, a déposé plainte, auprès du département fédéral concerné, contre le projet de « BLS » d'installer une ligne à haute tension sur ce col. Rappelons que le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie avait accepté en décembre dernier le projet d'une ligne de 132 kilovolts allant de Wimmis (BE) à Varen (VS). En outre, rapporte samedi un porte-parole de la région du Kandertal, il faut s'attendre à ce qu'une plainte soit également déposée par les communes valaisannes. (ATS)

## La Loterie romande

La Loterie romande a procédé au tirage de sa 473<sup>e</sup> tranche, à Pully (VD), tirage dénommé: tranche « double chance », dont voici les résultats:

- 1<sup>er</sup> tirage: 30 000 lots de Fr. 10.— tous les billets se terminant par: 5, 0.
- 2<sup>e</sup> tirage: 3000 lots de Fr. 20.— tous les billets se terminant par: 89, 30.
- 3<sup>e</sup> tirage: 450 lots de Fr. 30.— tous les billets se terminant par: 000, 051, 970.
- 4<sup>e</sup> tirage: 300 lots de Fr. 40.— tous les billets se terminant par: 941, 836.
- 5<sup>e</sup> tirage: 15 lots de Fr. 500.— tous les billets se terminant par: 7998.
- 6<sup>e</sup> tirage: 11 lots de Fr. 1000.— tous les billets portant les numéros suivants: 118599, 112641, 214082, 187181, 228850, 185894, 109733, 153905, 171425, 189814, 235058.
- 7<sup>e</sup> tirage: lot de Fr. 100 000.— pour le billet portant le numéro: 212310.

Attribution de deux lots de consolation de Fr. 3000.— chacun aux billets portant les numéros suivants: 212309, 212311. Seule la liste officielle fait foi. (ATS)

## LOTÉRIE SUISSE À NUMÉROS

10 - 29 - 31 - 39 - 41 - 42  
Numéro complémentaire - 25 -

## Impôt sur le chiffre d'affaires

### Obligation de s'annoncer

pour les entreprises qui ne sont pas encore enregistrées à l'office mentionné ci-dessous.

I. **Quiconque exerce une activité indépendante et a réalisé pour plus de 35 000 francs de recettes en 1980, dans la mesure où il**

- livre dans une proportion prédominante des marchandises à des revendeurs ou à des acquéreurs qui fabriquent des marchandises ou exécutent des constructions
- fabrique des marchandises
- vend des marchandises usagées
- exécute des constructions ou des travaux sur des terrains ou à des bâtiments (y compris les travaux à la tâche ou en sous-traitance)
- est viticulteur et exerce en plus une autre activité indépendante, par ex. tient un café, un restaurant

doit s'annoncer par écrit jusqu'au 15 janvier 1981 à

l'Administration fédérale des contributions  
Impôt sur le chiffre d'affaires  
Effingerstrasse 27  
3003 Berne  
tél. 031 61 75 59  
tél. 031 61 76 66

Les entrepreneurs qui exercent plusieurs activités indépendantes doivent annoncer leur entreprise dans son ensemble, donc y compris toutes les branches d'activité.

II. **Quiconque sans être grossiste, acquiert pendant un trimestre civil au total pour plus de 1000 francs de produits naturels indigènes de producteurs tels qu'agriculteurs, sylviculteurs, viticulteurs, propriétaires de carrières, doit annoncer ces achats par écrit à l'office susmentionné dans les 15 jours qui suivent la fin du trimestre concerné.**

Exemples de produits naturels:

- vin, moût fermenté
- raisin destiné à la vinification, vendange foulée
- bois sur pied, bois d'œuvre
- gravier, sable, pierres, terre.

Un miracle de la nature  
**7 millions**  
d'amandiers  
en fleurs



sous le ciel éternellement bleu de

**MAJORQUE**

Un grand succès.

1 semaine  
**Fr. 375.-\***

1- 8 février\*  
8-15 février  
15-22 février

au départ de Genève, Bâle et Zurich. Vol et 7 jours de pension complète inclus. **Gratuit: Piscines à l'eau de mer chauffée à 30° et tennis, sFr. 475.-\***. Cuisine soignée.

**universal**

Agence générale Dr. A. Erhart  
Centrale:  
Heiligkreuz 36 Rue Marterey 5  
9490 Vaduz 1005 Lausanne  
Tél. 075 / 61188 Tél. 021 / 20 60 71  
et dans toutes les agences de voyages.

**COUPON** pour un prospectus 1981 gratuit  
Nom: \_\_\_\_\_ 196  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Np + Lieu: \_\_\_\_\_

## Offres d'emplois

**Suchard**

Nous cherchons, pour notre service Organisation-Méthodes, un

### AGENT D'ÉTUDE DU TRAVAIL

expérimenté, ayant suivi les cours du CID ou de l'EST.

L'activité, en rapport avec l'étude des postes et la simplification du travail ainsi que l'établissement de standards, requiert un esprit analytique, un goût prononcé pour les chiffres et beaucoup de précision dans l'exécution du travail ainsi que du doigté dans les relations avec autrui.

La préférence sera donnée à une personne de langue maternelle française avec de bonnes connaissances d'allemand ou vice versa.

Veillez adresser vos offres de service manuscrites, avec photo et copies de certificats à **CHOCOLAT SUCHARD S.A.** à l'attention de M. P. Buol Service du personnel 2003 Neuchâtel (☎ 038/21 11 55, interne 456) 87-156

**Suchard**

### DEMANDES D'EMPLOIS

Quelle  
**jeune fille**

gaie et consciencieuse qui aime les enfants aurait plaisir d'apprendre l'allemand, d'aider au ménage et de s'occuper de trois fillettes de 11, 8 et 2 ans, (début août ou septembre 1981). Quelqu'un m'écrirait-il une lettre avec photo?

Voici mon adresse:  
M. et M<sup>me</sup>  
D<sup>r</sup> M. Hodler,  
Morillontreppe 44  
3028 Spiegel/BE  
05-303036

### Machines à laver

linge - vaisselle; cuisinière; frigos-congélateurs.  
**Retour d'exposition.**  
Cédés à bas prix. Pose gratuite. Garantie.  
Echange - Vente - Location.  
Facilités de paiement.  
Réparations toutes marques.  
MAGIC MENAGER, Fribourg  
☎ 037/45 10 46  
037/22 97 80

83-7506

### Le Centre pédagogique de Malvilliers

cherche

#### 1 ÉDUCATEUR D'INTERNAT diplômé

- (13 à 16 ans)
- Autres professions sociales pas exclues.
  - Possibilité de formation en emploi.
  - Conditions selon convention collective.
  - Entrée en fonction: début mars ou date à convenir.

Adresser offres manuscrites, curriculum vitae, références et photographie à la direction, 2043 Malvilliers. 17-20103

### Centre Fribourg

à vendre salon de coiffure pour dames 12 places, emplacement à grandes fréquences.

Pour tous renseignements complémentaires vous adresser sous chiffre 74-528 Publicitas, Postfach, 8021 Zurich

### DURS D'OREILLES?

Pour tous vos problèmes, nous sommes à votre disposition.

Dernières nouveautés, appareils et lunettes acoustiques, bonne compréhension même dans le bruit, écoute naturelle. Essais gratuits. Service après vente, piles, réparations.

Renseignements et formalités auprès des assurances Invalidité et AVS.

CONSULTATION AUDITIVE: MERCREDI 14 JANVIER

de 10 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 15 h.,  
pharmacie DU CAPITOLE, C. Bourgknecht, 34, av. Gare, FRIBOURG.

### VERCORIN/VS

A louer chalet moderne.

Libre dès  
23.1.1981

☎ 061/39 39 69,  
le soir.

03-350101

A louer à Châtel-sur-Montsalvens

### 2 appartem.

de 3 et 4 pièces dans maison villa-geoise.

☎ 022/71 18 08  
18-300186

Payerne — Café-Restaurant  
cherche

### SERVEUSE

nourrie, logée, semaine de 5 jours, bon gain assuré, entrée début février.

☎ 037/61 16 80

17-20226

**Überzeugen Sie sich davon. Es lohnt sich, für uns tätig zu sein.**

Bewerben Sie sich bei uns als **Mitarbeiter im Aussendienst Reisegebiet: Teile der Kantone Freiburg und Waadt**

Sie besuchen mit uns vielen Verbrauchern die Landwirte. Sie übernehmen einen interessanten, selbständigen Posten und profitieren von einem fortschrittlichen Lohnsystem.

Französisch und deutsch sprechende Interessenten zwischen 25 - 50 Jahren wollen ihrer Bewerbung einen kurzgefassten, handgeschriebenen Lebenslauf mit Zeugnissen und eine Foto beilegen.

WALSER + CO AG  
Artikel für die Landwirtschaft  
9044 Wald AR

8819

Grand commerce de détail, avec succursales dans toute la Suisse, cherche jeunes et enthousiastes

### vendeurs

au bénéfice d'un certificat d'apprentissage dans le commerce de détail et sachant montrer de l'initiative. S'il est capable, il recevra une formation de premier vendeur et pourra devenir gérant de succursale.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer une offre écrite avec copies de certificats et photo, sous chiffre 44-7453 Publicitas, 8021 Zurich

## Répondeurs au téléphone

**ZETTLER** - de renommée européenne  
- 500 000 appareils  
utilisés quotidiennement

### CENTRE PILOTE

**francois molliet s.a.**  
1700 Fribourg 3  
Villars-Vert 2, 037 / 24 64 64

1201 Genève:  
DICTAVOX, Maurice Monteverti,  
Rue des Grottes 13, 022 / 33 38 96

Nous vous conseillons volontiers!  
Tous les appareils peuvent être loués avec possibilités d'achat.



- A-Zet: répondeur simple
- Allibicord: avec enregistrement
- Notatronic: avec interrogation à distance
- Prestophon 60: composeur automatique

**BON-ZETTLER pour la documentation:**

Nom: \_\_\_\_\_ tél.: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ Lib 12.1.1981

## Institution de prévoyance au décès

Cette nouvelle institution a pour but d'assurer à toutes les personnes qui ont recours à elle de leur vivant, tous les frais incombant à leur propre sépulture: fournitures et frais d'enterrement, d'inhumation ou d'incinération, rapatriement, monument funéraire, etc.

Elle est basée sur le principe de la mutualité.

Notre nouvelle brochure gratuite vous renseignera.

Adressez-vous en toute confiance et discrétion à:

**POMPES FUNÈBRES P. MURITH**

Pérolles 27 Fribourg ☎ 037/22 41 43



Les neveux et les nièces;  
Les cousins et les cousines;  
Les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande douleur de faire part du décès de

### Mademoiselle

### Blanche CHASSOT

leur très chère tante, grand-tante, cousine, parente et amie, qui s'est endormie dans la paix du Seigneur le 10 janvier 1981, à l'âge de 88 ans, réconfortée par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré en l'église du Christ-Roi, à Fribourg, le mardi 13 janvier 1981, à 14 h. 30.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera, parents et amis, en l'église du Christ-Roi, à Fribourg, ce lundi 12 janvier 1981, à 19 h. 45.

Domicile de la famille: 1700 Fribourg.

Pour adresse: Famille Mivelaz, rue Guillimann, 19.

Repose en paix.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

### SERVICE ACOUSTIQUE

### OVULATON

O. VUILLE  
dipl. du C.N.A.M.P.  
Rue de la Dîme 80  
2002 NEUCHÂTEL  
Trolleybus No 7  
(038) 331176

CONSULTATION AUDITIVE: MERCREDI 14 JANVIER

de 10 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 15 h.,  
pharmacie DU CAPITOLE, C. Bourgknecht, 34, av. Gare, FRIBOURG.

Grande gare pour petit bonhomme:  
il étrenne sa nouvelle « loco »  
qu'il s'est achetée avec son argent.  
Celui de son livret d'épargne-jeunesse.

Ta banque cantonale prend soin  
de ton épargne et la fait fructifier.

**BANQUE DE L'ÉTAT  
DE FRIBOURG**



21 AGENCES DANS LE CANTON

**OCCASIONS GARANTIES**

		par mois
Ford Fiesta	1979	266.10
Honda Accord	1978	269.50
Honda Civic autom.	1978	252.65
Renault 12 break	1978	252.65
Renault 6	1976	135.90
Talbot 1307	1976	203.90

Ces voitures sont vendues expertisées avec garantie.



17-1182

**AUTOS-OCCASIONS**

Peugeot 104 GL	1980
Peugeot 304 break SL	1978
Peugeot 505 GR	1980
Peugeot 104 GL	1977
Peugeot 504 GL	1977

expertisées - garanties



Route de Villars 13  
Agence PEUGEOT

17-644

N'attendez pas le dernier moment pour apporter vos annonces

**Je cherche morbier ancien**

(pendule de Bourgogne) Suisse ou seulement caisse ou mouvement. Paiement comptant.

G. Guex  
1754 Rosé  
☎ 037/30 16 22  
17-322

**Lits français**

3 BONNES ACTIONS Couches à lattes avec tête mobile, compl. avec bon matelas chaud, 10 ans de garantie. Le tout seulement:  
120 cm 370.—  
140 cm 395.—  
160 cm 495.—  
divers modèles également dimensions spéciales. Meilleur marché que tous les autres + livraison gratuite du commerce spécialisé

**MULLER LITERIE**

Tapissier-diplômé  
Fribourg -  
☎ 22 09 19  
rue de Lausanne 23

**Maçonnerie peinture carrelages**

Martin Dey et fils  
La Tour-de-Trême  
☎ 029/2 53 42  
17-460032

A vendre

**BUS VW**

mod. 80,  
27 000 km, prix  
Fr. 15 000.—

☎ 037/22 72 20  
17-4013

Ancien armoire fribourgeoise de Berger, en cerisier  
JAQUET ANTIQUITÉS  
Granges-Paccot  
Fribourg  
☎ 037/26 40 40  
17-304

**ICI**

votre annonce aurait été lue par près de  
**90 000**  
personnes.



Que vous soyez bonne cuisinière ou non, vos amis viendront et reviendront pour admirer cette splendide

**SALLE A MANGER IS XV**

en noyer, richement sculptée à la main, aux lignes harmonieuses et parfaites et, grâce à notre propre fabrication, d'un prix agréable

Attention : notre exposition se trouve dans une villa sans vitrine, vous y trouverez un grand choix de chambres à coucher, salons, salles à manger et parois-éléments.

Ouverture : tous les jours, sauf dimanche, le samedi sans interruption.



**GOBET**

Fabrique de meubles de style SA  
1630 BULLE  
Rue du Vieux-Pont 1  
Tél. (029) 2 90 25

**BON** pour recevoir une documentation sans engagement :

Nom et prénom : \_\_\_\_\_  
Rue : \_\_\_\_\_  
Localité : \_\_\_\_\_  
Je m'intéresse à : \_\_\_\_\_

à saisir au vol.

Une offre sensationnelle

à saisir au vol  
à saisir au vol  
à saisir au vol

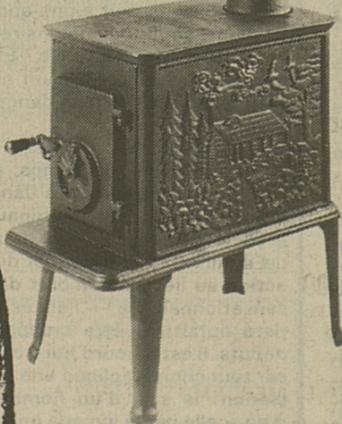
**Pfister Meubles**

FA9

**OFFRE DU MOIS** E. WASSMER  
Fribourg

**Calorifères en fonte**

« Sarina »



déjà à partir de  
**313.-**

Rue de Lausanne 80 037 - 22 80 81

**Chez Frey vous en avez (davantage) pour votre argent!**

Vêtements Frey, Fribourg, Criblet 4, ☎ 22 38 49

**Pantalons pour messieurs**

49.-/59.-  
en gabardine ou en serge  
69.- à motifs

Notre point fort: les tailles spéciales.

Faites une bonne affaire - complétez votre garde-robe quotidienne! Vous trouverez certainement ce qu'il vous faut dans notre grand choix de pantalons - tous d'excellente qualité.



# ENLÈVEMENT D'URSO

## Attente angoissée en Italie

Un mois après l'enlèvement du magistrat romain Giovanni d'Urso par les « Brigades rouges », l'Italie, soumise à la pression constante des ravisseurs du juge, attendait dans l'angoisse l'expiration de l'ultimatum de 48 heures lancé samedi par les « Brigades rouges ».

Hier, devant 10 000 personnes, le pape Jean Paul II a prié pour que les terroristes libèrent leur otage et a dénoncé l'attitude de « ceux qui croient œuvrer pour l'avenir de l'homme en bafouant ses droits les plus élémentaires ».

Cet appel fait penser à celui lancé le 22 avril 1978 par le pape Paul VI aux ravisseurs d'Aldo Moro dont le corps avait été découvert dix-sept jours après dans une rue du centre de Rome. « Hommes des Brigades rouges », avait-il dit, « je vous supplie à genoux » de libérer Aldo Moro.

Sur le plan politique, chaque parti a joué toutes les cartes. Les polémiques violentes qui avaient divisé les forces politiques, à l'intérieur même du Gouvernement, sur l'attitude à adopter face aux terroristes se sont pour l'instant apaisées à l'issue d'un débat tendu où chacun a donné son interprétation de la notion de « fermeté ».

### Les médias refusent de céder au chantage

La presse, dont les « BR » avaient décidé de se servir amplement, d'abord par la publication d'une interview et de l'interrogatoire du juge d'Urso, puis en exigeant l'insertion des communiqués des détenus des prisons de Trani et de Palmi, a décidé à la quasi-unanimité de refuser de céder au chantage.

Pour des « raisons humanitaires » et pour répondre à l'appel de Mme d'Urso, les quotidiens « Lotta Continua » (extrême gauche) et « Avanti » (organe du PSI) ont publié les communiqués des détenus des prisons de Trani et Palmi. Samedi pourtant, le dénouement semblait proche. Les détenus des deux prisons du sud de l'Italie avaient donné leur accord pour la libération du magistrat. « Ce n'est plus qu'une question d'heures », avait proclamé le Parti radical dont les parlementaires avaient recueilli les communiqués des terroristes emprisonnés.

Mais le communiqué numéro neuf publié dans la soirée de samedi mettait

fin à toutes les illusions. Si dans les 48 heures, les « plus grands journaux italiens n'ont pas publié les communiqués des détenus, nous exécuterons le juge d'Urso ».

Dans leur précédent communiqué, les « BR » avaient annoncé que le magistrat avait été condamné à mort mais que la sentence pourrait être suspendue si les détenus des deux prisons avaient la possibilité de s'exprimer

## Silence « complice »

Avec l'ultimatum fixé par les Brigades rouges concernant le sort du juge d'Urso, l'Italie revit les heures les plus dramatiques qui avaient entouré l'affaire Aldo Moro, lors de son tragique dénouement...

« La vie d'un homme vaut certainement davantage que deux pages d'un journal: pour qui aura entendu l'appel pathétique de l'épouse du magistrat, lancé aux directeurs de journaux de la péninsule afin qu'ils publient les communiqués des prisonniers de Trani, chacun parviendra à la même conclusion.

D'ailleurs, le drame d'un homme, dont la vie est monnayée par les ravisseurs avec une ignominieuse subtilité, a posé un véritable cas de conscience à tous les journalistes italiens, d'autant plus après le scandale qui a éclaté dernièrement avec « L'Espresso ».

Car, la véritable information, qui doit en fait faire la lumière sur chaque événement de l'actualité, ne peut en taire des aspects essentiels, sous peine d'afficher une partialité qui la dévalue totalement.

En se pliant aux exigences de la raison d'Etat, les journalistes italiens savent pertinemment qu'ils violent non seulement le droit à l'information du public, mais aussi qu'ils condamnent, par leur silence forcé, un homme dont la vie dépend précisément de leur plume...

Si le juge d'Urso est exécuté par ses ravisseurs en raison du refus de la presse de se plier à leur diktat, un doigt accusateur se lèvera sans doute sur les journalistes, qui seront restés de marbre devant une tragédie humaine dont ils auront indirectement été les « complices ».

Pourtant, les raisons mêmes qui les poussent à une action humanitaire sont aussi celles qui les invitent à la fermeté — et dans le cas présent, au silence — pour ne pas devenir précisément les complices d'un monstrueux chantage, dont on n'aperçoit déjà plus les limites...

Si la presse a une mission — dans le respect le plus absolu de l'éthique professionnelle — elle se doit donc, dans certains cas précis, de prendre position sans équivoque, même par le silence. En refusant ainsi de se faire la tribune du terrorisme, la presse agit dans le respect des valeurs qui s'attachent à la personne et aux institutions.

Il eût été facile de publier les communiqués des BR; mais demain peut-être, les terroristes n'exigeront-ils pas que ces mêmes journaux se livrent à une apologie de leurs actions sanguinaires, en l'échange d'une autre vie? Et l'escalade se poursuivra à un niveau bien plus subtil et plus dangereux encore.

Cependant, si la presse avait fait preuve, en son temps, d'une plus grande perspicacité dans son information sur les marginaux de la société italienne — en essayant de démontrer le pourquoi de leur action au lieu de sombrer dans le sensationnalisme — l'abcès terroriste aurait pu être crevé à ses débuts. Il est aujourd'hui trop tard, car tout choix implique une renonciation: le sort d'un homme est déjà scellé par la logique impitoyable de l'extrémisme.

Charles Bays

sans censure dans les organes de presse.

Samedi après midi, les enquêteurs ont rendu publique l'identité du « mystérieux personnage » qui avait contacté des journalistes de « L'Espresso » pour leur remettre des extraits de l'interrogatoire du juge d'Urso dans « une prison du peuple » accompagné d'une interview des « BR »: Giovanni Senzani, 38 ans, professeur à l'Université de Florence.

Deux mandats d'arrêt ont été lancés contre lui pour « participation à bande armée » et « complicité d'enlèvement ».

M. Domenico Sica, magistrat romain chargé de l'enquête, a déclaré que M. Senzani était également soupçonné d'avoir réalisé lui-même l'interview de M. d'Urso dans sa « prison populaire », document publié aussi par « L'Espresso ».

M. Senzani est un sociologue spécialiste en criminologie. Il avait accès aux prisons de haute sécurité. Il y a trois ans, il avait assisté à un congrès international de criminologie en Espagne en compagnie de trois responsables du ministère italien de la justice. Les trois hommes, MM. Girolamo Minervini, Girolamo Tartaglione et Domenico Paolella, furent ensuite assassinés par les extrémistes urbains.

(AFP/Reuter)

## Onze enfants tués dans un incendie

Onze enfants âgés de 10 mois à 11 ans ont péri aux premières heures de la matinée de dimanche, dans l'incendie de leur maison aux Etats-Unis où ils avaient été laissés seuls par leur mère, M<sup>me</sup> Virginia Williams.

Le feu a apparemment pris au rez-de-chaussée, où se trouvait la chaudière, et a rapidement gagné toute la maison. Lorsque les pompiers, alertés par un voisin, sont intervenus, il était trop tard pour sauver les enfants, surpris par les flammes dans leur sommeil.

Neuf corps ont été retrouvés dans une chambre. Un autre gisait dans une autre pièce et le dernier dans les escaliers.

Les autorités avaient mis en garde à plusieurs reprises M<sup>me</sup> Williams contre le risque de laisser ses enfants sans garde. (AP)

## Israël: avec la démission du ministre des finances

# Un pas de plus vers la chute du Cabinet

Le ministre des finances, M. Yigael Hurvitz, a démissionné hier de ses fonctions, ce qui pourrait entraîner la chute du Gouvernement de M. Menahem Begin. Un conseil de Cabinet extraordinaire a été convoqué pour ce matin afin d'étudier les conséquences de cette décision et d'explorer « les perspectives d'élections anticipées », a fait savoir le secrétaire du Cabinet, M. Aryeh Nahori.

La démission de M. Hurvitz a été motivée par les concessions accordées par le Gouvernement aux 58 000 enseignants qui réclament des augmentations de traitement. Le ministre des finances estime que de telles augmentations ne sont pas supportables par l'économie israélienne, en proie à une inflation galopante. Le Gouvernement a approuvé cette décision par 11 voix contre 2. La résolution gouvernementale approuve en principe les exigences des enseignants et accepte la négociation de ces augmentations cette année.

Cette démission laisse libre cours à toutes les hypothèses, en ce qui concerne l'évolution politique immédiate du pays. Si le ministre des finances retire de la coalition gouvernementale sa faction politique, qui compte trois parlementaires, le président du Conseil se retrouvera minoritaire à la Knesset. Jusqu'à présent, M. Begin disposait de 61 sièges sur 120. M. Hurvitz a déclaré qu'il dépendait de son groupe de prendre une décision à ce propos, et le groupe a fait savoir qu'il suivrait

## OTAGES

# La passe finale entre Carter et Téhéran

Pour l'administration Carter seule désormais compte une chose: la libération des otages de Téhéran. Devrait-elle intervenir — ou à tout le moins ses termes en devraient-ils être arrêtés — avant le 20 janvier que le président Carter y verrait, à coup sûr, une petite revanche sur l'histoire. Aujourd'hui, presque totalement ignoré, celui qui a fait de cette détention interminable un problème personnel aurait au moins la (mince) satisfaction de ne pas avoir à transmettre à son successeur un dossier qui résume tout ce dont on l'accuse: la perte de prestige des Etats-Unis dans le monde. A vrai dire, dans la capitale aujourd'hui tout affairée à préparer l'entrée en fonction de la nouvelle équipe gouvernementale, peu y croient, publiquement du moins.

### De New York, Philippe MOTTAZ

Le regain d'activité, notamment au Département d'Etat, n'a, en revanche, échappé à personne et si le mot ne s'appliquait que mal aux échanges diplomatiques, il faudrait même parler de fébrilité. Raisons de cette agitation? D'une part, bien sûr, le délai accordé par Jimmy Carter pour traiter avec lui, qui expire vendredi 16, faute de quoi il avertit Téhéran qu'il serait obligé de passer la main à Ronald Reagan; de l'autre, le fait qu'à Washington, on semble aujourd'hui relativement encouragé par un certain nombre de signaux envoyés via Alger par les Iraniens. C'est notamment le cas des récentes prises de position d'Amad Azizi, lié de très près aux négociations, qui déclarait que Téhéran se prononcerait « d'ici la fin de la semaine » sur les dernières propositions américaines et que, de surcroît, selon lui, « plusieurs points encore en discussion seront très probablement acceptés par le Gouvernement iranien ».

### 5 milliards et demi de dollars à la libération

Voilà, sans doute, ce qui a poussé le Gouvernement américain à jouer

son atout en proposant 5 milliards et demi de dollars aux Iraniens dès la libération des otages intervenue, ainsi que l'a révélé le quotidien « New York Times » dans son édition de dimanche. Selon le journal, cette somme constituerait le 70% des avoirs iraniens aux Etats-Unis, bloqués le 14 novembre 79 par le président Carter, dont le total se monterait donc à près de 9,5 milliards de dollars, un chiffre contesté jusqu'à maintenant par les Iraniens qui réclament 14 milliards. Selon les termes de la proposition, ces 5,5 milliards pourraient être mis à la disposition du Gouvernement de Téhéran dès les otages sortis d'Iran, puis un autre milliard et demi, représentant les avoirs déposés dans des banques américaines à l'étranger pourrait être récupéré dans l'espace d'une semaine ou deux. Enfin, les 2,5 milliards restants pourraient être graduellement récupérés par Téhéran mais à la condition que le Gouvernement iranien accepte de passer par les tribunaux américains, puisque cet argent est réclamé par un certain nombre de sociétés américaines. Au Département d'Etat, on insiste toutefois sur le fait qu'aucune indication ne permet, à l'heure actuelle, de dire si les Iraniens sont prêts, d'une part, à accepter le chiffre total de 9,5 milliards et, de l'autre, à trouver un compromis sur la question de la fortune personnelle du chah. Là encore, les chiffres de Washington et de Téhéran divergent sensiblement et le président Carter indiquait la semaine dernière encore à la députation géorgienne au Congrès que ce désaccord constituait, à son avis, la question la plus difficile à surmonter. C'est donc bien sa dernière carte que l'administration sortante a jouée là, qui, jusqu'à maintenant, n'avait jamais officiellement communiqué le montant des avoirs iraniens gelés aux Etats-Unis. Et c'est bien évidemment la délicatesse du jeu qui fait que Warren Christopher, le secrétaire d'Etat adjoint, a finalement décidé de rester à Alger plus longtemps que prévu dans l'espoir d'emporter la mise.

P.M.

## GRANDE-BRETAGNE

# Marins en grève

Les marins britanniques entreprennent aujourd'hui à 1 h. (HEC) un mouvement national de grève pour appuyer leurs revendications salariales.

D'ultimes négociations entre les représentants des employeurs, qui s'en tiennent à leur offre d'augmentation de 10,5 pour cent, et des marins, qui réclament 16 pour cent, se sont soldées samedi soir par un échec.

Au cours d'une conférence de presse, hier à Londres, M. Jim Slater, secrétaire général du Syndicat national des marins (NUS), qui regroupe quelque 26 000 adhérents, a affirmé que les marins allaient répondre de manière « formidable » au mot d'ordre d'action, d'après les consultations qu'il avait eues avec les membres de son syndicat « dans le monde entier ».

Le mouvement décidé par le NUS consiste en trois séries d'actions :

- Intensification de l'action dans les ports britanniques, y compris une journée de grève par semaine, qui affectera les services de ferries et les mouvements des autres navires.

- Boycottage dans les ports britanniques des navires vers des destinations lointaines. Enfin, un traitement « particulièrement dur » sera réservé à quatorze compagnies maritimes, dont les noms n'ont pas été révélés, ayant adopté, estime le NUS, une position intractable à l'égard des revendications salariales. Les marins ont l'ordre d'empêcher les navires de ces compagnies de naviguer à partir de n'importe quel port du monde.

(AFP)



La réunion extraordinaire du Cabinet israélien: en face de M. Begin (à droite), le ministre démissionnaire, Yigael Hurvitz. (Keystone)

M. Hurvitz. La démission du ministre prend effet demain.

M. Begin a par ailleurs déclaré qu'il n'a pas l'intention de gouverner avec une minorité parlementaire formée d'une coalition lâche de partis et perpétuellement menacée par des motions de défiance.

Le Parti travailliste a déclaré pour sa part que si le Gouvernement ne démissionne pas, il présentera mercredi une motion au Parlement pour dissoudre la Chambre et organiser des élections dans les 100 jours. Les travaillistes ont affirmé qu'ils sont certains d'obtenir la majorité en soutien à cette motion, mais les responsables du

Likoud ont avancé des raisons techniques s'opposant au dépôt de cette motion et l'affaire est restée sans issue.

Selon des rumeurs circulant dans la presse israélienne, les « faucons » du régime font pression sur M. Begin pour qu'il maintienne son Gouvernement aussi longtemps que possible, de façon que les programmes de peuplement dans les territoires occupés soient développés et maintenus. Ces ministres ultras craignent en effet que le Parti travailliste, en cas de victoire électorale, offre une partie de la Cisjordanie à la Jordanie dans le cadre d'un traité de paix. (AP)

# SOIRÉE ANNUELLE DE LA LANDWEHR

## Les Rois à l'heure chinoise...

La soirée des Rois de la musique officielle de l'Etat et de la ville de Fribourg, la Landwehr, s'est déroulée samedi soir au grand réfectoire du couvent des Cordeliers. Pierre Glasson y a présenté son rapport présidentiel sur l'année écoulée, rapport axé cette année sur le récent voyage en Chine de la Landwehr. Comme le veut la tradition, cette assemblée réunissant en plus des musiciens un important groupe de personnalités avec à leur tête l'évêque du diocèse, Mgr Pierre Mamie, le président du Conseil national, M. Laurent Butty, le président du Gouvernement cantonal, M. Ferdinand Masset accompagné de trois de ses collègues et du chancelier ainsi que d'une importante délégation de la commune.

Le rapport présidentiel commence toujours par une série d'indications touchant à la marche de la société. Celle-ci comptait, au 31 décembre 1980, 118 membres actifs dont 6 candidats au pupitre et 4 membres externes. Dans ce nombre ne sont pas compris les 11 membres en congé. La Landwehr est appuyée par une «importante cohorte de 1008 membres passifs et 138 membres bienfaiteurs», ajoutait le président.

Les indications concernant l'assiduité des membres laissent apparaître pour 1980 un léger fléchissement, par rapport à 1979, fléchissement qui s'explique probablement par le nombre très élevé des prestations, soit 114 en 1980 contre 94 en 1979. Il s'agissait de 30 prestations, 69 répétitions générales, 6 répétitions marchantes et 9 répétitions partielles. Le président a encore donné une autre indication qui ne manque pas d'intérêt: depuis l'inauguration de l'uniforme de la Landwehr, en 1964, celui-ci a été porté 429 fois, c'est-à-dire pendant une durée correspondant à une année et 70 jours.

Le président a remis à plusieurs musiciens la prime d'assiduité. Roger Baechler a répondu présent à toutes les convocations, 110 au total. Il a donc obtenu le taux le plus élevé avec 100%,

précédant Charles Jendly (97,3%) et Paul Chenux (96,3%). Pour la batterie, deux classements sont établis. Pour les «toms» c'est Jean-François Nadler qui s'est montré le plus assidu avec 97%, pour les tambours c'est Jean-Paul Kaeser (98,9%).

C'est également à la soirée des Rois que sont remises les distinctions d'ancienneté. Adolphe Jenny, Prosper Macherel et Pierre Peissard ont reçu le 1er chevron or et le diplôme de membre honoraire. Hubert Brulhart, Hilaire Morel et Jean Zapf ont reçu le 2e chevron or pour 30 ans d'activité et Raymond Stucky le 3e chevron or pour 35 ans d'activité.

Le président a ensuite évoqué l'activité musicale de la société. Celle-ci a été dominée par la Fête cantonale des musiques à Treyvaux, où la Landwehr a obtenu des résultats flatteurs. En plus de concerts dans différentes villes et régions de Suisse, elle a également participé au 77e Marché-Concours national de chevaux à Saignelégier. Et enfin, au mois de septembre elle s'est rendue en Chine pour une tournée de concerts à l'occasion du 30e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la Chine populaire et la Suisse. Le président a longuement évoqué cette aventure dans son rapport, en insistant notamment sur l'accueil très chaleureux que les Chinois ont fait à la musique de la Landwehr.

L'important rapport présidentiel est toujours suivi d'un certain nombre de discours des personnalités invitées qui viennent ainsi apporter leurs compliments et aussi leurs encouragements à la société.

Laurent Butty a fait un rapide tour d'horizon politique de l'année 1980, relevant notamment les problèmes internationaux pour aboutir à une esquisse des festivités qui en 1981 marqueront la vie fribourgeoise. Il a exhorté les landwehriens à faire preuve de solidarité pour maîtriser l'avenir.

L'évêque du diocèse, Mgr Pierre Mamie, a évoqué également les 500 ans d'appartenance de Fribourg à la Confédération et il s'est arrêté sur l'importance du rôle joué il y a 500 ans par Nicolas de Flue.

Le président du Grand Conseil, Edouard Gremaud, a exprimé aux musiciens et aux responsables de la société son admiration et son respect pour le travail accompli.

Ferdinand Masset, qui, comme Laurent Butty, a été fait membre d'honneur de la société en début de soirée, a relevé la valeur éducative du travail musical par l'esprit d'équipe qu'il exige. Il a d'ailleurs conclu son discours avec quelques mots en allemand, mettant ainsi l'accent sur l'aspect bilingue de la société de musique.

Le syndic de la ville de Fribourg, Lucien Nussbaumer, a relevé le rôle d'ambassadeur que la Landwehr joue à l'extérieur du canton.

Le brigadier G. Chavaillaz a présenté le salut des sociétés militaires et a mis en évidence l'attachement au pays dont la Landwehr fait preuve.

Jean-Michel Hayoz, le directeur du Conservatoire, a lui aussi apporté son salut, et il a notamment relevé l'appui dont le Conservatoire a bénéficié de la part des musiciens pour obtenir la révision de son statut. Il a conclu son allocution en insistant sur la nécessité d'une nouvelle salle de concert.

En fin de soirée, le président a encore donné la parole au directeur, M. Jean Balissat, qui a rapidement expliqué l'importance du festival d'Uster auquel la Landwehr va participer en 1981, festival entièrement consacré à la création d'œuvres nouvelles. (mfl)

Ville de Fribourg Ville de Fribourg



M. Masset félicité par M. Volery

(Photo Wicht)

## PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT EN 81

# Ferdinand Masset

## chez les siens

Ce n'est pas tous les ans que les libéraux-radicaux de la ville de Fribourg ont l'occasion d'accueillir un président de Gouvernement issu de leurs rangs. Animée par M. Denis Volery, qui présidait pour la première fois le traditionnel apéritif des Rois depuis son élection à la tête du parti de la capitale, la cérémonie de samedi fut pourtant, comme l'avait souhaité Ferdinand Masset, empreinte de simplicité et d'amitié.

Après avoir émis quelques considérations sur l'année écoulée et rompu une lance en faveur du contre-projet opposé à l'initiative socialiste sur la proportionnelle, M. Volery tint à féliciter le magistrat brillamment élu. Il a célébré les compétences et les qualités humaines de ce politicien «exigeant et efficace, mais avec courtoisie et simplicité».

Le président du Parti libéral-radical a aussi évoqué les activités professionnelles et la carrière politique de M. Masset. «Que ce soit au sein de l'entreprise industrielle que vous dirigez, ou au milieu d'organisations telles que les Arts et Métiers, la Société du Comptoir de Fribourg, vous avez laissé le souvenir d'un homme de cœur et dynamique. Les milieux touristiques ont apprécié la justesse et l'efficacité de vos conseils. Les sportifs reconnaissent quant à eux que vous avez

acquis, dans la pratique du basket-ball, certaines tactiques utiles aux succès politiques... Dès 1961, au Grand Conseil, puis au Conseil communal de Fribourg, de 1966 à 1974, à la présidence du parti de la ville durant cinq ans, et au Gouvernement depuis 1976, vous avez marqué votre passage par des réalisations pratiques et durables».

Fleuri et complimenté par deux petites filles qui lui ont avoué sans ambages ne point trop savoir ce qu'est un président, M. Masset a formulé quelques réflexions sur l'importance de 1981, année de commémoration et d'élections. L'entrée de Fribourg dans la Confédération lui a apporté la liberté et la paix. Nous bénéficions d'institutions démocratiques souvent considérées comme un modèle, et d'une tolérance religieuse presque totale, a relevé M. Masset. L'envers de la médaille, c'est le retard économique d'un canton qui a pourtant connu dans son histoire une période de prospérité et de grande fécondité artistique.

Pour la période électorale, le président du Gouvernement a souhaité un climat serein et le respect des candidats. Au vu des difficultés croissantes de la tâche politique, il craint en effet que beaucoup d'hommes compétents renoncent à se mettre à la disposition de la communauté. vp

**Le Fribourgeois**  
CAFE RESTAURANT

Rue Abbé-Bovet 11 - Fribourg  
☎ 037/22 70 96

**NOS MENUS DU JOUR**  
à Fr. 8.—

**Lundi 12 janvier**  
Bouillon de bœuf  
★ ★ ★  
Choucroute garnie (viande, lard et cou fumé)  
Pommes persillées

**Mardi 13 janvier**  
Potage Parmentier  
★ ★ ★  
Ragout de poulain  
Cornettes au beurre  
Salade verte

**Mercredi 14 janvier**  
Potage lyonnais  
★ ★ ★  
Paupiettes de bœuf  
Pomme purée  
Petits pois et carottes

**Judi 15 janvier**  
Potage «cultivateur»  
★ ★ ★  
Poule au riz  
Salade mêlée

**Vendredi 16 janvier**  
Bouillon de poule  
★ ★ ★  
Piccata  
Spaghettis sauce tomate  
Salade verte

**Samedi 17 janvier**  
Crème de tomate  
★ ★ ★  
Steak de bœuf  
Pommes frites  
Salade

Vous serez encore mieux servi après 12 h. 30, une fois l'affluence de midi passée.

17-2320

### Les accidents Les accidents Les accidents

#### VILLARABOUD

#### Piéton blessé

Vendredi, on a conduit à l'hôpital de Billens, M. Henri Mauron, âgé de 62 ans, habitant Villaraboud. Dans cette localité, il avait été renversé par une voiture conduite par un habitant de Pully qui, de Chavannes-les-Forts, roulait en direction de Romont, alors qu'il traversait la route, de droite à gauche. Il souffre d'une fracture de la jambe droite. (yc)

#### ROUTES GLISSANTES : NOMBREUX ACCIDENTS

#### Une blessée et 80 000 fr. de casse

Au cours de ce dernier week-end, principalement durant la journée de samedi, les abondantes chutes de neige, jusqu'en plaine, ont rendu les chaussées glissantes. La gendarmerie fut appelée à intervenir pour une douzaine d'accidents. Ceux-ci n'ont heureusement fait qu'un seul blessé, la passagère d'une voiture. Par contre, les dégâts se chiffrent à près de 80 000 francs.

**Fribourg** : dans la soirée de vendredi, à 17 h. 45, à la rue St-Pierre, un automobiliste de Fribourg, qui se dirigeait vers la place Georges-Python, perdit la maîtrise de sa machine et heurta trois autres voitures. Dégâts : 12 000 francs.

**Rosé** : un automobiliste hollandais circulait samedi à 15 h. de Matran en direction de Payerne. A l'entrée de Rosé, il heurta l'arrière de l'auto d'un habitant de Riaz à l'arrêt pour bifurquer sur sa gauche. Dégâts : 5000 francs.

**Estavayer-le-Lac** : dans la nuit de vendredi à samedi, à 23 h. 10, à la sortie d'Estavayer, sur la route de Montet, un automobiliste de Frasses, qui regagnait son domicile, ne put éviter un cyclomotoriste qui s'était

arrêté au centre de la chaussée avant de bifurquer sur sa gauche pour rentrer chez lui. Et l'auto fut encore tamponnée à l'arrière par une autre voiture conduite par le frère du premier conducteur. Il y eut pour 5000 francs de dégâts.

**Morat** : samedi à 11 h. 10, une collision en chaîne s'est produite au Loewenberg, à Morat, entre trois voitures, dont deux allemandes. Elles se dirigeaient vers Berne. Dégâts : 12 500 francs.

**Domdidier** : un automobiliste allemand circulait samedi à 13 h. en direction de Berne. Au centre de Domdidier, il ne put éviter une autre voiture qui avait fait une embardée sur la chaussée enneigée et s'était immobilisée en travers de la route. Dégâts : 3000 francs.

**Flamatt** : samedi, à 14 h. 45, trois voitures se télescopèrent sur la route enneigée, collision qui se solda par 15 000 francs de dégâts. Un peu plus tard, à 15 h. 40, un automobiliste bernois heurta l'auto d'un habitant de Flamatt qui s'était arrêté pour bifurquer à gauche et se rendre à la gare CFF. Dégâts : 4000 francs.

**Fribourg** : samedi, à 15 h. 30, un automobiliste de Fribourg circulait en direction du stade St-Léonard. A la rue de Morat, sa machine dérapa et entra en collision avec un trolleybus qui arrivait en sens inverse. Une passagère de l'auto, Mme Marie Egger, âgée de 71 ans, blessée, a été transportée à l'Hôpital cantonal. Dégâts : 6000 francs. (cp)

**Melino**

la plus grande production de salami en Suisse romande

**SALAMI SA**  
La Tour-de-Trême

chez votre boucher

### Gruyère Gruyère Gruyère Gruyère Gruyère

## DÉPUTÉ, PRÉSIDENT DU PRD GRUÉRIEN

# Albert Etienne quitte la scène politique

La nouvelle a paru dans l'édition de samedi dernier du journal «La Gruyère» sous le titre: «M. Albert Etienne lâche tout». Il s'agit là de la confirmation du départ de la scène politique, aux échelons de district et du canton, de M. Albert Etienne, directeur de l'Ecole professionnelle de la Gruyère, à Bulle.

L'information ainsi lancée sur la place publique s'appuie sur une lettre récemment adressée par l'intéressé au Parti radical gruérien, à la suite de la houleuse assemblée de district tenue à Bulle le 18 décembre dernier et au cours de laquelle M. Etienne avait été passablement chahuté. Rappelons que des délégués le sommèrent, à cette occasion, de préciser la date de l'abandon de son mandat de président du Parti radical gruérien, à la suite de

plusieurs déclarations antérieures de M. Albert Etienne allant dans ce sens.

Ainsi, dans la lettre adressée aux dirigeants radicaux gruériens, M. Albert Etienne fait part de sa décision de quitter la présidence de district, la vice-présidence cantonale et le comité directeur, ainsi que son mandat de député au Grand Conseil pour la toute prochaine session de février déjà. Dans cette même lettre, il avise enfin qu'il ne se représentera pas aux élections communales de 1982.

Interrogé sur ces révélations faites par le journal local de Bulle, M. Albert Etienne s'est refusé à tout commentaire, estimant qu'il en devait la primeur à son comité de district convoqué pour ce soir, lundi, alors qu'une nouvelle assemblée générale du Parti radical de la Gruyère demeure prévue pour le jeudi 22 janvier.

Et M. Albert Etienne de nous déclarer, cependant, qu'il jugeait inopportune et prématurée la publication de son départ. «Dans ces conditions, je me réserve la possibilité de faire paraître une déclaration quant à ma décision définitive, en temps utile et dans les journaux qui l'accepteront». (yc)

**Mazout de chauffage**

aux meilleures conditions chez

**Menoud & Sieber SA**  
Fribourg - ☎ 22 33 66

17-251



Approchez-vous sur ma tombe doucement et ne pleurez pas, pensez combien j'ai souffert.

Othmar Jungo, à 1700 Fribourg, Neuveville 66;  
Bernard et Marie-Alice Jungo-Bovard et leurs enfants Christophe, Xavier et Sébastien, à Fribourg, route de Villars, 32;  
Germaine Magnin-Barras, à Marly;  
Canisia Magnin et ses enfants, à Morlon;  
Gaby et Joseph Koch-Magnin et leurs enfants, à Aarau;  
Jean-Pierre et Jocelyne Magnin-Cotting, leurs enfants et petit-fils, à Fribourg;  
Jacqueline Morand-Magnin et ses enfants, à Fribourg;  
Rosette et Roger Schwab-Magnin et leurs enfants, à Bourguillon;  
Augusta et Willy Kernan-Magnin et leurs enfants, à La Chau-de-Fonds;  
Anne-Marie et Philippe Petignat-Magnin et leurs enfants, à Miécourt;  
Marthe et Pierre Pauchard-Magnin, à Marly;  
Daniel Rossier, à Vevey;  
Jean et Martha Jungo-Philipona et leurs enfants, à Guin;  
Alphonse et Marcellina Jungo-Fey, au Tessin;  
Marguerite et Franz Portmann-Jungo et leurs enfants, à Guin;  
Marcel et Edith Jungo-Vonlanthen et leur fille, à Guin;  
Marie et Alphonse Vonlanthen-Jungo et leurs enfants, à Niederwangen;  
Les familles parentes, alliées et amies,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame  
Othmar JUNGO**

née Agnès Magnin

leur très chère et regrettée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, fille, sœur, belle-sœur, tante, marraine, nièce, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection le 10 janvier 1981, à l'âge de 55 ans, après de longues années de souffrance supportées avec un courage admirable, munie des sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Saint-Jean, à Fribourg, le mardi 13 janvier 1981, à 15 heures.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église de Saint-Jean, à Fribourg, ce lundi 12 janvier 1981, à 19 h. 45.

Repose en paix.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tient lieu.



Monsieur Louis Macherel, route de la Broye 20, à Fribourg;  
Monsieur et Madame Joseph Macherel-Aebischer, leurs enfants et petits-enfants, à Givisiez;  
Monsieur et Madame Georges Macherel-Rebetez et leurs enfants Yves et Céline, à Lausanne;  
Monsieur et Madame Franz Näf-Macherel et leur fils Marc-Laurent, à Villars-sur-Glâne;  
Madame Aline Zeder-Haas et son fils, à Albeuve;  
Monsieur et Madame Emile Haas, à Fribourg;  
Madame Rosa Haas et ses enfants, à Fribourg;  
Monsieur et Madame Arthur Haas et leurs enfants, à Courtaman;  
Monsieur et Madame Nicolas Macherel-Joye, leurs enfants et petits-enfants;  
Les familles Macherel, Nuoffer, Schwab, Girod, Page, parentes et alliées

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame  
Louis MACHEREL**

née Lucie Haas

leur chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante et parente que Dieu a rappelée à Lui le 10 janvier 1981 dans sa 80<sup>e</sup> année, réconfortée par les sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Sainte-Thérèse le mardi 13 janvier 1981, à 14 heures.

Le corps repose en la chapelle mortuaire de Sainte-Thérèse.  
Veillée de prières ce lundi 12 janvier, à 19 h. 45, en ladite église.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

Le conseil d'administration, la direction et le personnel de C & A Mode SA

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame  
Lucie MACHEREL**

mère de Monsieur Georges Macherel  
membre du comité de direction  
et dévoué gérant de leur magasin de Lausanne.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.



Sur le seuil de sa maison notre Père t'attend et les bras de Dieu s'ouvriront pour toi.

Monsieur et Madame Pierre Bugnon-Bugnon et leurs filles, à Torny-le-Grand et Mézières:

Monsieur et Madame André Bugnon-Robatel, à Torny-le-Grand;  
Madame et Monsieur Pierre Joye-Bugnon et leur fille, à La Tuffière;  
Monsieur et Madame Claude Joye-Monney et leurs filles, à Torny-le-Grand;  
Madame et Monsieur Vital Schouwey-Joye et leur fils, à La Tuffière;  
Madame et Monsieur Jean-Denis Cornu-Bugnon et leur fils, à Romont;  
Monsieur Paul Koestinger, à Torny-le-Grand;  
Les familles Chatagny ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur  
Jules BUGNON**

ancien maréchal-ferrant

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le vendredi 9 janvier 1981, à l'âge de 89 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement aura lieu en l'église de St-Nicolas, à Torny-le-Grand, le mardi 13 janvier à 15 h.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église de St-Nicolas, à Torny-le-Grand, le lundi 12 janvier à 20 h.

Domicile mortuaire: 1751 Torny-le-Grand

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Repose en paix cher papa et grand-papa.  
Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Madame Madeleine Berset-von Burg, à Bulle;  
Monsieur et Madame Docteur Jean Berset-Steffan et leurs enfants Christiane, Jean-Michel, Anne-Catherine, Daniel, Olivier et Véronique, aux Ponts-de-Martel;  
Georges Berset, à Montet (Vully);  
Esther Haas, à Buenos Aires;  
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur  
Roland BERSET**

ancien intendant de l'Arsenal fédéral de Bulle  
lieutenant-colonel

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, ami et parent, que Dieu a repris à Lui le 10 janvier 1981 dans sa 80<sup>e</sup> année, après une longue et pénible maladie supportée avec un courage exemplaire.

Culte en l'église protestante de Bulle, rue de Gruyères, mardi 13 janvier 1981, à 14 heures.

Domicile mortuaire: chapelle ardente de Bulle. Ouverture de 16 h. à 21 h.

Domicile de la famille: route de Morlon 27, 1630 Bulle.

En lieu d'envoi de fleurs, prière de penser à la Ligue contre le cancer, CCP 17-6131.

**LES POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES**

Joseph Bugnard, maintenant place de la Gare 35 A (en face de la gare), Fribourg, se chargent lors d'un décès de toutes les formalités et assurent la dignité des derniers devoirs.  
Tous articles de deuil.  
Transports funèbres.



Téléphonez (jour et nuit) au

78.8

**Que faire en prévision de son propre décès?**

Notre nouvelle brochure gratuite vous renseignera

Notre «Institution de prévoyance au décès» vous aidera

Adressez-vous en toute confiance et discrétion à:  
**POMPES FUNÈBRES P. MURITH**

Pérolles 27, Fribourg ☎ 037/22 41 43

17-506



La Fédération romande des maîtres menuisiers, charpentiers et ébénistes  
section de Fribourg-Ville

a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Agnès Jungo**

épouse de M. Othmar Jungo,  
son dévoué membre

Pour l'office d'enterrement, prière de consulter l'avis de la famille.



Union Suisse Métal  
Section Fribourg Romande

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Jules Bugnon**

ancien membre  
père de M. Pierre Bugnon  
dévoué membre du comité et  
secrétaire-caissier

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Le personnel de la Maison Pierre Bugnon a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Jules Bugnon**

père de Monsieur Pierre Bugnon, leur estimé patron.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Les contemporains et contemporaines de 1919 de Dompierre-Russy

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur  
Henri Ducry-Pochon**

leur cher ami

L'office d'enterrement aura lieu en l'église de Dompierre, le mardi 13 janvier à 15 heures.

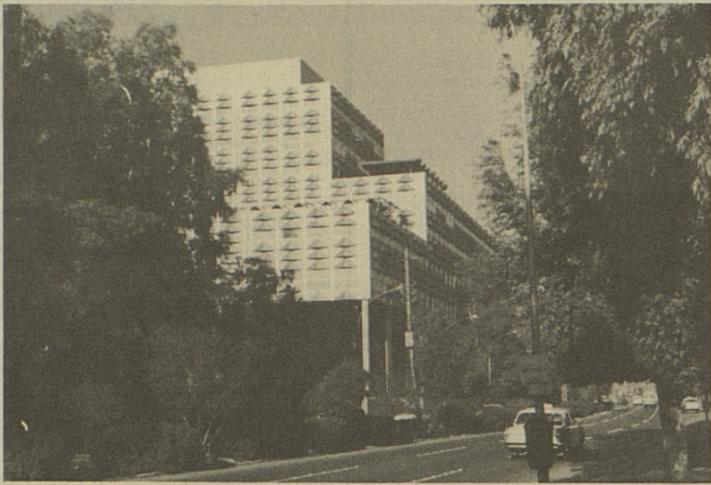


Le Chœur mixte de Dompierre-Russy a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur  
Henri Ducry-Pochon**

époux de Madame Cécile Ducry-Pochon  
dévoué membre actif

L'office d'enterrement aura lieu en l'église de Dompierre, le mardi 13 janvier, à 15 heures.



Le Centre construit par le Consortium suisse sous la direction d'architectes lausannois. (Photo P.-A. Chavaillaz)

## Trois Fribourgeois de retour de Bagdad DANS L'IRAK PÉTROLIER ON S'ÉCLAIRE À LA BOUGIE

Pour la seconde fois, un trio de serruriers de chez nous, M. Edgard Ansermot et son fils Philippe ainsi que M. Pierre-André Chavaillaz, étaient repartis, le 16 novembre, pour Bagdad afin d'y terminer la pose de portes de grandes dimensions et de rampes d'escaliers usinés dans leur entreprise, celle de Gougain SA à Matran que dirige M. Muhlethaler. Alors qu'à Fribourg, au début de décembre, on se gelait les pieds sous un vent glacial, Bagdad jouissait d'un temps agréable permettant même de prendre des bains de soleil sur la terrasse servant de toit à l'hôtel où ils logeaient. Les trois spécialistes nous ont dit qu'ils ont vécu là-bas, jusqu'au 20 décembre, le temps agréable d'un bel automne chez nous, avec toutefois des températures nocturnes descendant à quelques degrés en dessus de zéro seulement.

Leur voyage d'aller et retour n'a pas été des plus agréables. En effet les avions ne vont plus jusqu'à Bagdad mais s'arrêtent à Amman. Il resté encore mille kilomètres pour arriver à destination, mille kilomètres qu'il faut faire en autocar à travers le désert. La route est belle, d'une largeur de 10 m environ, goudronnée. Elle comporte certes de longues lignes droites mais elle n'est pas forcément plate : les dunes de sable forment des collines qu'il faut escalader et redescendre. Les voitures, cars et camions y roulent à toute allure et l'on n'est jamais sûr de ne pas trouver en face de soi, au sommet d'une dune, un autre véhicule roulant sans grand souci des règles usuelles de la circulation. Et c'est alors l'accident, comme les serruriers fribourgeois en ont été les témoins. Dans ce cas-là pas de triangle de panne, mais une barricade de pierre tout au travers de la chaussée. Le véhicule endommagé ne sera pas remorqué sur des centaines de kilomètres. Cela reviendrait trop cher. On l'abandonne sur place. Les Bédouins ou les passants s'arrêteront et se serviront, qui d'un siège, qui d'une roue ou d'une autre partie de ces charognes de la civilisation moderne.

A Bagdad, la vie continue comme si les troupes de l'Irak n'étaient pas en lutte contre l'Iran à quelques centaines de kilomètres de là. On voit certes passer des colonnes de chars ou des troupes. Il y a des batteries de DCA quadrillant la ville. Il y a parfois, mais rarement, des balles qui partent. Dans leur hôtel, les Suisses avaient une chambre avec un trou au plafond. L'engin l'avait transpercé pour venir atterrir sur une chaise.

Si toutefois la vie semble continuer comme à l'ordinaire, il est certains faits qui rappellent, si besoin en était, que le pays est en

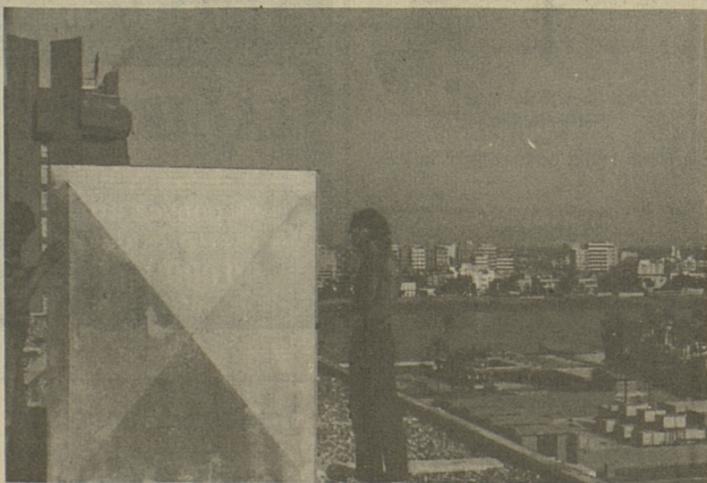
guerre. La centrale thermique électrique de Bagdad a été bombardée et ne fonctionne qu'à puissance réduite. Sa production ne permettant plus d'alimenter l'ensemble de la cité, chaque quartier est, à tour de rôle, privé de courant. Mais à Bagdad, plus d'électricité, cela signifie aussi plus d'eau. En effet celle-ci est pompée du sol au toit des habitations pour alimenter ensuite l'immeuble. Et lorsque les pompes ne marchent pas, il n'y a plus d'eau. Lorsque les coupures ont lieu le soir il faut bien s'éclairer. Oï ironie ! Dans ce pays de pétrole on s'éclairait alors à la chandelle. Mais les réserves de bougies ne sont pas prévues pour de pareilles situations, si bien qu'il devient difficile d'en trouver et qu'on les économise précieusement.

L'essence a renchéri. Elle coûtait 12 centimes avant le début des hostilités. En décembre, elle avait monté à 45 ct. Et encore pour tout achat de plus de 50 litres faut-il un bon du Gouvernement.

Autre signe de la guerre : la pénurie des matières importées. Il n'y a plus de whisky, il n'y a plus de cigarettes occidentales. Il faut se contenter de la production indigène. Dans les restaurants, la carte des mets et des boissons s'amenuise. Le pétrole est la seule ressource du pays. Il n'en exporte plus, les réserves de devises diminuent. Les magasins se vident.

Le Centre du cinéma — qui doit servir tant à la production de films qu'à leur projection — construit par le Consortium romand avec des apports allemands et français est bientôt terminé. Bâtisse importante reflétant une civilisation et une technologie importées de l'Occident dans un pays de pétro-dollars dont la source est depuis trois mois tarie.

J. P.



Le luxe de combiner, en décembre, le travail et le bain de soleil. (Photo Ph. Ansermot)

Sarine-Campagne Sarine-Campagne Sarine-Campagne

# TÉLÉSKIS DU MONT-GIBLOUX

## Bien des raisons d'être satisfaits

C'est sur un bilan qualifié de très favorable que s'est achevée la saison 79-80 de la Société des téléskis du Mont-Gibloux, à Villarlod. Avec 41 jours d'exploitation quasi consécutifs, un résultat financier permettant de substantiels amortissements et le travail d'une équipe dynamique et enthousiaste, l'entreprise peut désormais regarder l'avenir avec confiance comme le prouvent samedi les débats présidés par M. Gérard Barras, syndic de Villarlod.

MM. Jean-Marie Berset, député de Chénens, et Félix Galster, menuisier à Villarlod, ont apporté pour leur part les précisions nécessaires sur le déroulement des challenges et trophées dont ils assument la responsabilité. L'assemblée des actionnaires qui s'est donc tenue samedi après midi à Villarlod a entendu ces rapports avant de reconduire dans leurs fonctions les membres du conseil d'administration, à l'exception de M. Bernard Liénard, directeur de la Banque de la Glâne et de la Gruyère, de Romont, qui ne fut pas remplacé.

On retiendra du rapport de M. Barras l'acquisition d'une nouvelle chenillette ainsi que les problèmes techniques constatés aux pinces fixant les archets au câble. Toutes les installations du même genre fonctionnant en Suisse ont par la suite été améliorées si bien que la question est maintenant parfaitement résolue. Exploitée durant l'hiver par la famille de Mme Jeanette Rosset, de Fribourg, durant l'été par la famille Perriard, la buvette a pleinement satisfait ses clients. Enfin, au chapitre des manifestations, la participation de plus en plus nombreuse des concurrents ne peut qu'encourager les organisateurs.

Cheville ouvrière de la société, M. Bernard Ecoffey, de Fribourg, apporta d'amples précisions sur la réception, ce prochain samedi, de M. Laurent Butty, président du Conseil national. «Son élection à la tête du Conseil national nous impose le devoir de lui exprimer notre reconnaissance», affirma M. Ecoffey en souhaitant que cette manifestation soit une représentation de l'entité que constitue le Gibloux. Un érable sera planté à deux pas du téléski afin de perpétuer le souvenir de l'événement.

P

### Que voter le 18 janvier?

Politiser l'élection du Conseil d'Etat: NON.  
La démocratiser: OUI.

**NON** à l'initiative

**OUI** au contre-projet

Comité interpartis pour une meilleure représentation des forces politiques au Conseil d'Etat  
PDC PRD PAI-UDC

### Que voter le 18 janvier?

Pour pouvoir choisir des personnalités avant de choisir une liste, pour assurer une meilleure représentation des forces politiques au Conseil d'Etat,

**NON** à l'initiative

**OUI** au contre-projet

Comité interpartis pour une meilleure représentation des forces politiques au Conseil d'Etat  
PDC PRD PAI-UDC

Au chapitre des manifestations, signalons la descente aux flambeaux le vendredi 16 janvier, la réception de M. Butty et le challenge du président du Grand Conseil le lendemain, le concours du Ski-Club Villarlod le 18, la course populaire des Prarys-Marsens le 25, le trophée du Mont-Gibloux le dimanche 1er février et le toujours plus populaire challenge Buchmann-

Galster-Schmutz (course avec douves de tonneaux) le dimanche 8 février. Comme le relevèrent justement en fin d'assemblée MM. Biolley et Pittet, le succès et la sympathie que connaissent aujourd'hui les installations du Mont-Gibloux sont véritablement le fruit du dévouement de nombreuses personnes qui, souvent, œuvrent dans l'ombre avec une efficacité admirable. GP



Il y avait foule samedi au départ du téléski de Villarlod. (Photo Lib./GP)

Gruyère Gruyère Gruyère Gruyère Gruyère

## Bellegarde : ski à prix réduit pour les adultes en semaine

Pour la saison d'hiver 1979-80, Bellegarde inaugure un nouveau téléski d'une capacité de 1000 personnes à l'heure. Cette installation atteint le pied des Gastlosen dont elle porte le nom et d'où partent des pistes longues de 3 km. Le jour de l'inauguration, le président de la société, Me Franz Hayoz, disait que cette réalisation était celle d'un peuple de montagnards courageux et ambitieux de régler son sort sans trop demander à autrui. On avait investi là un montant de plus de 1 million. Parce que les gens de Bellegarde font leur affaire de la marche de leurs équipements, le succès paraît aujourd'hui certain.

En effet, alors que se trouve bien entamée sa deuxième saison d'exploitation, on constate que cet équipement nouveau répond à un besoin. S'il a contribué l'année passée à faire réaliser une bonne saison, il a connu, en décembre dernier, une utilisation de 60% supérieure à la même période de 1979. Ce téléski met à portée des skieurs des pistes présentant les caractéristiques que recherchent les bons descendeurs. Et des améliorations lui ont été apportées pour cette saison, par l'élargissement de deux passages en forêt, notamment.

Pour l'ensemble des équipements, nous disait M. Edouard

Buchs, un des responsables de la société, la saison 1980-81 s'est bien installée. Tous les abonnements — près de 250 — ont été vendus et les fins de semaine amènent à Bellegarde une belle clientèle.

Mais on veut éviter que la station ne pâtisse trop du trou de janvier. Aussi fut-il décidé une action pour ce mois souvent bien tranquille sur les pistes: du lundi au vendredi, jusqu'à fin janvier, les adultes y bénéficieront des prix faits aux enfants. Ainsi, durant ces 5 jours de la semaine, tout le monde peut skier à gogo toute une journée pour 10 francs et pendant une demi-journée pour 7 francs. Les 4 téléskis de la station accordent ces faveurs exceptionnelles.

La Société de développement de Bellegarde participe elle aussi actuellement à l'animation de la saison hivernale. C'est en effet sur son initiative et avec la contribution de ses taxes de séjour qu'a été balisée une piste de luge employant, sur 1 km, la route alpestre du Rueckli. Cette piste de luge répond à toutes les normes de sécurité imposées à ce genre d'équipement, la circulation y étant totalement interdite pendant que les lugeurs en sont les maîtres. Il s'agit là d'une expérience. De son succès dépendra sa réédition. (YC)

## CLAUDE LUTER et Jacky MILLET Jazz Band

Mardi 20 janvier 1981 - 20 h 30

Auberge de la Croix-Blanche  
TREYVAUX

Location: EX LIBRIS, Fribourg  
☎ 22 55 52

Jeudi 22 janvier 1981 - 20 h 15

Ecole secondaire - Estavayer-le-Lac

Location: Ecole secondaire  
Estavayer-le-Lac - ☎ 63 16 06



Volonté, force, courage et amour,  
ainsi fut ta vie.

Madame Cécile Ducry-Pochon, à Dompierre;  
Monsieur et Madame Jean-Marc Ducry-Stutz et leurs enfants Daniel et Olivier, à Fribourg;  
Monsieur et Madame Christian Ducry-Laubscher et leurs enfants Stéphanie et Joël, à Dompierre;  
Mademoiselle Chantal Ducry, à Verbier;  
Madame Bernadette Ducry, ses enfants, petits-enfants, à Domdidier;  
Madame et Monsieur Louis Pochon-Ducry, leurs enfants, petits-enfants, à Grandvillard;  
Madame et Monsieur Arnold Frutschi-Ducry, à Dompierre;  
Madame Jules Ducry-Castella, ses enfants, petits-enfants, à Fribourg;  
Madame Sophie Pochon-Juriens, à Dompierre;  
Madame et Monsieur André Deillon-Pochon et leur fils, à Genève;  
Monsieur et Madame Gaston Pochon-Willen et leur fils, à Chambésy;  
Madame et Monsieur Gabriel Aegerter-Pochon et leurs enfants, à Payerne;  
Madame et Monsieur Edouard Duc-Pochon et leur fils, à Lausanne;  
Monsieur et Madame Pascal Pochon-Monney et leurs enfants, à Dompierre;  
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur  
Henri DUCRY**

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 11 janvier 1981, dans sa 62<sup>e</sup> année, après une cruelle maladie, chrétiennement supportée, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Dompierre, le mardi 13 janvier 1981, à 15 heures.

Domicile mortuaire: 1563 Dompierre.

Veillée de prières: lundi 12 janvier 1981 à 20 h. 15 au domicile du défunt.



Monsieur et Madame Frédéric Sauer-Lau et leurs enfants Herbert et Fritz, à Zurich;  
Madame veuve Alphonse Crosset-Caille et familles, à Bex et Thoune;  
Mademoiselle Marie Caille, à La Tour-de-Trême;  
Madame Antonie Perroulaz-Caille, à Bulle;  
Madame veuve Joseph Caille-Bussard et ses enfants, à Bulle;  
Madame veuve Victor Meulemester-Caille, à Bruxelles, et ses enfants, à Genève;  
Monsieur et Madame Fernand Morand-Caille, à Bulle, leurs enfants et petits-enfants, à La Tour-de-Trême;  
Les familles Pugin, Clerc, Desplan, Rouvenaz, à Bulle;  
Bertholet, à Genève;  
Crepon et Sauer, à Vevey;  
Schenker et Sauer, à Genève;  
Sauer, à Lausanne;  
Boillat et Sauer, à Château-d'Oex;  
Voeffray, à Broc;  
Segin et Voeffray, à Vernayaz;  
Dombald, à Genève;  
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame  
Joséphine SAUER**

née Caille  
retraitée Nestlé

leur très chère maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, décédée subitement dans sa 78<sup>e</sup> année, le 10 janvier 1981, munie des sacrements de l'Eglise.

Une veillée de prières aura lieu en l'église de La Tour-de-Trême, lundi 12 janvier 1981, à 19 h. 30.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de La Tour-de-Trême, mardi 13 janvier 1981, à 15 heures.

Domicile mortuaire: chapelle ardente de Bulle (ouverture de 16 h. à 21 h.)

R.I.P.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Le Conseil communal et la  
commission scolaire de Murist

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Marcel Borgognon**

père de M<sup>me</sup> Suzanne Bise, concierge,  
et beau-père de M. René Bise,  
conseiller communal

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.



Le Conseil communal de Bollion

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Marcel Borgognon**

ancien syndic

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Monsieur et Madame Marcel Kolly-Mollard, à Vevey;  
Monsieur Germain Mollard, à Prez-vers-Noréaz;  
Madame Germaine Surchat-Mollard et ses enfants, à Fribourg et Genève;  
Monsieur Roger Mollard, à Pierrafortscha;  
Monsieur Gabriel Mollard, à Prez-vers-Noréaz;  
Madame Ginette Aeby-Mollard et ses enfants, à Vevey;  
Famille Roger Curty-Mollard, à Châtonnaye;  
Monsieur et Madame Patrick Lauper-Mollard, à Fribourg;  
Madame Thérèse Hungerbhuler, à Prez-vers-Noréaz;  
Monsieur Alphonse Jacquat, à Fribourg;  
Les familles Maradan, Rolle, Lauper et Curty;  
Les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande douleur de faire part du décès de

**Madame veuve  
Raymond MOLLARD**

née Alice Jacquat

leur très chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 10 janvier 1981, à l'âge de 87 ans, réconfortée par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré en l'église paroissiale de Prez-vers-Noréaz, mardi le 13 janvier 1981, à 14 heures.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église Saint-Pierre, à Fribourg.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église de Prez-vers-Noréaz, ce lundi 12 janvier 1981, à 20 heures.

Repose en paix.

Le présent avis tient lieu de faire-part.



Monsieur et Madame Max Progin-Clerc, à Genève;  
Famille Marcel Moser-Clerc, à Le Locle;  
Famille Vladimir Tomarkin-Clerc, au Tessin;  
Les familles de feu Roger Ottet-Vial, à Nyon;  
Famille André Baeriswyl, à Nyon;  
Les familles de feu Alfred Clerc, à Neuchâtel;  
Les familles de feu Fernand Clerc, à Fribourg;  
Les familles parentes, alliées et amies,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame veuve  
Joseph CLERC**

née Maria Vial

leur très chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 10 janvier 1981, dans sa 81<sup>e</sup> année, réconfortée par la grâce des sacrements.

L'office des funérailles sera célébré en l'église de Sainte-Thérèse, à Fribourg, le mardi 13 janvier 1981, à 10 heures.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église de Sainte-Thérèse, à Fribourg, ce lundi 12 janvier 1981, à 19 h. 45.

L'incinération aura lieu dans la plus stricte intimité au crématoire de la ville de Neuchâtel.

Domicile de la famille: 2400 Le Locle.

Pour adresse: Madame Marcel, Moser-Clerc, rue de la Concorde, 29.

Repose en paix

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tient lieu.



Le Chœur mixte de Saint-Nicolas de  
Torny-le-Grand

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Jules Bugnon**

papa de Pierre,  
porte-drapeau dévoué,  
beau-papa de Juliette,  
marraine de son drapeau et  
grand-papa de Marie-Claude,  
dévoué membre

L'ensevelissement aura lieu à Torny-le-Grand, le 13 janvier 1981, à 15 heures.



La Société de tir de  
Seiry-Bollion

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Marcel Borgognon**

ancien membre et  
père de M. Roger Borgognon,  
notre dévoué secrétaire-caissier  
de la société

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Lully, le lundi 12 janvier 1981, à 15 heures.



La société de musique « Sainte-Cécile »  
de Dompierre-Russy

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur  
Henri Ducry**

père de M. Christian Ducry,  
dévoué membre actif  
et beau-frère de M. Pascal Pochon,  
dévoué président de la société

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



L'Alaska-Club de Dompierre-Domdidier

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Henri Ducry**

père de M. Christian Ducry,  
dévoué caissier  
beau-père de M<sup>me</sup> Marianne Ducry  
et beau-frère de M. et M<sup>me</sup> Pascal  
Pochon,  
membres actifs

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Directives  
concernant la collaboration  
avec nos annonceurs

**Contrats d'espace,  
ordres de répétition**

“ Les contrats d'espace (millimètres, lignes, pages) ou les ordres de répétition ne sont valables en principe que pour les insertions d'un seul annonceur. Les augmentations de tarif peuvent également s'appliquer aux ordres en cours. L'annonceur a alors la faculté de résilier son contrat dans les deux semaines qui suivent la communication écrite du nouveau prix. Dans ce cas, le rabais accordé à l'annonceur est fonction, selon l'échelle de rabais, du nombre de millimètres effectivement utilisés. ”

Extrait des conditions générales de l'AASP en relations avec des annonceurs. Le texte intégral peut être obtenu auprès des guichets de réception d'annonces.

**POUR Fr. 50.—**  
(prix de cette annonce dans

**LA LIBERTÉ**

vous pouvez atteindre  
près de  
**90 000 lecteurs**  
intéressés.

**Toutes vos annonces  
par Publicitas,  
Fribourg**

Memento cantonal Memento cantonal Memento cantonal

URGENCES

**PERMANENCE MÉDICALE**  
**Fribourg:** (037) 23 36 22 jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.  
**Gruyère:** (029) 2 70 07 (Permanence médicale des médecins de la Gruyère).  
**Bulle:** (029) 2 84 31 (hôpital de Riaz).  
**Estavayer:** (037) 63 21 21 (hôpital).  
**Romont:** se renseigner au (037) 52 27 71.  
**Châtel-St-Denis:** (021) 56 79 41 (hôpital de Châtel).  
**Morat:** (037) 71 32 00 (Service médical d'urgence).  
**Payerne:** (037) 61 17 77 (police) ou 62 11 11

PERMANENCE DENTAIRE

**Fribourg:** (037) 22 33 43. Dimanche et jours fériés de 10 h. à 11 h. 30. Samedi de 8 h. à 11 h. 30. Autres jours: de 8 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 16 h.  
**Payerne:** se renseigner au 17.

PHARMACIES DE SERVICE

**Pharmacie de service du lundi 12 janvier:** pharmacie St-Pierre (Beauregard/Châtel).

**Bulle:** renseignements au (029) 2 33 00. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. 30 à 18 h. 30.  
**Estavayer:** le dimanche de 9 h. 15 à 11 h. 15 et de 18 h. 15 à 19 h. 15.  
**Romont:** samedi dès 16 h. dimanche et jeudi suivant. Dimanche de 10 h. à 12 h. et de 17 h. à 19 h.  
**Châtel-Saint-Denis:** après 19 h. et le dimanche. En cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.  
**Morat:** de 19 à 21 h. Dimanche de 10 h. à 12 h. De 21 h. à 8 h., s'adresser au (037) 71 20 31.  
**Payerne:** (037) 61 17 77 (police) ou 62 11 11 de 18 h. à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au (037) 61 17 77 sur ordonnance.  
**Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne:** jusqu'à 20 h. du lundi au vendredi.

AMBULANCES

**Fribourg:** (037) 24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.  
**Bulle:** (029) 2 84 31 (hôpital) ou (029) 2 56 66 (police).  
**Estavayer:** (037) 63 21 21.  
**Romont:** (037) 52 13 33 ou 52 27 71.  
**Châtel-St-Denis:** (021) 56 71 78 ou 56 72 21.  
**Winnewil:** (037) 36 10 10.  
**Morat:** (037) 71 28 52 ou 71 21 44 ou 71 20 31.  
**Payerne:** 17.

POLICE

**Appel urgent:** 17.  
**Police de la circulation:** (037) 21 19 11.  
**Postes d'intervention:**  
**Fribourg:** (037) 21 17 17.  
**Bulle:** (029) 2 56 66.  
**Estavayer:** (037) 63 13 05.  
**Romont:** (037) 52 23 59.  
**Châtel-Saint-Denis:** (021) 56 72 21.  
**Morat:** (037) 71 20 31.  
**Tavel:** (037) 41 11 95.  
**Payerne:** (037) 61 17 77.

SAUVETAGE

**Colonne de secours du Club alpin:** (029) 2 56 66.  
**Hélicoptère:** (029) 6 11 53.  
**Lac de la Gruyère:** (029) 2 56 66 ou (029) 5 21 44 ou (037) 45 14 05.  
**Lac de Morat:** (037) 71 55 20 ou 71 48 85 (Vully); 75 17 50 (Avenches); 21 19 11 (Morat).  
**Lac de Neuchâtel:** (037) 63 13 05 (Estavayer); (038) 22 35 77 (Neuchâtel).

FEU

**Fribourg:** 18.  
**Autres localités:** (037) 22 30 18.

HOPITAUX

**FRIBOURG**  
**Hôpital cantonal:** (037) 82 21 21.  
 Heures de visites: chambres communes tous les jours de 14 à 15 h. et de 19 à 20 h.; chambres privées tous les jours de 14 à 20 h.  
**Hôpital Daler:** (037) 82 21 91.  
 Heures de visites: chambres communes en semaine de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 15 h. 30; chambres à 1 ou 2 lits tous les jours de 10 à 21 h.  
**Clinique Garcia:** (037) 82 31 81.  
 Heures de visites: tous les jours de 12 à 21 h.  
**Clinique Ste-Anne:** (037) 81 21 31.  
 Heures de visites: chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées tous les jours de 10 à 21 h.  
**Riaz:** (029) 3 12 12.  
 Heures de visites: chambres communes de 14 à 15 h. (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 à 20 h.; chambres privées et mi-privées tous les jours de 14 à 20 h.  
**Estavayer:** (037) 63 21 21.  
 Heures de visites: tous les jours de 13 à 15 h. 30 (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 à 20 h.  
**Billens:** (037) 52 27 71.  
 Heures de visites: tous les jours; chambres communes de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées de 10 h. à 20 h.; pédiatrie pas de visite le soir.  
**Châtel-Saint-Denis:** (021) 56 79 41.  
 Heures de visites: chambres communes et mi-privées de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. 30 à 20 h. 30; dimanche et jours fériés de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées jusqu'à 20 h. 30; dimanche et jours fériés jusqu'à 20 h.  
**Meyriez:** (037) 72 11 11.  
 Heures de visites: de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 à 11 h. et de 13 h. 30 à 15 h.  
**Tavel:** (037) 44 13 83.  
 Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.  
**Pédiatrie:** pas de visite le soir.  
**Payerne:** (037) 62 11 11.  
 Heures de visites: tous les jours de 12 h. 45 à 13 h. 45 et de 18 h. 45 à 19 h. 30; chambres privées jusqu'à 21 h.; samedi et dimanche de 12 h. 45 à 14 h. 50 et de 18 h. 45 à 19 h. 30.

SERVICES DIVERS

**Office du tourisme de la ville de Fribourg:** 22 11 56. Location de spectacles: 22 61 85, Grand-Places.  
**Union fribourgeoise du tourisme:** 23 33 63 Rte-Neuve 8, Fribourg.

**Poste principale de Fribourg:** Guichet urgent lundi à vendredi de 12 à 13 h. 30, 18 h. 30 à 21 h. Samedi de 11 à 12 h. et de 14 à 17 h. Dimanche de 19 à 20 h. Guichets du télégraphe lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 à 21 h. 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 à 12 h. 30 et de 17 à 21 h.

Aides-familiales

— **Fribourg:** Office familial: 22 10 14.  
**Mouvement populaire des familles:** 23 49 34 de 12 h. à 13 h. 30 et dès 19 h.  
 — **Sarine-Campagne:** 45 12 15.  
**Service de soins à domicile:** soins infirmiers - soins d'hygiène - travaux ménagers.  
**Fribourg et district de la Sarine:** ☎ 037/22 93 08.  
**Bulle et district de la Gruyère:** bâtiment de la Gare: ☎ 029/2 30 33, du lundi au vendredi de 11 h. à 12 h. ou Villars-sous-Mont, aux heures des repas: ☎ 029/8 14 23. Répondeur automatique durant les week-ends et les jours fériés.  
**Service de repas chauds à domicile:** y compris régimes, pour Fribourg-ville ☎ 037/22 93 08.  
**Service de Baby-sitting:** ☎ 037/22 93 08. (Aux heures de bureau).  
**Crèche universitaire:** se renseigner auprès de Pierre Fleiner-Gerstler, Le Riedel 9, Marly.  
**Crèche de la paroisse réformée:** 22 28 44. Pour enfants de toutes confessions, chemin des Bains 1, Fribourg.  
**SOS futures mères:** 23 44 00 (permanence)  
**Villa Myriam:** 22 64 24. Accueil de la mère et de l'enfant. Avenue de Rome 2, Fribourg.

Consultations conjugales

**Fribourg:** 22 54 77. Mardi et mercredi de 14 h. à 17 h.; vendredi de 9 h. à 12 h. pour les personnes de langue française. Lundi et jeudi pour les personnes de langue allemande et française de 14 h. à 17 h. — Immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne). Entrée par la ruelle du Lycée.  
**Morat:** Deutscherkirchgasse 16. Seulement sur rendez-vous au 22 54 77 (allemand et français).  
**Centre femmes:** 21, rue de Lausanne (escalier du Collège). Tous les jeudis à partir de 20 h. ☎ 31 19 43.  
**Femmes-Information:** 217, rue Pierre-Aeby, 1700 Fribourg. Tous les jeudis matin, de 8 h. 30 à 10 h. 30. En cas d'impossibilité, téléphoner le lundi de 18 h. à 20 h.: 46 18 74 ou 45 18 85.

Centres de planning familial

— **Fribourg:** (Plaza 91, 3<sup>e</sup> étage: 22 83 22. Tous les jours ouvrables de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h. De préférence sur rendez-vous.  
 — **Riaz:** (hôpital): (037) 22 83 22 ou (029) 2 84 31. Le jeudi sur rendez-vous uniquement.  
 — **Estavayer-le-Lac:** (hôpital): 22 93 22 ou 63 21 21. Le mercredi sur rendez-vous uniquement.  
 — **Châtel-Saint-Denis:** (hôpital): (037) 22 83 22 ou (021) 56 79 41. Le lundi sur rendez-vous uniquement.  
**Parents-Service:** (037) 22 61 14. A l'écoute des parents tous les mardis de 9 à 11 h. en allemand et de 14 à 16 h. en français, Ecole des parents de Fribourg, case postale 39.  
**Mouvement enfance et foyer:** rue de l'Industrie 8 (037) 24 84 88.  
**Mouvement de la condition paternelle:** (022) 33 89 17 ou 42 51 63. Entraide et conseils. Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires et de leurs enfants. Case postale 578, 1701 Fribourg.  
**ASASM:** service social romand de l'Association suisse pour les sourds démutés (consultations sur rendez-vous au (021) 23 51 32.  
**Fondation «Pour la vieillesse - Pro Senectute»:** 22 41 53. Du lundi au vendredi de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. Rue St-Pierre 26, Fribourg.  
**Centre suisse immigrés:** (037) 22 57 31. Ouvert le samedi de 14 à 19 h.; rue du Nord 23, Fribourg.  
**Pro infirmis, service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme:** 22 27 47. Mercredi de 9 à 12 h. jeudi de 15 à 19 h. et sur rendez-vous, Pérolles 8, Fribourg.  
**Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer:** réception du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., à la route des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 24 99 20.  
**Radiophotographie publique:** le 1<sup>er</sup> et le 3<sup>e</sup> jeudi du mois de 8 à 12 h. Route des Daillettes 1, Fribourg.  
**Dispensaire antituberculeux:** le vendredi de 8 h. 30 à 9 h. 30 sur rendez-vous uniquement, Hôpital cantonal, Fribourg, seulement sur rendez-vous.  
**Release Centre d'accueil et d'information pour les jeunes:** notre local du 30, de la rue des Alpes est à nouveau ouvert au public selon les horaires suivants: mardi, mercredi, jeudi, vendredi, de 14 h. à 17 h. Une permanence téléphonique a lieu tous les jours, sauf le samedi et le dimanche, de 9 h. à 17 h. au 22 29 01. — Pour les cas d'urgence, les numéros suivants sont valables: (037)/22 93 59 et le (037)/22 41 23.  
**Clinique des Platanes:** 26 33 66. Consultations anonymes pour toxicomanes du mardi au vendredi de 9 h. à 10 h. avenue du Général-Guisan 54, Fribourg.  
**AA Alcools anonymes:** 26 14 89, case postale 29, 1701 Fribourg.  
**Groupes familiaux AI-Anon:** parents, amis, d'un buveur à problème, case postale 51, 1700 Fribourg 6 contact 26 14 89.  
**Bulle AA Alcools anonymes:** contact (037) 26 14 89 case postale 58, 1630 Bulle.  
**Association suisse des non-fumeurs:** section de Fribourg, case postale 23 - 1701 Fribourg ☎ 037/24 99 20.  
**Service consultatif des locataires:** le lundi de 14 à 16 h. et le mercredi de 19 à 20 h. Rue Pierre-Aeby 217, Fribourg.  
**Consommateur-Information:** Pérolles 8, ouvert tous les mercredis de 14 h. à 17 h., ☎ 037/22 98 27.

**Protection des animaux:** inspecteur: ☎ 31 25 86 (les lundis, mercredi, vendredi de 7 h. 30 à 9 h. 30). Refuge pour chiens à Montécou: 33 15 25.

**MUSÉES**  
**FRIBOURG**  
 — Musée d'art et d'histoire: fermé jusqu'à nouvel avis.  
 — Musée d'histoire naturelle: lundi-vendredi de 8 h. à 11 h. et de 14 à 17 h.; jeudi, samedi et dimanche de 14 à 17 h. entrée libre. Samedi et dimanche fermé le matin.  
 — Jardin botanique: lundi-samedi de 8 à 17 h.  
**BULLE**  
 — Musée gruérien: mardi à samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.; dimanche de 14 à 17 h.

**ESTAVAYER-LE-LAC**  
 — Musée folklorique: tous les jours de 9 à 11 h. et de 14 h. à 17 h., sauf le lundi.

**MORAT**  
 — Musée historique: fermé, jusqu'au 7 février.

**TAVEL**  
 — Musée singinois: samedi et dimanche de 14 à 18 h.

**PAYERNE**  
 — Musée Jomini: de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h.

BIBLIOTHÈQUES ET LUDOTHÈQUES

**FRIBOURG**  
 — Bibliothèque cantonale et universitaire: lundi de 10 h. à 22 h., mardi à vendredi de 8 h. à 22 h. Le prêt à domicile est du lundi au samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 à 16 h.  
 Les salles publiques sont ouvertes le samedi de 8 h. à 16 h.  
 — **La Bibliothèque de la Ville de Fribourg et Société de lecture:** lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 à 18 h.; mercredi de 10 à 12 h. et de 14 h. à 18 h., vendredi de 14 h. à 19 h. et samedi de 10 h à 12 h. et de 14 h. à 16 h.  
 — **Deutsche Bibliothek:** du lundi au jeudi de 15 h. 30 à 19 h. samedi de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h. Fermée le vendredi. Gambach 27.  
 — **Bibliothèque St-Paul:** mardi et jeudi de 14 à 17 h., samedi de 9 à 11 h. 30. Pérolles 42.  
 — **Ludothèque:** le mercredi de 15 h. 30 à 17 h., le samedi de 9 h. à 11 h., à l'avenue de Granges-Paccot 3, le mardi et le vendredi de 15 h. 30 à 17 h. 30 à la route de la Vignettaz 57 (Africanum).

**BULLE**  
 — Bibliothèque du Musée: mercredi de 17 à 20 h. jeudi de 10 à 12 h. et de 14 à 20 h. samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.  
 — **Ludothèque de la Gruyère:** rue St-Denis, ouverte mercredi de 14 h. à 17 h. et vendredi de 15 h. à 18 h.  
 Téléphoner pendant la journée au 31 19 43

**CHÂTEL-SAINT-DENIS**  
 — Bibliothèque publique: mardi et jeudi de 14 à 16 h. mercredi de 19 à 21 h. samedi de 9 h. 30 à 11 h. 30 (Ecole secondaire).

**DOMMIDIER**  
 — Bibliothèque communale: heures d'ouverture, lundi et jeudi de 15 h. 30 à 17 h., et de 19 h. 30 à 21 h. 30; samedi de 9 h. à 11 h.

**ESTAVAYER-LE-LAC**  
 — Bibliothèque publique: mardi de 14 à 15 h. 30, mercredi de 16 à 17 h. 30, jeudi de 19 à 20 h. 30, samedi de 10 à 11 h. 30.

**MORAT**  
 — Bibliothèque de la Ville: lundi, mercredi et vendredi de 16 à 19 h. vendredi de 20 à 22 h., samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.

**PAYERNE**  
 — Bibliothèque publique: le mardi de 18 à 22 h.

**CURIOSITÉS**  
**BULLE**  
 — Orchestron: «Soléa», automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).  
**GRUYÈRES**  
 — Château: ouvert tous les jours de 9 à 18 h.  
 — Fromagerie de démonstration: de 8 h. à 18 h. 30 tous les jours.

**PISCINES**  
**FRIBOURG**  
**Piscine du Schoenberg:** ouverte au public du mercredi au vendredi de 8 à 22 h., lundi et mardi de 11.30 à 14 h. et de 16 à 22 h., samedis et dimanches de 9 à 18 h.  
**Piscine du Levant:** Ouverte au public du lundi au vendredi, de 12 à 14 h. et de 17 à 22 h.; samedis et dimanches de 8 à 20 h.

**BULLE**  
**Piscine couverte de l'Ecole secondaire:** ouverte au public: mercredi de 18 à 21 h., vendredi de 18 à 22 h., samedis et dimanches de 14.30 à 18 h.

**CHARMEY**  
**Piscine couverte:** lundi fermeture hebdomadaire; du mardi au vendredi: de 15 à 22 h.; samedi de 15 à 19 h.; dimanche et fêtes de 10 à 12 h. et de 15 à 19 h.

**CHÂTEL-SAINT-DENIS**  
**Piscine couverte de l'Ecole secondaire:** lundi fermé, mardi au vendredi de 19 h. 30 à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

**LES PACCOTS**  
**Piscine de l'Ermitage:** lundi de 9 à 21 h., mardi fermé, mercredi au dimanche de 9 à 21 h.

**MORAT**  
**Piscine couverte:** lundi de 14 à 21 h., mardi de 11 à 21 h., mercredi - vendredi de 9 h. 30 à 21 h., samedi et dimanche de 9 h. 30 à 18 h.

**PATINOIRE**  
**FRIBOURG**  
**Patinoire des Augustins:** ouverte, du dimanche au vendredi, de 9 h. à 11 h. 45 et de 13 h. 30 à 16 h. 45. Mercredi et vendredi soir, de 20 h. 15 à 22 h. Fermée le samedi matin.

**PORCELAINES QUIBER**  
 Prez-vers-Noréaz ☎ 037/30 11 30  
 Plus de 400 services de table et café.  
 Grand choix de porcelaine blanche à peindre.  
 Ouverture tous les vendredis soirs de 18 h. à 22 h.  
 Samedi de 9 h. à 17 h. ou sur rendez-vous.  
 17-357

Lac Lac Lac Lac  
**PROPORTIONNELLE ET CONTREPROJET**

Un débat ce soir à Courtepin

Le Parti socialiste du Lac organise, ce soir à 20 h. 15, au café du Chasseur à Courtepin, un débat contradictoire sur l'initiative constitutionnelle relative à la proportionnelle et son contre-projet. Le débat, qui sera animé par M. Maurice Colliard (PAI/UDC), mettra en présence MM. Marius Cottier pour le PDC, Albert Engel pour le PRD et Denis Clerc pour le PS. (Com./Lib.)

Ville de Fribourg  
**Entretien des trottoirs et stationnement**

La Direction de la police locale rappelle au public les dispositions suivantes pour la période d'hiver:

**Entretien des trottoirs:** en temps de neige ou de verglas, les propriétaires bordiers sont tenus de faire balayer la neige, piquer et amonceler la glace du trottoir au droit de leurs immeubles. Les propriétaires doivent répandre du sel à dégel sur les trottoirs glissants et se conformer aux ordres de la police locale.  
 La Direction de la police locale peut, en cas de défaut et sans préjudice de l'amende encourue, faire exécuter le travail aux frais de qui de droit.

**Stationnement des véhicules:** conformément à l'art. 20 de l'Ordonnance sur les règles de la circulation routière, le stationnement des véhicules sur le domaine public est interdit en cas de chute de neige, afin de permettre le travail des chasse-neige.  
 En cas de nécessité, des signaux d'interdiction de stationner seront posés. (Com.)

**LA LIBERTÉ**  
 Quotidien fribourgeois du matin  
**Editeur et imprimeur:**  
 Imprimerie et Librairies St-Paul SA  
 1700 Fribourg  
**Administration:**  
 Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ»  
 1700 Fribourg, avenue de Pérolles 42  
 037/82 31 21 Chèques postaux 17-54  
**Tarif des abonnements:**

	6 mois	12 mois
Suisse	68.—	130.—
Etranger	140.—	260.—

**Rédaction:**  
 Rédacteur en chef: François Gross  
 Rédacteurs RP:  
 Jean-Luc Piller (secrétaire de rédaction).  
 Pierre-François Chatton, Véronique Pasquier, Gérard Périsset, Jean Plancherel, Nicolas Ruffieux (Fribourg), Charles Bays, Michel-André Panchoad (Politique étrangère).  
 Anne Doussé, (Confédération, cantons), Marc Savary (correspondant parlementaire fédéral).  
 André Ducry (Eglise), Georges Blanc, Marcel Gobet (Sports), Claude Chuard (supplément culturel du dimanche et cinéma), Jean-Louis Bourqui (photo-reporter), Yvan Stern (radio, télévision, reportages), Eliane Imstepf (vie quotidienne, loisirs), Jean-Jacques Robert (suppléments).  
 Stagiaires:  
 Jean-Marc Angélox, Marie-Claude Clerc (Fribourg).  
 Téléphone 037/82 31 71  
 Téléx 36 176  
**Régie des annonces:**  
 Publicités SA, rue de la Banque 2  
 1700 Fribourg ☎ 037/22 14 22  
 Chèques postaux 17-50 Téléx 3264

**TARIFS LOCAUX DE PUBLICITÉ**

Annonces	25 mm	54 ct.
— offres d'emplois		60 ct.
Petites annonces		
— la ligne (min. 2 lignes)		450 ct.
Réclames	54 mm	155 ct.
— gastronomie		140 ct.
— Avis de naissances		105 ct.
— 1 <sup>er</sup> page actualités locales		185 ct.
— Autres pages actualités locales		155 ct.
— 1 <sup>er</sup> page «sports»		185 ct.
— Autres pages «sports»		155 ct.
— Actualités suisses		208 ct.
— Loisirs, vie quotidienne		155 ct.
— Dernière heure (act. internat.)		185 ct.
— Dernière page (radio-TV)		185 ct.
— «Dernière» (avis tardifs)		350 ct.

**Délaï de remise des annonces:**  
 N° du lundi, vendredi à 9 heures. N° du mardi, vendredi à 12 heures. N° du mercredi au samedi, l'avant-veille à 12 heures. Avis mortuaires, la veille de parution à 16 h., N° du lundi, sont à déposer dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires» du nouveau bâtiment Saint-Paul, Pérolles 42, à Fribourg, jusqu'au dimanche à 20 heures.  
 Tirage contrôlé FRP: 32 109 exemplaires

Manifestations du jour

**Musée d'histoire naturelle:** Expo, «Vogel's Lebensweise» en collaboration avec la station ornithologique de Sempach, de 8 à 11 h. et de 14 à 17 h.  
**Cathédrale St-Nicolas:** 20 h. 15, concert de l'Orchestre de chambre de Heidelberg, œuvres de Vivaldi, Bach, Mozart et Telemann, location Office du tourisme.  
**Bâtiments de Miséricorde:** Conférence de M. Gaston Gaudard, professeur à l'Université, sur «Les grands mécanismes de l'économie fribourgeoise en 1981». A 17 h. 15 à la salle 3.117.

Communiqués

**Chapelle de la Providence**  
 Lundi 12 janvier, à 16 h. et à 20 h., exercices de la Neuvaine à Notre-Dame de la Médaille miraculeuse. Envoyez vos intentions de prières.

**Villars-sur-Glâne**  
 Mardi 13 janvier à 14 h. 30, dans la grande salle de Cormanon, réunion des membres de la Vie montante. Films, goûter et jeux.

**Paroisse de Saint-Nicolas**  
 Mardi 13 janvier à 20 h., à la Grand-Rue 14, réunion des dames de la paroisse. Soirée récréative, tombola.

Cinéma

**FRIBOURG**  
**Capitole.** — Inspecteur la Bavure: 12 ans. Corso. — Et maintenant on m'appelle Platta: 10 ans.  
**Eden.** — Le Christ s'est arrêté à Eboli: 16 ans.  
**Alpha.** — La flic à la police des mœurs: 18 ans.  
**Rex.** — The Blues Brothers: 14 ans.  
**Studio.** — Chinese Connection: 20 ans.

Calendrier

Lundi 12 janvier  
 Saint Benoît Biscop, abbé

Ce grand moine qui joua un rôle de premier plan dans les débuts de l'Angleterre chrétienne appartenait à une noble famille. Né en 629, il fut d'abord formé à la cour du roi Oswy. Puis il se rendit à Rome, prit l'habit monastique, à l'abbaye de Lérins et, de retour en Angleterre, après avoir dirigé quelque temps le monastère des Saints-Pierre-et-Paul de Cantorbéry jusqu'à l'arrivée de saint Adrien qui avait été désigné pour occuper cette charge et qui avait été retenu en Gaule, il fonda un premier monastère à Wearmouth, puis un second à Jarrow. Il devait reprendre à plusieurs reprises le chemin de Rome pour laquelle il éprouvait une grande admiration. Il s'employa à introduire dans ses monastères la régularité de la vie bénédictine, le culte du chant d'église et le goût de l'étude. Il mourut le 12 janvier 690.

Météo Météo Météo

TEMPS PROBABLE POUR AUJOURD'HUI

**ideal job**  
URGENT!  
Cherchons tout de suite des  
**ferblantiers**  
**installateurs sanitaires**  
**manœuvres de chantier**  
permis B accepté  
2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**ideal job**  
URGENT!  
Cherchons tout de suite des  
**serruriers-soudeurs**  
**monteurs façades**  
**métalliques**  
**aides-soudeurs**  
2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**ideal job**  
URGENT!  
Cherchons tout de suite des  
**monteurs électriciens**  
**menuisiers-ébénistes**  
**maçons**  
2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**ideal job**  
URGENT!  
Cherchons tout de suite des  
**mécaniciens (mécan. gén.)**  
**mécaniciens régleurs**  
**mécaniciens aléseurs**  
2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**ideal job**  
URGENT!  
Cherchons tout de suite des  
**dessinateurs machines**  
**dessinateurs bâtiment**  
2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**FR** **Would you enjoy working for an international company and use your knowledge of english daily?**

In view of an expansion of our activities we have vacancies for the following positions:

**commercial administrator**  
responsible for reviewing customer/vendor documents to ensure they are in accordance with established policies and do not submit the Corporation to unnecessary exposure. A sound knowledge of English and French, as well as some years of experience in the export trade are indispensable. A basic legal knowledge will be an asset.

**order processing and billing assistants**  
responsible for the handling of customer orders until final billing to the customer. A sound knowledge of English, as well as several years of experience in the export trade are essential for this position.

**secretary**  
for our Order Department Manager, with a sound knowledge of English and French, as well as a good general commercial background (apprenticeship or commercial diploma).

**accounting clerk/young accountant**  
responsible for the handling of our bank ledgers. Some practical experience and a good knowledge of English are required for this position.

We offer:  
work in small and young teams  
flexible working hours  
good fringe benefits

If any of the above positions would appeal to you, please submit your written application, with curriculum vitae, copies of testimonials and a photograph, addressed to

**The Personnel Department INGERSOLL-RAND, P.O. Box 146**  
**1700 Fribourg 5**  
17-1503

**PFISTER AMEUBLEMENT**  
**1754 Avry Centre**

cherche pour le 1<sup>er</sup> février 1981 ou à convenir:

**un poseur de tapis qualifié**

Nous offrons:  
— un salaire attrayant pour personne capable  
— un travail indépendant dans une ambiance jeune et sympathique  
— des avantages sociaux.

Pour un premier rendez-vous, prenez contact avec **Monsieur Gagnaux, ☎ 037/30 91 31.**  
17-1653

**ideal job**  
Conseils en personnel

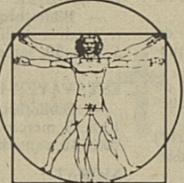
Vous êtes titulaire d'un diplôme de commerce, votre langue maternelle est l'allemand et vous possédez de très bonnes connaissances du français ainsi que de l'anglais, alors, vous êtes l'

**EMPLOYÉ(E) DE COMMERCE**  
que nous recherchons.

Nous sommes à même de vous offrir:  
— un poste stable  
— d'excellentes prestations sociales  
— un travail indépendant.

Denise Piller attend votre appel afin de vous fixer un éventuel rendez-vous, tout en vous garantissant une discrétion absolue.

Ideal Job Conseils en personnel SA,  
2, av. de Pérolles, 1701 Fribourg  
☎ 037/22 50 13  
Membre de la FSCP Membre de la FSET



Des emplois à profusion et votre paie chaque semaine. Venez à Manpower pour postes fixes et temporaires.

Mandatés par une grande compagnie internationale établie à Fribourg, nous cherchons pour postes fixes

**UN(E) COMPTABLE**  
**EXPÉRIMENTÉ(E)**  
maîtrisant l'anglais  
ainsi qu'un

**EMPLOYÉ DE COMMERCE**  
maîtrisant l'anglais, doué pour les chiffres et désireux d'en apprendre leur application dans la programmation.

Les candidats intéressés sont priés d'envoyer leurs offres écrites détaillées à

**MANPOWER**  
rue St-Pierre 18, tél. 037/22 50 33, Fribourg

**ideal job**  
Conseils en personnel

Notre client, fiduciaire de la place, nous mandate pour la recherche d'un bon

**COMPTABLE**

Qualités requises:  
— être de langue maternelle allemande et posséder également de bonnes connaissances du français  
— avoir une solide formation de base  
— avoir également un minimum de 5 ans de pratique dans une fiduciaire.

Au cas où ce poste vous intéresserait, Denise Piller vous donnera tous les renseignements que vous désirez  
17-2414

Ideal Job Conseils en personnel SA,  
2, av. de Pérolles, 1701 Fribourg  
☎ 037/22 50 13  
Membre de la FSCP Membre de la FSET

Nous cherchons pour notre atelier de freins et embrayages

**OUVRIER**

entrée de suite ou à convenir.

Place stable. Bon salaire.

Se présenter ou téléphoner chez **BENZ Frères, rue Grimoux 6, 1700 Fribourg - ☎ 037/22 59 89.**  
17-20224

Nous cherchons gentille

**JEUNE FILLE**

pour aider au service, débutante acceptée. Nourrie, logée, vie de famille. Entrée de suite ou à convenir.

☎ 029/5 15 67  
17-120032

**Horloger-technicien**

en microtechnique cherche emploi dans sa branche ouvert à d'autres propositions. Libre rapidement. Région Fribourg-Broye.

Ecrire sous chiffre 17-300048 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

**N'attendez pas le dernier moment pour apporter vos annonces**

Nous engageons de suite ou à convenir

**EMPLOYÉ (E)**

pour service de caisse et de comptabilité.

Excellentes conditions d'engagement.

Caisse de retraite.

Veuillez adresser vos offres ou téléphoner à la **Banque Procrédit SA, Fribourg, ☎ 037/81 11 31, int. 44.**  
81-48

Je cherche

**REVENDEURS**

en produits de nettoyage, vente facile

☎ 037/75 29 39  
(le soir).  
81-60012

**ROUTES MODERNES SA**

**MACHINISTES**

pour:  
— pelle mécanique (22 RB)  
— pelle hydraulique  
— chargeuse sur pneus  
— machine à poser le mortier bitumineux

ainsi que des

**MAÇONS**  
**BOISEURS**  
**MANŒUVRES**

Nous offrons places stables, salaire intéressant, assurances sociales modernes.

Se présenter au bureau de **Routes Modernes SA, route de la Gruyère 6, Fribourg, ☎ 037/24 54 44**  
17-1515

JE LIS LA LIBERTÉ

**Etudiant en musique**

avec formation commerciale cherche place à mi-temps pour tout de suite.

☎ 037/22 59 25  
17-300073

**COOPER SA** **FRIBOURG**

Produits pharmaceutiques cherche

**SECRÉTAIRE**

de langue maternelle française avec de bonnes connaissances de l'allemand ou vice versa, pour son département **ACHATS & ORDONNANCEMENTS.**

Nous demandons:  
— bonne formation de base: une certaine expérience serait un avantage;  
— esprit d'initiative;  
— sens des responsabilités et de l'organisation.

Nous offrons:  
— salaire en rapport avec les qualifications;  
— prestations sociales d'une entreprise moderne;  
— restaurant d'entreprise à disposition.

Entrée de suite ou à convenir.

Veuillez adresser vos offres manuscrites avec documents habituels et photo ou téléphoner à **COOPER SA, case postale 197 1701 Fribourg-Moncor ☎ 037/24 45 36**  
17-1523

Offres d'emplois    Offres d'emplois    Offres d'emplois    Offres d'emplois    Offres d'emplois

**Raffinerie de Cressier S.A.**  
2088 CRESSIER / NEUCHÂTEL

Pour s'occuper de l'entretien de nos installations à haute et basse tension notre section « Instrumentation et Electricité » cherche un

**mécanicien  
électricien**

ou

**monteur électricien**

qualifié et apte à travailler d'une manière indépendante, sachant faire preuve d'initiative.

Age idéal: 25 à 35 ans.

**Nous offrons:**

- travail varié et intéressant
- situation stable
- prestations sociales avantageuses.

Les intéressés sont invités à nous demander une formule d'inscription en téléphonant au ☎ 038/48 21 21 interne 251, ou en adressant le talon ci-dessous à notre département du personnel.

Nom et prénom \_\_\_\_\_

Poste: mécanicien électricien ou monteur électricien \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_



A louer à Fribourg, quartier Beaumont, pour le 1<sup>er</sup> avril 1981

**station-service**

avec local-atelier, installation de lavage Hypromat et local autoshop.

Convientrait à couple dynamique et commerçant disposant d'un capital d'env. Fr. 30 000.—

Ecrire à Gulf Oil (Switzerland), bureau de vente Suisse romande, route de Chavannes 7, 1007 Lausanne

22-1673



La branche du chauffage vous intéresse-t-elle? Si oui, mettez-vous en rapport avec nous.

Nous sommes une entreprise importante de la branche et cherchons pour la Suisse romande un

**CHEF DE VENTE**

dynamique et ayant de l'initiative. Votre lieu de travail sera probablement Neuchâtel. De bonnes connaissances d'allemand (parlé) sont nécessaires.

Le chef de vente planifie l'activité des représentants et s'occupe personnellement des clients importants. Il cultive également les rapports avec les autorités. A cela s'ajoutent des tâches administratives, le marketing et la publicité.

Nous cherchons personnalité de confiance, pas au-dessous de 35 ans, habituée à travailler de façon indépendante. Une place stable intéressante vous attend. Un salaire en rapport avec le travail et des prestations sociales étendues sont chez nous choses toutes naturelles.

Veuillez adresser votre postulation détaillée à

**RUNTAL-WERK AG, 9500 WIL**  
Heizkörper, Luftheizapparate, Wärmeaustauscher  
Toggenburgerstrasse 132/Telefon 073-23 44 44

33-23 669

Le Centre suisse de formation pour le personnel pénitentiaire cherche pour entrée à convenir

**secrétaire**

**Nous offrons:**

- un travail varié et intéressant;
- une collaboration active: organisation des cours de formation, comptabilité, tous les travaux de secrétariat;
- salaire selon les conditions d'emploi fédérales;
- l'admission à la Caisse de pension fédérale est possible.

**Nous désirons:** une personne

- entre 25 et 35 ans;
- de langue maternelle française avec de bonnes connaissances de l'allemand ou de langue maternelle allemande avec de bonnes connaissances du français;
- avec quelques années de pratique;
- avec une bonne formation au niveau d'une école de commerce;
- avec de l'initiative.

Lieu de travail: Berne

Veuillez adresser votre offre détaillée avec curriculum vitae et copies de certificats au Centre suisse de formation, Laubeggstrasse 22, 3006 Berne, ☎ 031/43 47 17 05-20107

**E. CORTHESEY**  
Carrelage-Revêtements, 1262 Eysins-sur-Nyon

cherche

**CARRELEURS**

tout de suite ou à convenir

☎ 022/61 01 45

22-20116

Menuiserie cherche:

**un chef débiteur qualifié  
un chauffeur**

Faire offre à:

**Facomel, 16, rue du Lac, 1020 Renens**  
☎ 021/34 23 91

22-2442



vu l'extension constante de l'entreprise, cherche pour son département « bureau technique »

**constructeurs**

**Fonctions:** construction d'éléments spéciaux et équipements pour machines.

**Exigences:** constructeur, ingénieur ou formation équivalente entrent expérience dans le secteur de la machine-outil.

Faire offres manuscrites ou téléphoner à notre chef du personnel, Monsieur J. Chenux.

**MIKRON HAESLER SA**  
2017 Boudry, ☎ 038/44 21 41

28-78



engage pour date à convenir

**2 OUVRIERS**

pour département: presses, ayant si possible des connaissances dans la branche.

Faire offre ou se présenter à:  
Etablissements SARINA SA  
rte des Arsenaux 29  
1700 Fribourg - ☎ 037/82 31 91

17-363

Je cherche pour maison à 1,5 km de Fribourg

**PERSONNE CAPABLE**

de tenir un ménage et de faire la cuisine, 5 jours par semaine, de 11 h. à 20 h. Place fixe à l'année, congés payés. Voiture indispensable ou possibilité de loger sur place: 2 pièces à disposition.

Entrée de suite ou à convenir.

Faire offres sous chiffre 17-20220, à Publicitas SA, 1701 Fribourg



stable ou temporaire la bonne solution c'est...

Pour une entreprise fribourgeoise, nous recherchons un

**MÉCANICIEN SUR MACHINES**

de 1<sup>re</sup> force pour le montage de machines en Suisse et à l'étranger. Vous parlez anglais et peut-être allemand?

Prenez contact avec M<sup>me</sup> M.-Cl. Limat qui vous donnera de plus amples renseignements. Réf. 244

Rue de Romont 12  
1700 FRIBOURG Tél. 037 22 47 37

On cherche de suite ou à convenir, gentille jeune fille comme

**SOMMELIÈRE**

aimant le commerce.  
Occasion de parler l'allemand.

Famille Hans Fasel, Hôtel des Alpes, Guin, ☎ 037/43 11 14

17-1700

Nous engageons dès le 1<sup>er</sup> mars 1981

**SAISONNIERS**

Prière de se présenter chez:  
Charles Werner  
Constructions métalliques  
Domdidier ☎ 037/75 18 25

17-1301

**CAFÉ DU CHAMOIS**  
1752 VILLARS-SUR-GLÂNE

cherche

**DAME ou  
DEMOISELLE**

pour 2 jours par semaine, débutante acceptée.

Se présenter ou téléphoner au ☎ 037/24 34 80

M<sup>me</sup> et M. Gilles Benedetti

17-2387

**OFFRE D'EMPLOI**

**DESSINATEUR GC & BA**

Serait engagé pour mars ou date à convenir.

Faire offre à William Genilloud, ingénieur civil, 1758 Villaz-St-Pierre.

17-20223

L'Institut Stavia à Estavayer-le-Lac cherche pour entrée de suite

**professeur d'anglais**

(6-8 heures par semaine).

Faire offres à la Direction de l'Institut.

17-20187

**« Les Peupliers »**

Institut pour la formation sociale, professionnelle et scolaire, cherche

**UNE ÉDUCATRICE**

pour travailler en couple mixte dans un groupe de garçons et filles de 8 à 12 ans, cas sociaux et troubles du comportement. Personnes formées et ayant de l'expérience souhaitées.

Prendre contact avec:  
Institut « Les Peupliers »  
1724 Le Mouret,  
ou tél. au ☎ 037/33 11 43.

17-20068

**Connaissez-vous Etienne Eggis ?**

Le 25 octobre 1830 - il y a 150 ans - naissait à Fribourg le poète Etienne Eggis, l'un des meilleurs créateurs que la Suisse romande donna à cette époque à la littérature.

Ce livre raconte la vie de ce poète fribourgeois et surtout présente un choix de textes.

Martin Nicoulin / Michel Colliard

**ETIENNE EGGIS**

poète et écrivain  
1830-1867

Ouvrage relié de 107 pages au prix de Fr. 20.— en vente chez votre libraire ou aux Editions La Sarine.

**BULLETIN DE COMMANDE**

Le soussigné commande aux Editions La Sarine  
Pérolles 42  
1700 Fribourg

....ex. du livre Martin Nicoulin / Michel Colliard  
**Etienne Eggis, poète et écrivain (1830-1867)**  
au prix de Fr. 20.— (+ frais de port et d'emballage)

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

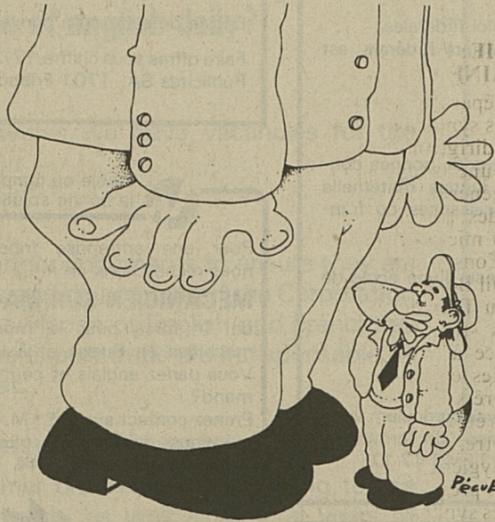
N° postal, localité: \_\_\_\_\_

Date et signature: \_\_\_\_\_

# Votation sur la proportionnelle

## PROPORTIONNELLE OU MAJORITAIRE Quelles conséquences ?

Le 18 janvier prochain, le peuple fribourgeois votera. Il devra décider du mode d'élection du Conseil d'Etat. Il aura à choisir entre le système proportionnel, proposé par les socialistes, et le système majoritaire modifié, soutenu par les autres partis. Si le double non l'emporte, le système majoritaire actuel, qu'aucune formation ne défend, sera maintenu. (Voir « La Liberté » du 10 janvier 1981).



### Les systèmes utilisés

Fédérales, cantonales ou communales, les élections reposent soit sur le système majoritaire, soit sur la proportionnelle :

- élection du Conseil national : proportionnelle avec cumul ;
- élection des conseillers aux Etats : majoritaire ;
- élection du Grand Conseil : proportionnelle sans cumul ;
- élection du Conseil d'Etat : majoritaire (deux tours) ;
- élection du Conseil général : proportionnelle sans cumul ;
- élection du Conseil communal : majoritaire à moins que la proportionnelle ne soit demandée.

### Deux exemples

L'Exécutif cantonal est donc élu au système majoritaire. Si l'on observe les chiffres, on constate que :

- avec 39,2% des députés, le PDC occupe 57,1% des sièges au Gouvernement ;
- avec 6,9% des députés, le PAI occupe 14,2% des sièges au Gouvernement ;
- avec 23,8% des députés, le PRD occupe 28,5% des sièges au Gouvernement ;
- avec 22,3% des députés, le PS n'a pas de représentant au Gouvernement.

Si l'on tient compte de l'alliance faite entre le PDC, le CSP et le PAI, on remarque que ces trois formations ont 50,7% des députés et occupent 71,3% des sièges au Gouvernement.

En 1971, lors des précédentes élections cantonales, un phénomène d'exclusion s'était également produit. Les radicaux, avec 23% des députés, n'avaient pas obtenu de sièges au Conseil d'Etat.

L'Exécutif communal, en ville de Fribourg, est élu au système proportionnel. Si l'on observe les chiffres, on constate que :

- avec 35% des conseillers généraux, le PS occupe 33,3% des sièges au Conseil communal ;
- avec 33,7% des conseillers généraux, le PDC occupe 33,3% des sièges au Conseil communal ;
- avec 17,5% des conseillers généraux, le PRD occupe 22,2% des sièges au Conseil communal ;
- avec 12,5% des conseillers généraux, le PICS occupe 11,1% des sièges au Conseil communal ;
- avec 1,2% des conseillers généraux, le PAI n'a droit à aucun siège.

raux, le PICS occupe 11,1% des sièges au Conseil communal ;

— avec 1,2% des conseillers généraux, le PAI n'a droit à aucun siège.

### La représentation des districts

Les opposants à l'initiative estiment que la proportionnelle défavorise les régions périphériques et les minorités linguistiques. Pour appuyer leurs thèses, ils citent notamment un exemple : au Conseil communal de Fribourg ne siège aucun représentant de la minorité alémanique qui représente pourtant près du tiers de la population. Les socialistes considèrent de leur côté qu'il appartient aux partis de présenter des listes comprenant des candidats de tous les horizons.

Examinons aussi quelques chiffres. L'actuel Conseil d'Etat comprend (si l'on considère que M. Rémi Brodard est Gruérien), deux Sarinois, deux Gruériens dont un alémanique, un Lacois, un Veveysan et un Singinois. Le Conseil d'Etat de 1971 comptait trois Sarinois, deux Singinois, un Gruérien et un Veveysan. La députation au Conseil national, élue selon le système proportionnel, mais avec cumul, comprend quatre Sarinois et deux Singinois.

### Et le contre-projet ?

Un système majoritaire modifié dans le même sens que le contre-projet n'existant pas, il est difficile de faire des comparaisons. Remarquons simplement que, s'il avait été en vigueur lors des dernières élections cantonales, rien n'aurait été en fait changé. En effet, si le PDC, le CSP et le PAI (qui faisaient cause commune) avaient décidé de former « un groupe d'électeurs », ils auraient pu conserver leur cinq conseillers d'Etat puisqu'ils avaient obtenu plus de 50% des sièges au Grand Conseil. Par contre, sans cette alliance, le PDC seul n'aurait pu prendre 4 sièges au Gouvernement avec seulement 39,2% des députés.

Pierre-F. Chatton

**Dans notre édition de demain :**  
**Comment fonctionnent les systèmes électoraux.**

## LE PCS POUR LE CONTREPROJET Un compromis acceptable

Le parti chrétien-social fribourgeois (PCS) a examiné les propositions de modification du mode d'élection du Conseil d'Etat que le peuple sera appelé à trancher le 18 janvier prochain. Dans un communiqué, il constate que le système actuel ne satisfait pas une partie importante de l'électorat fribourgeois puisque plus de 10 000 citoyens ont signé l'initiative tendant à élire les conseillers d'Etat selon le système de la proportionnelle. Il est de plus persuadé que la majorité populaire a jugé inéquitable l'éviction du parti socialiste du Conseil d'Etat d'où son soutien à cette initiative. Le PDC est également d'avis que la représentativité du Conseil d'Etat devrait être plus conforme aux forces politiques en présence.

L'élection au système de la proportionnelle est certes un moyen d'y parvenir pour autant qu'elle n'exclut pas l'appareillement. Compte tenu que l'initiative socialiste écarte cette possibilité, le PCS ne peut, pour cette unique raison, souscrire à cette proposition. En effet, cette restriction apportée au système proportionnel continue à favoriser les grands partis — proches ou éloignés de la majorité — en refusant aux minorités le droit de s'allier dans un but commun. Si le PCS est favorable au changement, nul ne peut le contraindre ni à se saborder ni à choisir la voie suicidaire, ceci d'autant moins qu'il vient de rallier ses forces pour mieux réaliser ses principes et idéaux chrétiens, sociaux et démocratiques.

Certes, le contre-projet accepté par le parlement cantonal n'est pas une

solution parfaite. Il n'en constitue pas moins un compromis acceptable; il doit donc être préféré à la situation actuelle qui consacre le primat des grands partis. Les partis minoritaires ne sont pas une force d'appoint aux autres partis; ils doivent pouvoir adopter, en toute indépendance, la voie la plus propice à la réalisation de leurs objectifs. Seul le contre-projet leur offre ce choix. Par conséquence, le PCS invite les citoyens fribourgeois à voter oui au contre-projet et non à l'initiative.

Le PCS a en outre décidé de soutenir l'initiative pour la protection contre les licenciements des travailleurs et d'œuvrer pour qu'aboutisse l'égalité des droits entre hommes et femmes, sujet sur lequel les citoyens suisses seront appelés à se prononcer cette année encore. (Com/Lib)

Broye Broye Broye Broye Broye Broye Broye

## ASSISES DU PARTI SOCIALISTE

### Un nouveau président et une ligne de conduite

L'assemblée annuelle du Parti socialiste broyard, qui a eu lieu vendredi soir à Estavayer-le-Lac, s'est déroulée en deux phases : la première, administrative, fut marquée par l'élection à la tête de la formation de M. Raoul Vorlet, député, d'Estavayer, successeur de M. Michel Borgognon, de Montbrelloz, qui a présenté sa démission dans le courant de l'exercice. La seconde permit à M. Otto Piller, conseiller aux Etats, d'aborder le thème de l'élection du Conseil d'Etat selon le système de la proportionnelle.

Dirigés par M. Gabriel Meylan, député, de Fétigny, les débats favorisèrent en outre un échange de vues sur un certain nombre de problèmes fondamentaux comme la participation des socialistes aux responsabilités gouvernementales mise en cause, on le sait, par le groupe d'Yverdon dont les thèses ne déplaisent pas à quelques militants du district.

Dans ses propos d'adieu à la présidence, M. Borgognon regretta d'abord le filtrage des informations du sommet de la pyramide à la base ainsi que la trop faible fréquentation des membres du parti à leurs réunions. « Si nous voulons progresser, dit-il, il importe que nous prenions nos responsabilités à tous les échelons ».

Nouveau président, M. Raoul Vorlet définit un certain nombre de points de repère destinés à rendre efficace l'action du parti qui ne doit pas se limiter au seul jeu de la critique. Le député broyard y alla ensuite de commentaires sur quelques sujets d'actualité. Participation des travailleurs : un oui sans nuance, car la participation se révèle de plus en plus nécessaire. Travaux routiers : un temps de réflexion s'impose. Ecole : elle doit être davantage au service de l'épanouissement de l'enfant. Armée : alignement complet sur la position du groupe aux Chambres fédérales. Politique broyarde : on devrait davantage solliciter l'avis des députés avant de prendre certaines décisions. « Dans ce district, affirme M. Vorlet, on manque de loyauté et d'information. Le climat de confiance n'est pas ce qu'il devrait être ».

La partie administrative permit encore d'élire Mme Lucie Konrad, de St-Aubin, au poste de secrétaire en remplacement de M. Pierre Aebly, de Fétigny, démissionnaire. M. Paul Burgy, de Cugy, assumera pour sa part les fonctions de caissier.

### La votation de dimanche

M. Vorlet se réjouit ensuite de la « remise en ordre » effectuée au sein des comités de sections qui furent

remaniés. « La mesure, estime-t-il, était très importante au début d'une année électorale ». A ce propos, onze candidats sont à trouver pour figurer sur la liste du parti au Grand Conseil. Pour sa part, M. Meylan brossa un rapide tableau des sujets abordés par le Grand Conseil lors de sa dernière session. Le droit de vote à 18 ans répondait « à une exigence démocratique » alors que le refus du budget de l'Etat se justifiait pleinement puisque « l'on bétonne au lieu de faire progresser le social ».

L'exposé de M. Otto Piller sur la votation de dimanche débuta par un rappel historique des faits avant de déboucher sur un démontage systématique du mécanisme d'un contre-projet « qui ne vaut rien ». Pour M. Piller, les minorités doivent être respectées : oui à la proportionnelle, oui à la démocratie, oui à un Etat vivant, déclara-t-il en souhaitant que le canton se donne un tel cadeau à l'occasion de son 500<sup>e</sup> anniversaire. La discussion qui suivit fut largement utilisée : « On manipule le peuple », estima celui-ci ; « si tous les partis dialoguaient comme le PS, beaucoup de choses s'arrangeraient », souligna celui-là. Mais l'important, relevèrent plusieurs orateurs, c'est que les socialistes affichent nettement leur identité : « En politique, ce sont les médiocres qui arrangent tout le monde », devait dire le nouveau président du Parti socialiste broyard. gp

## PRD DU LAC En faveur du contre-projet

Dans un communiqué, signé par le député Malcotti, le Parti radical du Lac prend position en faveur du contre-projet. Il souhaite que « le peuple suisse choisisse directement les hommes qui gouvernent ». Le Parti radical du Lac souhaite également un « gouvernement fort ». (Lib)

P

Les élections au Conseil d'Etat sont devenues des « jeux de cirque électoraux ». Des jeux coûteux par-dessus le marché. La PROPORTIONNELLE favorisera l'entente entre les Fribourgeois. Ce sera plus juste et plus propre. Après on pourra travailler.

# OUI

à l'initiative  
pour la PROPORTIONNELLE

Contre-projet: NON

Comité pour l'entente cantonale

### Que voter le 18 janvier ?

Le Parti socialiste jurassien n'a pas voulu du système de la proportionnelle pour l'élection du gouvernement du canton du Jura. Ses représentants à la Constituante en ont dénoncé avec force les graves inconvénients, en insistant sur l'avantage du système majoritaire qui permet d'élire des personnalités avant de donner ses suffrages à un parti : ce qui est vrai pour le Parti socialiste jurassien serait-il faux pour le Parti socialiste fribourgeois ?

# NON

à l'initiative

# OUI

au contre-projet

Comité interpartis  
pour une meilleure représentation  
des forces politiques au Conseil d'Etat

PDC PRD PAI-UDC

Elections du Conseil d'Etat

## INITIATIVE ou CONTRE-PROJET

Débat contradictoire entre MM. Gérald Ayer  
et Anton Cottier, députés

et présidé par M. Pierre Charrière, journaliste

MERCREDI 14 JANVIER 1981, à 20 h. 15, Eurotel,  
salle Gottéron

PS et PDC de la ville de Fribourg

# Les syndicats des pays de l'Est face aux innovations polonaises

Le surgissement en Pologne d'un puissant syndicalisme indépendant n'a pas bouleversé à ce jour le paysage syndical des autres pays de l'Est. Un ferme rappel officiel de principes léninistes de l'unité indissoluble du parti et du syndicat, une amorce d'autocritique ici et là, quelques symptômes limités d'agitation à la base sont jusqu'à présent les seules réactions visibles à cet événement sans précédent dans un pays socialiste.

De Berlin-Est à Sofia en passant par Prague, Budapest et Bucarest, on ne connaît pas d'émule de Lech Walesa. Aucune naissance de syndicat «sauvage», aucune grève d'envergure n'a été signalée au cours des derniers mois. Les syndicats officiels, étroitement contrôlés par le parti, poursuivent leurs activités habituelles, préparent leurs congrès (en Hongrie et en Roumanie), alors même que leurs homologues polonais ont été balayés. Le déplacement surprise en novembre dernier du chef du parti et de l'Etat tchécoslovaque Gustav Husak dans le bassin houiller d'Ostrava, tout près de la frontière polonaise, est-il le signe que la situation n'est pas aussi calme qu'il ne paraît ? Selon des informations officielles, les représentants des mineurs ont évoqué leurs difficiles conditions de travail, le problème des heures supplémentaires «volontaires» qu'ils doivent faire le samedi et le dimanche et les insuffisances du matériel.

Ces questions avaient été au centre des revendications spécifiques des mineurs polonais de la Silésie voisine. Auparavant, à Prague et à Berlin-Est, des informations non confirmées avaient signalé une certaine agitation, dans des usines est-allemandes et dans ce même bassin d'Ostrava, des travailleurs «immigrés» polonais qui voulaient certains avantages accordés à leurs compatriotes restés en Pologne. En fait, il reste très difficile d'évaluer les réactions de la «base» aux nouvelles venues de Varsovie par le biais des radios occidentales, de la presse officielle dans certains cas ou des contacts en dépit des limitations imposées en ce domaine en RDA et en Tchécoslovaquie.

Les réactions sont plus faciles à cerner du côté des dirigeants. Elles dénotent une parfaite unanimité sur les principes, avec des nuances sensibles dans la pratique. Sur le plan théorique, la condamnation de l'indépendance syndicale est générale et sans appel. Cette innovation polonaise est une hérésie, on le répète à Prague comme à Berlin-Est, dans les deux pays qui ont manifesté l'hostilité la plus ouverte à la naissance de «solidarité» chez leur voisin. Mais le secrétaire général du Conseil des syndicats hongrois, Sandor Gaspar, et le numéro un roumain Nicolae Ceausescu ont été tout aussi nets: ce «slogan» est pour eux illogique et néfaste dans un pays où le parti

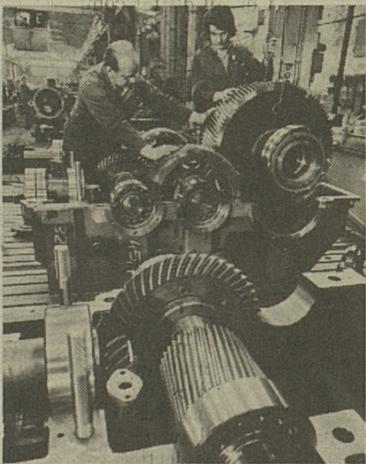
incarne le «pouvoir ouvrier» et tient les commandes de l'Etat. «Neues Deutschland», organe du PC est-allemand, a mis les points sur les «i» le 7 novembre: «Les syndicats ne peuvent défendre les intérêts de leurs adhérents qu'en soutenant la politique du parti communiste».

## ROUMANIE: PLACE À UNE CERTAINE CRITIQUE

Les thèses préparatoires du prochain Congrès des syndicats roumains stipulent que les dirigeants syndicaux doivent assurer «une étroite imbrication des intérêts généraux de la société et des intérêts des travailleurs», un précepte d'autant mieux appliqué que le président du Conseil des syndicats roumains, M. Emil Bobu, est en même temps ministre du Travail.

Cependant ces «thèses» font aussi une certaine place à la critique des activités syndicales et laissent entrevoir que les intérêts des travailleurs n'ont pas toujours été défendus comme ils auraient dû l'être, notamment dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité. Elles laissent présager un renforcement du rôle des syndicats roumains sans sortir cependant du cadre actuel.

En même temps, on annonce des mesures destinées à améliorer l'approvisionnement du marché en produits alimentaires de base, une autre manière de prévenir un possible mécontentement à la suite d'une situation économique considérée par beaucoup d'observateurs comme très difficile. En Hongrie aussi, on a préparé le Congrès des syndicats en soulignant leur importance et l'étendue de leurs prérogatives (ils disposent notamment d'un «droit de veto» sur les décisions des dirigeants d'entreprise), le secrétaire général des syndicats, M. Sandor Gaspar, a même déclaré que la grève, si elle n'était pas expressément autorisée, n'était pas interdite non plus, une manière de dire qu'elle est tolérable dans certaines limites.



Il est très difficile d'évaluer les réactions de la base aux nouvelles en provenance de Varsovie.

(Photo: Services économiques de la RDA)

Par ailleurs, la presse et la télévision hongroises donnent des informations relativement complètes et dépourvues d'hostilité sur la situation en Pologne, ce que les observateurs expliquent — au-delà d'une certaine «modération» propre à la Hongrie de Janos Kadar — par la sympathie traditionnelle entre Hongrois et Polonais. Rien de tel en Tchécoslovaquie ou en RDA. Les attaques les plus dures contre Lech Walesa et «Solidarité» vont de pair, selon les observateurs sur place, avec une absence totale d'autocritique des responsables officiels et notamment syndicaux. La rencontre de M. Gustav Husak avec les mineurs d'Ostrava pourrait cependant prélever à une certaine évolution dans ce domaine.

Quant à la Bulgarie, plus éloignée géographiquement, elle semble s'en tenir à une attitude de réserve, tant à propos de la Pologne que sur le plan intérieur. C'est tout juste si l'on a pu relever dans un article récent de l'organe des syndicats «Troud», une allusion à la nécessité de choisir de bons représentants syndicaux et de ne jamais admettre «de solutions imposées et de réunions qui se déroulent suivant des mises en scène préalables».

# LECH WALESA L'ascension d'un électricien au chômage

Une demi-douzaine de personnes sont assises autour d'une petite table, sirotant du thé et bavardant dans trois langues différentes. Des enfants gambadent autour des meubles tandis qu'une épouse bourru gronde son mari. Lech Walesa, le principal responsable du Mouvement syndicaliste indépendant polonais, a invité plusieurs journalistes étrangers et des conseillers à partager son petit-déjeuner dans son appartement de 80 mètres carrés. Peu importe que ses invités ne parlent pas la même langue ou qu'il n'ait pas prévenu sa femme de leur arrivée.



(Keystone)

«C'est comme ça très souvent», murmure Mme Walesa. «Et ils ne rangent jamais rien». Un enfant grimpe sur ses genoux pendant qu'elle se tourne vers son mari et glapit: «Il y a un journaliste polonais ici. Pourquoi ne parles-tu pas à la presse polonaise. Tu n'as de temps que pour la presse étrangère».

par Robert Reid,  
de l'Associated Press

Il y a sept mois, Walesa était un simple électricien sans emploi, vivant grâce à l'aide de ses amis dans un petit appartement avec sa femme et ses six enfants. Il est devenu aujourd'hui une personnalité mondiale, traqué par les journalistes, reçu par le chef du parti communiste et acclamé par des millions de Polonais. Son visage, barré d'une épaisse moustache, a fait les couvertures des magazines du monde entier.

## 12 HEURES PAR JOUR POUR LE SYNDICAT

Il a emménagé dans un appartement plus vaste, au milieu d'une cité d'immeubles en béton construits sur ce qui était autrefois un terrain d'aviation.

Mais cette transformation spectaculaire ne s'est pas faite sans contrepartie: Walesa n'a pratiquement plus le temps de voir sa famille et travaille 12 heures par jour pour le syndicat. Il ne manque pas une occasion de dire qu'il quittera son poste et reprendra son emploi d'électricien aux chantiers navals dès que le syndicat sera complètement organisé.

«Je suis fatigué et ma santé n'est plus très bonne», a-t-il déclaré récemment au cours d'une réunion, «j'envisage d'abandonner mes fonctions syndicales et reprendre mon emploi».

Une journée passée en sa compagnie ne laisse aucun doute sur les raisons de sa fatigue. La salle d'attente de son bureau, au quatrième étage d'un ancien hôtel, est pleine d'émissaires des sections locales et de délégations de travailleurs qui veulent adhérer au nouveau syndicat.

Pendant les réunions, Lech Walesa répond aux questions et donne des instructions dans son style rapide et haché, mêlant les sarcasmes, l'humour et les appels au patriotisme. Lorsqu'une question lui paraît stupide, il répond dans un polonais campagnard et s'adresse à son interlocuteur comme s'il était un enfant.

Ainsi au cours d'une assemblée à Szczecin, une femme a déclaré que le syndicat devrait préciser clairement dans ses statuts les conditions qui pourraient le conduire à lancer un appel à la grève. «Eh bien, ma chère, nous ne ferons certainement pas grève à propos de mouchoirs,» a-t-il répondu.

## UN VÉRITABLE TONIQUE

Walesa se sert de son humour sarcastique comme d'un véritable tonique qui l'aide à supporter la tension de sa position. Il semble prendre plaisir à donner des réponses désinvoltes ou absurdes aux gens, y compris aux journalistes étrangers, riant ensuite tout bas pendant qu'ils notent scrupuleusement la moindre de ses paroles.

— Comment s'est déroulée votre réunion, M. Walesa ?

— «Bien».

— Comment pensez-vous que les négociations vont évoluer ?

— «En avant».

C'est ce goût pour la plaisanterie qui l'a parfois fait apparaître comme un homme un peu fou dans la presse étrangère. Ainsi, peu après les grèves de l'été dernier, il a déclaré à un journaliste d'une radio étrangère que si le système polonais ne fonctionnait pas, «nous en aurions un autre». Un magazine ouest-allemand a rapporté qu'il avait dit que son syndicat demanderait des spécialistes étrangers de venir en Pologne et que, s'ils ne résolvait pas les problèmes du pays, les travailleurs se mettraient en grève contre eux.

Mais ses collaborateurs assurent que ces plaisanteries masquent un homme perspicace et réaliste. «Je sais que je fais parfois des blagues et que vous pensez que je m'en fiche», a-t-il déclaré au cours d'une réunion du syndicat à Szczecin, «mais j'ai tant de choses importantes à faire tous les jours que j'ai parfois besoin de me détendre». (AP)

## Les contrecoups de la crise au niveau économique

Une jeune femme de Prague à qui l'on ne pouvait pas faire sa permanente habituelle demanda à sa coiffeuse quelle en était la raison. Elle lui répondit qu'un des produits utilisés vient de Pologne, et qu'on ne peut pas se le procurer à cause des grèves. Cet incident minime souligne l'un des problèmes que connaît la Pologne avec ses voisins communistes et il explique le peu de sympathie que témoigne l'ensemble du bloc soviétique à l'égard des Polonais.

Dans ce système de production et d'échanges où chacun dépend des autres, la pénurie de charbon polonais, de soufre ou d'engrais peut donner naissance à des problèmes qui dépassent le simple incident chez le coiffeur.

«Sans la Pologne, il y aurait un énorme trou dans le système tout entier», déclarait dans une interview récente un membre du parti communiste tchécoslovaque. «Ce serait comme si on coupait un membre et que le reste du corps soit en danger».

par Larry Gerber,  
de l'Associated Press

Il a cité l'exemple de l'agriculture tchécoslovaque, qui dépend largement des engins et des engrais polonais. Certaines machines agricoles sont fabriquées par Ursus, une usine de tracteurs polonaise, sur des plans tchécoslovaques qui sont fournis à la Pologne en échange du produit fini.

Les dirigeants du parti soutiennent que le système efficace des coopératives et des fermes collectives en Tchécoslovaquie a compensé la pénurie. D'après les statistiques de 1975, les plus récentes, la Pologne a exporté presque la moitié de ses produits chimiques, y compris des engrais, vers ses voisins communistes. Depuis les pénuries de nourriture et les problèmes économiques, la Pologne est obligée d'importer des engrais d'Union soviétique et d'ailleurs.

Les exportations polonaises de charbon, indispensables pour l'acier et d'autres fabrications, ont passé en 1980 des 42 millions de tonnes prévues à 32,5 millions de tonnes. Un tiers du charbon aurait dû être livré aux membres du Comecon, le Marché commun des

pays de l'Est.

Les médias d'Union soviétique, de Tchécoslovaquie et d'Allemagne de l'Est attribuent à l'Occident et aux «anti-socialistes» les problèmes que traverse la Pologne mais l'homme de la rue en Tchécoslovaquie s'exprime en termes plus personnels.

«Qui va payer toutes ces dettes qu'ils laissent s'accumuler ?» a demandé un habitant de Prague à un journaliste. «Auparavant c'était nous. Beaucoup de gens pensent qu'il est temps qu'ils retournent travailler».

Selon les experts étrangers, la Tchécoslovaquie doit 4 milliards de dollars aux pays de l'Ouest, et la Pologne 23 milliards de dollars.

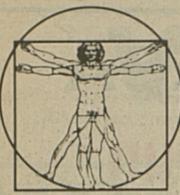
## UNE IMAGE DE MARQUE PEU FAVORABLE

Des Allemands de l'Est et des Tchécoslovaques accusent les Polonais de presse, et soulignent que le marché noir et la contrebande sont largement répandus. Les purges parmi des dirigeants haut placés du parti polonais, accusés de corruption, n'ont pas amélioré l'image de marque de la Pologne.

Les nouvelles règles rendant plus difficile aux Polonais l'accès de l'Allemagne de l'Est et de la Tchécoslovaquie, selon des diplomates occidentaux basés à l'Est, ont été imposées autant pour des raisons économiques que pour empêcher toute «contamination idéologique» de la libéralisation polonaise.

Avant que l'Allemagne de l'Est et la Tchécoslovaquie ne durcissent ces règles, les Polonais avaient l'habitude de traverser la frontière en grand nombre pour acheter de grandes quantités de viande, de légumes et d'autres aliments qu'ils ne peuvent pas trouver chez eux. Cela avait le don d'irriter les clients tchèques et allemands, dont les magasins ne regorgent pas tellement de marchandises. «Ils dévastaient les magasins avant qu'on ait la moindre chance», dit une Tchèque.

Malgré cette apparente amertume, la plupart des Tchèques ne verraient pas d'un bon œil, cependant, une intervention soviétique, selon des diplomates occidentaux. La plupart des Tchécoslovaques se souviennent de leur propre expérience de libéralisation, qui s'était terminée par l'intervention soviétique en 1968. (AP)



Des emplois à profusion et votre paie chaque semaine. Venez à Manpower pour postes fixes et temporaires.

Pour une entreprise internationale de la place de Fribourg, nous cherchons

**UN OU UNE TELEXISTE**

au bénéfice d'une formation PTT ou équivalente et maîtrisant parfaitement l'anglais.

Faire offres écrites avec documents habituels à

**MANPOWER**  
rue St-Pierre 18, tél. 037/22 50 33, Fribourg

Etes-vous à la recherche d'une excellente place de

**SERVEUSE?**

Si oui, n'hésitez pas à nous questionner. Nous vous renseignerons avec plaisir sur nos conditions exceptionnellement favorables. Vous avez le choix de téléphoner au 22 31 83 en demandant M<sup>me</sup> Risse ou de vous présenter personnellement. A moins que vous préfériez retourner le BON ci-dessous au Grand Tea-room avec alcool

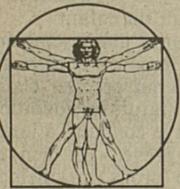
**LE BRÉSILIEN**

PLACE DE LA GARE 1701 FRIBOURG

Je m'intéresse sans engagement à la place de **SERVEUSE**

Nom.....  
Prénom.....  
☎.....  
Adresse.....

17-666



Des emplois à profusion et votre paie chaque semaine. Venez à Manpower pour postes fixes et temporaires.

Dynamisme, sens des responsabilités, goût pour la vente sont les qualités primordiales que nous attendons pour confier à une dame bilingue fr.-all. de 30 à 40 ans un poste de

**CHEF DE RAYON**

dans un magasin à grande surface. Nous assurons une excellente rétribution ainsi que tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Veillez faire vos offres écrites à

**MANPOWER**  
rue St-Pierre 18, tél. 037/22 50 33, Fribourg

Le CFPS à Courtepin cherche pour son atelier d'ébénisterie

**UN CHEF D'ATELIER**

**Nous demandons:**

- intérêt pour la formation professionnelle d'apprentis handicapés
- maîtrise fédérale d'ébéniste
- bilingue (français/allemand ou inverse)
- aptitude à diriger une équipe de moniteurs professionnels
- facilités de contact avec la clientèle.

**Nous offrons:**

- responsabilité de l'atelier d'ébénisterie sur le plan du travail et de la formation professionnelle
- travail autonome, au sein d'une équipe pluridisciplinaire
- semaine de 5 jours avec horaire régulier
- prestations sociales et salaire selon statut des institutions fribourgeoises.

**Entrée en fonction:** immédiate ou à convenir.

Les offres écrites avec curriculum vitae sont à adresser à la Direction du CFPS, 1784 Courtepin, ☎ 037/34 12 08 17-4017

Constructions métalliques Stahlbau **Muller**  
☎ 037.3115 94 1681 Vuisternens-en-Ogoz

Nous sommes une entreprise de constructions métalliques bien établie au niveau national, et nous cherchons pour compléter nos équipes de montage

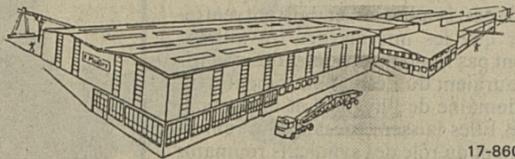
**MONTEURS**

- Charpentes métalliques
- Façades

**Nous souhaitons:**  
formation professionnelle de serrurier (ou similaire)  
expérience professionnelle  
esprit d'équipe

**Nous offrons:**  
travail intéressant et varié  
salaire selon capacité  
indemnités de déplacement  
conditions d'engagement et prestations sociales de premier ordre.

Entrée en fonction: de suite ou à convenir.  
Prenez dès aujourd'hui contact avec notre direction: ☎ 037/31 15 94.



17-860

Nous engageons

**UN APPRENTI VENDEUR**

de langue française ou allemande.

Nous offrons: un travail varié au sein d'un team jeune et dynamique.

Entrée à convenir.

Adresser offre ou téléphoner au



**CENTRE P. RIESEN SA**  
Granges-Paccot - Fribourg  
☎ 037/26 27 06

17-610

Le Centre de formation professionnelle spécialisée de Courtepin cherche

**UN MAÎTRE SOCIO-PROFESSIONNEL**

pour son atelier d'éducation gestuelle.

**Nous demandons:**

- intérêt pour la formation professionnelle des handicapés
- bilingue (français/allemand ou vice versa)
- aptitude à travailler dans une équipe pluridisciplinaire
- diplôme de maître socio-professionnel (MSP) ou, au moins,
- certificat fédéral de capacité dans un métier manuel et plusieurs années de pratique.

**Nous offrons:**

- prise en charge durant la période d'observation des jeunes sur le plan de l'apprentissage du geste professionnel
- travail en collaboration étroite avec les moniteurs des ateliers de formation
- possibilité de formation en cours d'emploi
- semaine de 5 jours avec horaire régulier
- prestations sociales et salaire selon statut des institutions fribourgeoises.

**Entrée en fonction:**

1<sup>er</sup> février 1981 ou date à convenir.

Les offres écrites avec curriculum vitae sont à adresser à la Direction du Centre de formation professionnelle spécialisée, 1784 Courtepin, ☎ 037/34 12 08 17-4017

**Société française à Berne**

recherche

**secrétaire**

de langue maternelle française avec de bonnes connaissances de l'allemand.

Offres sous chiffre J 20 080, à Publicitas SA, 3001 berne.

**EPA\*UNIP**

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir, un

**magasinier manutentionnaire**

de 20 à 40 ans.

**Nous offrons:** Rabais sur les achats, possibilité de repas avantageux, semaine de cinq jours, place stable, très bonne ambiance de travail, 4 semaines de vacances. Se présenter au bureau des

**NOUVEAUX GRANDS MAGASINS SA**

Av. de la Gare 30 FRIBOURG ☎ 037/22 43 31 17-9

**EPA\*UNIP**

Engage

**jeune vendeuse**

en alimentation

s'adr.: Marché Usego  
☎ 037/46 16 22, 1723 Marly 17-11

**Wanted**

Travaux en Suisse et à l'étranger  
**monteurs en chauffage**  
**installateurs sanitaires**  
**monteurs électriciens**  
Excellent salaire (frais de déplacements)  
Prestations sociales

**pm** pro montage sa  
24, rue St-Pierre  
1700 Fribourg  
037 22 53 25/26

**Hôtel Duc Bertold Fribourg**  
112, Rue des Bouchers  
1700 Fribourg  
Tél. (037) 23 47 33

Nous engageons volontiers

**un(e) apprenti(e) sommelier(ère)**

Date d'entrée à convenir. Enormes possibilités d'apprendre. 2 ans d'apprentissage. Beaucoup d'avenir dans une profession où une carrière brillante est à la portée de tout jeune consciencieux.

Renseignements: M. J. Pernet, ☎ 037/23 47 33 17-1084

Nous cherchons pour tout de suite ou à convenir

**sommelière**

(évtl. débutante) pour 1 à 2 jours par semaine, dans café-restaurant soigné à Fribourg.  
**Rest. Cercle de l'Union Grand-Rue 6, Fribourg**  
☎ 037/22 10 26



Nous engageons: **Monteurs électr.**  
**Soudeurs**  
**Serruriers**  
**Mécaniciens**

**temporis** ☎ 037/22 23 26  
91, rue de Lausanne

Nous cherchons pour entrée de suite ou à convenir:

**1 à 2 bons ouvriers**

de préférence menuisier ou mécanicien  
25 à 40 ans pour notre département de plaques isolantes. Situation stable. Très bon salaire. Frais de déplacement, fonds de prévoyance, cantine.

Veillez vous présenter ou vous annoncer à

**Dénervaud SA**  
1711 Corpataux  
☎ 037/31 15 03 17-1293

Nous engageons: **Peintres en bâtim.**

**Manceuvres** (usine et chantiers)  
**Maçons et menuisiers**

**temporis** Fribourg ☎ 037/22 23 26  
91, rue de Lausanne

**pour un emploi fixe ou temporaire l'idéal c'est:**

**temporis**

91, rue de Lausanne, Fribourg  
☎ 037 - 22 23 26

Un coup de fil c'est si facile

**Offres d'emplois Offres d'emplois**

Nous engageons des

**OUVRIÈRES**

pour la couture sur machines industrielles, ainsi que pour le contrôle.

Si vous êtes intéressée, veuillez prendre contact directement avec M. SCHMIDT, Maison IRIL SA, BULLE - ☎ 029/2 77 62.

22-825

Centre touristique région lac de Morat

cherche

**SOMMELIÈRES**

bilingues (français/allemand) pour le 1<sup>er</sup> avril.

☎ 037/75 14 49

22-14333

Nous recherchons pour entrée de suite ou à convenir

**CHAUFFEURS POIDS LOURDS**

Place stable, caisse de prévoyance.

Faire offres écrites ou prendre contact par téléphone N° 021/95 21 17 FAUCHERRE & C<sup>ie</sup> - TRANSPORTS 1510 MOUDON

22-15047

Entreprise Catellani SA transports à Granges-Md

cherche pour le 1<sup>er</sup> mars ou date à convenir

**1 mécanicien poids lourds** avec permis camion

**1 chauffeur poids lourds.**

22-670

**Offres d'emplois**

Pour notre nouvelle entreprise à Matran (près de la sortie autoroute), nous cherchons de suite ou à convenir

**UN MANŒUVRE** ayant de l'initiative,

pour travaux généraux de serrurier et montage de grues.

Si vous recherchez un travail indépendant et bien rémunéré, veuillez téléphoner à Monsieur Poffet au ☎ 037/24 27 35

**armin notter ag**

entreprise spécialisée pour grues de camion

1754 Matran - ☎ 037/24 27 35  
5623 Boswil - ☎ 057/7 48 58

109113926

Madame...  
Avant: votre activité professionnelle vous apportait beaucoup

Maintenant: vos enfants sont pratiquement indépendants et vous désirez « reprendre du service ». Vous disposez d'environ 20 heures par semaine, mais ne voulez pas « faire n'importe quoi ».

Nous vous offrons cette possibilité de reprise d'activité ainsi qu'une réelle chance de vous créer une situation enviable, qui vous mettra chaque jour en contact avec des gens intéressants.

Si vous disposez d'une voiture et connaissez l'allemand et surtout si vous êtes attirée par cette annonce,

alors nous nous réjouissons de votre appel.

OBS - ☎ 022/43 55 30 de 8 h. 30 à 17 h. 30.  
149085538



*Un logement si petit soit-il mérite d'être assuré correctement.*

**Quand avez-vous calculé la valeur de tout ce que vous possédez?**

Et quelles nouvelles acquisitions avez-vous faites depuis? Faites une nouvelle récapitulation de vos équipements de loisirs, de sports, de divertissement, effets personnels, meubles, bijoux, récepteur TV, chaîne Hi-Fi, etc.

Quelle part de tout cela emportez-vous en voyage? Quelle part laissez-vous à la maison sans surveillance!

Il serait désagréable pour vous et pour nous de ne pouvoir vous indemniser suffisamment en cas de sinistre parce que les sommes de votre assurance ne correspondent plus à la valeur de l'argent et des choses.

**C'est tellement simple:** demandez notre feuille d'inventaire. Utilisez le bon ci-dessous Puis faites le test «Riche sans le savoir?»

**winterthur**  
assurances

Toujours près de vous. Même à l'étranger.

**Bon**  
à envoyer à:  
Winterthur-Assurances  
case postale 250  
8401 Winterthur

Envoyez-moi gratuitement:

la feuille de test «Riche sans le savoir?» (feuille d'inventaire)

le prospectus d'information «Assurance ménage»

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_ 4 29

Rue, numéro: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

**Cinemas**

**ALPHA** 20 h. 30 - 18 ans  
En français - 1<sup>re</sup> VISION  
Edwige Fenech et ses joyeux lurons dans  
**LA «FLIC» A LA POLICE DES MŒURS**

**CAPITOLE** 20 h. 30 Prolong. 2<sup>e</sup> sem.  
PARTOUT SUCCÈS TOTAL  
Réalisé par Claude ZIDI  
**COLUCHE - INSPECTEUR LA BAVURE**  
avec DEPARDIEU et Dominique LAVANANT.

**CORSO** 15 h. et 20 h. 30  
En français - 10 ans  
Rire aux éclats avec  
Bud Spencer - Terence Hill dans  
**ET MAINTENANT ON M'APPELLE PLATA**  
De Giuseppe COLIZZI.

**EDEN** Attention: seulement, à 20 h. 15,  
VO italien s.t.fr/all. - 16 ans  
Un film d'une grande beauté de Francesco Rosi  
avec Gian Maria Volonte et Lea Massari  
**LE CHRIST S'EST ARRÊTÉ A EBOLI**  
C'est un chef-d'œuvre utile.

**REX** 15 h. et 20 h. 30 1<sup>re</sup> VISION - 14 ans  
J. BELUSHI - D. AYKROYD  
le tandem le plus explosif depuis NITRO et GLYCÉRINE  
**THE BLUES BROTHERS**  
Poursuites infernales ponctuées de Blues, Rock et  
Soul-Music - UN FILM DÉLIRANT.

**STUDIO** 21 h.  
En français - 16 ans  
Un film d'action chinois exceptionnel  
**CHINESE CONNECTION**

EN JANVIER  
**LES SEMAINES HONGROISES**  
dans nos 2 restaurants  
**PLAZA**  
et  
**CHALET SUISSE**  
place G.-Python à FRIBOURG

Animation par d'authentiques solistes hongrois et leur musique tzigane.

**Le QUATOR BOGNAR**  
Carte SPÉCIALE de la GASTRONOMIE de HONGRIE

17-666

**Ecole d'ingénieurs Fribourg**

**Cours préparatoires d'été 1981**

- Ecole technique supérieure (école d'ingénieurs) du 9 février au 26 juin 1981  
Section de: mécanique, électrotechnique, architecture, génie civil, chimie
- Ecole de chefs de chantiers du 9 mars au 26 juin 1981

Dernier délai d'inscription: 31 janvier 1981.

Renseignements: direction de l'Ecole d'ingénieurs, rue du Musée 4, 1700 Fribourg.  
☎ 037/24 32 16

17-1007

Réservez déjà une soirée pour venir voir la nouvelle pièce du

**THÉÂTRE DE LA CITÉ - FRIBOURG**  
Grandes-Rames 36

Dès le jeudi 22 janvier 1981

Une comédie en 2 actes de Robert Lamoureux

?

Avec: Anne-Marie Sciboz - Emile Dorand - Renée Loertscher - Jean-Louis Kesteloot - Christine Bays - Elisabeth Devittori - Jean-Paul Marguet - Erwin Egger.

Mise en scène Francis Bénett.  
Vous passerez avec nous une agréable soirée.

Location ☎ 22 81 30 dès lundi 19 janvier 1981.

17-723

Bébat contradictoire sur la

**PROPORTIONNELLE**

en vue de la votation du 18 janvier 1981

**Mercredi 14 janvier 1981, à 20 h. 15**  
Hôtel de l'Aigle-Noir, à Neyruz

Participants: Félicien Morel / PS  
André Genoud / PDC

Invitation cordiale.  
Parti socialiste de Sarine campagne.

17-31548

**CAVE CABARET**

ce soir 20 h. 30  
★ Raz de marrée ★

Location: le luthier musique sa  
rue Lausanne 83 - ☎ 221167 (de 9 à 12h.)

**CHAUD 7**

**MOUSSY**  
bière sans alcool

**Antiquités**  
chez «BOUBI».  
Je suis acheteur de meubles anciens, bois de démolition de vieilles fermes et vieux bassins en pierre.

**E. PILLER**  
Chamblioux 38  
Fribourg  
☎ 037/26 30 16  
☎ 037/28 34 33  
dépôt:  
☎ 037/45 21 77

17-324

Le fleuriste de classe

**Fleur André**

**FRIBOURG**

Rue de Romont 20 ☎ (037) 22 92 92  
Pérolles 18 ☎ (037) 22 12 02

Pour mieux servir l'importante clientèle de la Gruyère

**HELVETIA-ASSURANCES**

ouvre de nouveaux bureaux à **BULLE**  
rue de Vevey 24  
(bât. Café de l'Avenir)

réception et appels téléphoniques:  
de 8 h. 30 à 12 h.  
de 13 h. 30 à 17 h. 30

toujours à votre service:

Marcel Clément, agent général de l'Helvetia-Accidents et ses collaborateurs professionnels:

Louis Biolley, à Bulle ☎ 029/27369 (privé)  
Guy Clément, à Bulle ☎ 029/25727 (bureau)  
Francis Niquille, à Charmey ☎ 029/71810 (privé)

**NOUVEAUX BUREAUX D'ASSURANCES HELVETIA, BULLE, ☎ 029/25727**

**Lancia Beta 2000**  
1976, gris métal., jantes larges, voiture de toute beauté, expertisée, crédit.  
☎ 037/61 49 79  
17-2603

**A vendre RENAULT 5 TS**  
36 000 km, 1980. Expertisée.  
☎ 037/31 24 68.  
17-300088

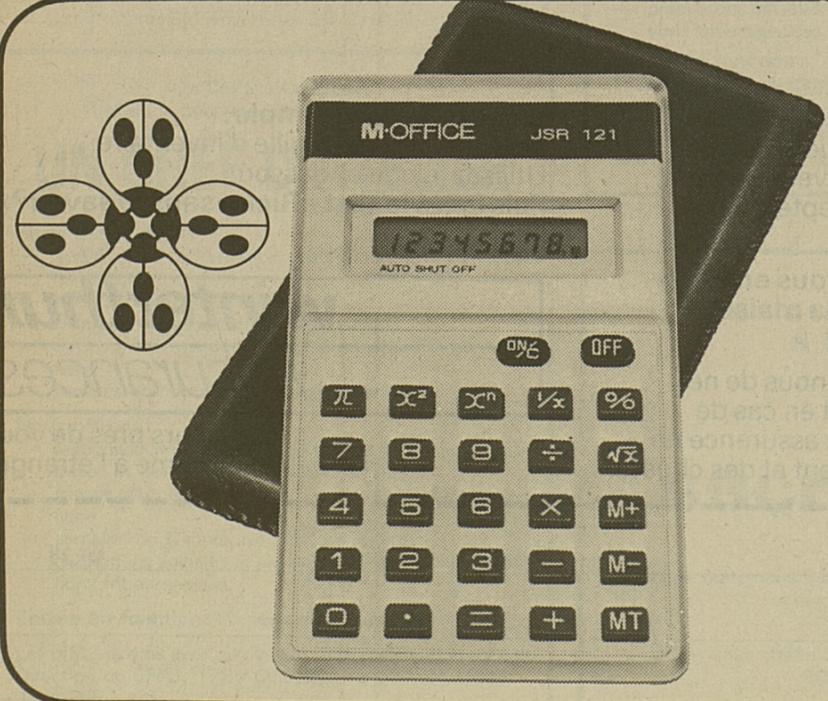
**A vendre cause double emploi, Alfa-Romeo Giulietta 1600**  
année 78, 35 000 km, expertisée, prix à discuter.  
☎ 029/6 28 07  
17-460030

**Restaurant JUMBO**

Le chef vous propose:  
**CORDON BLEU PRINCESSE GARNITURE DU JOUR**

**7.-**

Servi de 10 h. 45 à 14 h. et de 17 h. à 20 h. 30



**Une chance à saisir!**

**La bosse des maths.**  
**Calculateur de poche M-OFFICE JSR 121**  
4 opérations, pourcentage, racine carrée, inverse, élévation à la puissance, constante pi, 3 mémoires à touche, arrêt automatique. Etui compris.

**18.-** (sans piles)

**MIGROS** M-OFFICE: Maxi-qualité, mini-prix Migros.

*Ideal à l'école ou au gymnase!*

SERVICE APRES-VENTE  
M  
SERVICE  
M  
SERVIZIO DOPO VENDITA

une année de garantie



# Floconsternant



Achille Talon chante Noël — Dargaud éditeur Paris 1978 — de Greg.

## La fête des mères

roman  
**MARIANNE VIVIEZ**  
Editions du Seuil  
Droits de presse par Cosmopress, Genève

31

Sylvie s'était repliée au fond de leur grand lit, elle était barricadée sous les couvertures, elle faisait la grève aujourd'hui, elle ne se leverait pas aujourd'hui, elle ne sortirait pas de la chambre aujourd'hui, elle ne sortirait pas du lit, elle allait s'enfoncer plusieurs boules Quiès dans chaque oreille, ils pourraient tambouriner tant qu'ils voudraient, elle ne les entendrait pas, ni lui, ni elle, ni personne.

— Mais c'est ce soir que nous allons au théâtre, essayait Daniel, écoute, ne fais pas la bête, c'est même toi qui as insisté pour prendre trois places, c'est même toi qui as été chercher les billets...

Mais Sylvie s'en foutait des billets, elle ne voulait pas y aller au théâtre, ni au théâtre ni ailleurs ni dedans ni dehors ni nulle part. Le billet de Sylvie, Daniel n'aurait qu'à le refiler au premier clochard venu, au moins pour une fois le clochard aurait chaud. Oh que Daniel y aille, au théâtre, si ça lui faisait plaisir, que l'autre y aille aussi, qu'ils y aillent tous les deux, qu'ils y aillent aujourd'hui, qu'ils y retourneront demain, tant qu'ils voudraient tant qu'ils voudraient, tant qu'ils voudraient, mais alors qu'ils ne comptent pas sur elle ni l'un ni l'autre, elle en avait par-dessus la tête à la fin de ces comédies, et d'abord c'était pas sa mère à elle c'était la mère à Daniel, et d'abord c'était pas à Sylvie qu'elle avait écrit je cafarde, c'était à Daniel, et d'abord c'était pas Sylvie qui lui avait écrit pour l'inviter, c'était Daniel.

— N'empêche, rappelait celui-ci, c'est toi qui as tenu à ce qu'elle vienne, à ce que nous ne la laissions pas se morfondre toute seule entre ses quatre murs...

Bon d'accord, mettons que ce soit Sylvie, et alors qu'est-ce que ça changeait ? Pourquoi on l'emmènerait au

théâtre, hein ? Pourquoi on l'emmènerait ? Et d'abord est-ce que seulement ça lui faisait plaisir de venir ? est-ce que ça lui faisait plaisir ? Plaisir ? Il n'y avait qu'à se rappeler comment elle avait réagi lorsqu'ils le lui avaient proposé : « Dites, ça vous ferait plaisir de venir au théâtre avec nous samedi soir ? Hein, qu'est-ce que tu en dis, on t'invite, c'est une troupe qui est déjà passée ici l'an dernier, on y avait été, je ne sais pas ce que c'est leur spectacle de cette année, mais alors l'autre fois, si vous saviez on s'était marré comme des bossus, on y avait été toute une bande avec des copains, hein tu viendras bien avec nous, mais si puisqu'on t'invite, l'an dernier ils avaient des marionnettes géantes, c'est eux qui les avaient fabriquées, avec du fil de fer et des morceaux de cuir, c'était des marionnettes si bien faites qu'on aurait dit qu'elles allaient parler, hein vous allez bien venir avec nous, mais oui, samedi, demain samedi. » Ils lui avaient fait l'article et tout, et qu'est-ce qu'elle avait répondu ? Elle avait dit : « C'est que je ne veux pas vous déranger. » Voilà. Tel quel. C'était ça sa réponse. Je ne veux pas vous déranger je ne veux pas vous déranger, elle ne sortait pas de là-bas. Et eux comme des imbéciles ils en remettaient, alors elle avait fini par dire : « Ecoutez si vous préférez que je vienne je viendrai, si ça vous arrange mieux que je vienne je viendrai, mais si ça vous arrange mieux que je ne vienne pas, je ne viendrai pas. » Voilà sa réponse, voilà sa trouvaille, voilà ce qu'elle avait su inventer de plus réjouissant. Si on voulait bien lui mettre sa laisse le petit chien suivrait derrière, mais si on lui disait couché, le petit chien irait coucher.

C'étaient des idiots, de triples idiots, ils auraient dû lui jeter à la figure : « Oui vous nous gênez, vous nous gênez horriblement, on en a marre de vous traîner partout comme un mastodonte impotent. » Et d'abord à qui plaisait-il le spectacle ? A qui plaisaient-ils les comédiens ? A qui plaisaient-elles ces marionnettes extraordinaires ? Elle, c'était donner du beurre aux cochons que de l'emmener voir ça, elle n'appréciait même pas, ça ne l'intéressait même pas, elle n'y comprenait rien, c'était le genre de théâtre aux antipodes de ce qu'elle aimait. Ce qu'elle aimait, elle, c'était l'opéra. Elle l'avait bien expliqué à Sylvie, une fois qu'elles se parlaient. « Parce qu'avec tout ça elles se parlaient encore Sylvie et elle ! Comme quoi tout n'était pas perdu ! » sortait finement ce lourdaud de Daniel. Et alors quoi, elles avaient bien le droit de se parler non, de quoi il se mêlait lui ?

(à suivre)

# Une passion: le poisson

Depuis la nuit des temps, la recherche des produits de la pêche a fait accomplir aux hommes de véritables prodiges.

Estimés par instinct... et par gourmandise, recherchés pour leur valeur diététique, les poissons révèlent maintes qualités qui font d'eux des vedettes à part entière de nos menus les plus raffinés.

## Diététique

### Valeur nutritive

● A l'instar des animaux terrestres, les poissons de mer ou d'eau douce constituent une excellente source de protéines. La teneur varie entre 27 g pour 100 chez le thon à 16 g pour 100 chez la truite ou la sole.

● Selon leur richesse en lipides on distingue :

**Les poissons gras :** anguilles, lamproies, saumons, thons, qui apportent plus de 200 calories aux 100 grammes. A titre de comparaison 1 steak de bœuf de 100 g = 250 calories.

**Les poissons mi-gras :** carpe, hareng, lotte, maquereau, sardine, turbot qui fournissent 100 calories aux 100 g.

**Les poissons maigres :** barbu, cabillaud, dorade, églefin, plie, sole, truite, tanche, raie qui contiennent environ 75 calories aux 100 g.

Mais qu'il s'agisse des uns ou des autres la teneur en graisse de la chair des poissons reste faible, il s'agit surtout d'acides gras non saturés dont la digestibilité est grande et qui sont conseillés pour la lutte contre le cholestérol.

● Les glucides sont pratiquement absents.

● Par contre, les sels minéraux sont très bien représentés, surtout par le chlore, le potassium, le phosphore et le calcium.

● Les vitamines A et D se concentrent dans le foie et dans la chair des poissons dits gras. (Peut-être certains d'entre vous se souviennent-ils du goût... fameux d'anciennes préparations à base d'huile de foie de morue ?). Les vitamines du groupe B sont présentes à des taux voisins de ceux qu'on trouve dans les viandes de boucherie.

### Attention à la fraîcheur

Les vraies intolérances ou allergies au poisson sont rares. On les confond souvent avec des troubles digestifs dus à un manque de fraîcheur.

Les poissons frais sont théoriquement reconnaissables à :

- leur odeur: légère.
- Leur aspect: brillant, peau bien tendue.
- Leur œil: rond et saillant.
- Leurs branchies: colorées, roses ou rouges, humides.

Mais... si les branchies des harengs sont rouges, attention: c'est un signe d'altération et non de fraîcheur! Le thon frais a une chair qui est normalement rouge. Autre exception: les mulots sains dont les yeux sont blanchâtres, etc. Ce n'est donc pas si simple!

On peut aussi facilement se laisser prendre aux pièges de « l'œil refait » ou du congelé qui ne s'annonce pas. Essayez de vous fournir là où vous avez déjà éprouvé les conseils du poissonnier et où on ne lésine pas sur la glace sur l'étal et entre les poissons.

Enfin les poissons « chers » (colin, sole, lotte...) ne sont pas toujours meilleurs que les autres (lieu, cabillaud, limande).

### Les poissons congelés

Ils ont la même composition que les poissons « frais » même si leur « tenue » laisse parfois à désirer. Du point de vue diététique... et gastronomique n'abusez pas des « tranches panées » que l'on doit faire griller avec pas mal de graisse. Et observez avec les poissons surgelés les mêmes précautions qu'avec n'importe quel produit ainsi traité.

### Et les poissons en boîte ?

Il y a eu, dans le passé, des problèmes de résidus de plomb, mercure et arsenic dans les conserves de poisson. Actuellement l'Office vétérinaire fédéral fait des contrôles très sérieux et les seules mises en garde valables concernent plus l'aspect des boîtes: bombées ou « fuitées » que le contenu. Reste la question des calories pour les conserves à l'huile...

Donnons donc aux poissons la place qui leur revient dans nos menus. Par leurs mérites diététiques ils sont dignes de figurer au moins deux fois par semaine sur notre table. Par vos talents culinaires vous pouvez transformer n'importe quel poisson en un petit chef-d'œuvre pour gourmet. La variété des modes de cuisson, de présentation est infinie: carpe au serpolet, lotte sur lit de fenouil, soles à l'estragon, thon aux fines herbes...

Il faut compter en moyenne 120 à 150 g de poisson pour une portion normale; évitez les poissons « à arrêtes » pour les jeunes enfants. Enfin, le « préemballé » n'est ni plus pratique, ni plus « propre », ni moins cher que le poisson à l'étal.

Anne Lévy

## Recette

### Coquilles de poisson

Facile à préparer à l'avance en une heure environ; parfait pour une entrée. Pour 6 personnes

- poisson cuit 500 g — n'importe quel poisson, ou reste de poisson convient
- champignons 125 à 250 g
- graisse 80 g
- farine 50 g
- lait 4 dl
- sel, poivre

● Faire sauter les champignons émincés dans 15 à 20 g de matière grasse

● Préparer une sauce béchamel épaisse avec le lait, la farine, 40 à 50 g de matière grasse - épicez.

On peut ajouter à la béchamel — 60 à 125 g de gruyère râpé ou 1 ou 2 œufs durs coupés en rondelles

ou des crevettes, des moules ou des oignons étuvés — de la mie de pain

● Ajouter le poisson effiloché à la fourchette et sans arrêtes à la sauce. Faire cuire 2-3 minutes avec les champignons.

● Graisse des petits moules, ou des coquilles et y verser le mélange

● Cuire à four chaud 1/4 h.

## Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME N° 495

**Horizontalement:** 1. Carmagnole. 2. Amies - Lion. 3. Ras - It - Etc. 4. Is - Pela - Ir. 5. 10 - Agira. 6. Lento - En. 7. Ov - Site - Ls. 8. Nia - Eo - Sue. 9. Nard - Usine. 10. Encourages.

**Verticalement:** 1. Carillonne. 2. Amas - Evian. 3. Ris - In - Arc. 4. Me - Pots - Do. 5. Asie - Oie. 6. Tla - Tour. 7. NL - Agée - Sa. 8. Oie - In - Sig. 9. Lotir - Lune. 10. Encrasées.

### PROBLÈME N° 495

**Horizontalement:** 1. Affaire peu claire. 2. Prénom féminin - Chemin de halage. 3. Sort des plaies non soignées - Gouffre naturel dans une région calcaire. 4. Choix - Leur poids se fait sentir. 5. D'un auxiliaire - Lac des Pyrénées - Vieux loup. 6. Connaissance superficielle. 7. On l'appelle aussi « serpent de verre » - Boutique. 8. Ornement sacerdotal - Note. 9. A retroussé les lèvres - Une manche. 10. Faux éclat du style.

**Verticalement:** 1. Qui sert à porter. 2. Endommager - Dans un format de livre. 3. Qui calme. 4. Rivière d'Asie - Sans bavures. 5. Partie tendre - Diplomate français d'origine allemande. 6. Quatre termes - Parasite - Règle nécessaire. 7. Cher aux Anglais - Brame en parlant d'un chevreuil. 8. Est parfois plus fort qu'un as - Connu. 9. Perce le cuir - Indique au navigateur la route à suivre. 10. Attachement à certains plaisirs.

## 7 jours - 14 menus de saison

### MIDI

- LUNDI**  
Steack grillé  
Purée de poireaux  
Pommes de terre  
Fromage blanc
- MARDI**  
Lapin à la moutarde  
Pâtes  
Orange
- MERCREDI**  
Concombres en salade  
Bœuf à la ficelle  
Jardinière de légumes  
Flan caramel
- JEUDI**  
Mousseline de haricots verts  
Côtes d'agneau  
Salade  
Séré aux fruits
- VENDREDI**  
Coquilles de poisson  
Pommes vapeur persillées  
Mandarines
- SAMEDI**  
Choux-fleurs sautés  
Chipolatas  
Salade d'oranges
- DIMANCHE**  
Carottes râpées  
Pointes d'asperges  
Poulet grillé  
Ananas au sirop

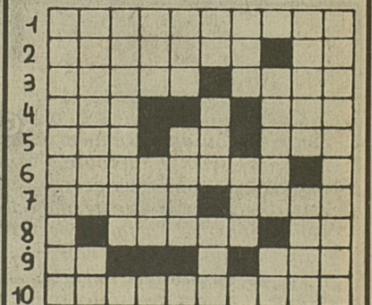
### SOIR

- Potage de légumes  
Thon aux fines herbes  
Œuf dur  
Abricots au sirop
- Ramequins au fromage  
Salade verte  
Fruits
- Œufs brouillés à la tomate  
Salade  
Tarte aux pommes
- Julienne de légumes  
Plateau de fromages  
Pains variés  
Compote de pommes
- Riz créole  
Sauce tomate  
Salade  
Macédoine de fruits

- Soufflé au fromage  
Salade verte  
Fruits

Café complet

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



## Féminisme ou érotisme ?

Du beau monde sur le plateau de «Noir sur blanc»: deux prix littéraires (Danièle Sallenave, Renaudot 1980 pour «Les Portes de Gubbio», et Alice Rivaz, Prix Ramuz, qui parlera de son dernier livre «Ce nom qui n'est pas le mien»); Jean-Pierre Chabrol, le rocaillieux Cénévol qui laisse pour un temps son terroir au profit des miséreux de grande banlieue avec «Vladimir et les Jacques»; Raymond Abellio, qui poursuit la publication de mémoires relatives à une époque controversée («Sol Invictus»), et enfin Jean-Jacques Pauvert, éditeur du précédent et récidiviste: encouragé par le succès de sa première «Anthologie des lectures érotiques», le voilà qui remet ça en publiant 750 pages intitulées «De Félix Gouin à Emmanuelle».

Un gros bouquin vêtu de pourpre qui fera très bien sur le rayon de dessus. Quelque 150 textes choisis

qui témoignent surtout d'une approche masculine de la question. Problème de génération? Il sera curieux de savoir ce qu'en pense Alice Rivaz, elle qui fut une féministe avant la lettre et qui, dans «Ce nom qui n'est pas le mien», consacre précisément tout un chapitre aux critères masculins ou féminins de l'écriture.

Ça, c'est une possibilité de discussion parmi d'autres, car il y aurait beaucoup à dire encore sur le livre de Danièle Sallenave, dont on a relativement peu parlé malgré la distinction flatteuse qui salue sa publication; sur le monde misérable que révèle, avec verve et chaleur néanmoins, Jean-Pierre Chabrol; ou encore sur l'œuvre de Raymond Abellio, cet ancien ingénieur des Ponts et Chaussées venu à l'écriture tandis qu'il fuyait l'épuration qui suivit la chute de Vichy...

● TV romande, 21 h. 25

## L'ombre de «Radio 24»

### Radio

Un programme radio de minuit à minuit. De la musique, des histoires, des nouvelles pour vous tenir compagnie le jour et la nuit, 24 heures sur 24. Un rêve? Non, bientôt la réalité, en Suisse romande et en Suisse alémanique. L'expérience de Roger Schawinski, avec sa «Radio 24», plane encore sur les responsables de la SSR.

Un troisième programme de radio, essentiellement musical, est une revendication qui est née en Suisse alémanique, et «Radio 24» y est certainement pour quelque chose. Première réaction de la SSR: impossible, absurde, absolument hors de nos moyens. Puis, le succès de Roger Schawinski aidant, les directeurs des programmes des trois régions linguistiques furent chargés d'étudier la chose, de préparer éventuellement un essai. Ces essais auront lieu ce printemps.

En Suisse romande, on va mettre sur pied un troisième programme complet: ce sera RSR 3, émettant sur les ondes ultra-courte, dans la fréquence réservée au premier programme qui est émis, lui, de toute façon par Sottens en ondes moyennes. Et dès minuit, ce troisième programme sera diffusé également sur la fréquence de RSR 2, équipée en stéréophonie. Ce programme ne sera pas des plus riches, puisqu'il sera réalisé en grignotant quelques économies dans les deux autres.

La Suisse alémanique a un autre projet, moins ambitieux: il s'agirait simplement de continuer les émissions toute la nuit, entre minuit et 6 heures. Ces émissions nocturnes débiteront le 1<sup>er</sup> mars. Là aussi, le problème essen-

tiel est le financement. Ces nouveaux programmes ne sont que des ballons d'essai, et le problème sera discuté par le comité central de la SSR le 21 janvier.

#### PUBLICITÉ RADIOPHONIQUE

La radio est dans les chiffres rouges, et on lui demande d'augmenter ses prestations. Une contradiction qui n'a pas échappé au nouveau directeur de la SSR, M. Schuermann. De nouvelles recettes? Facile, déclarait-il la semaine dernière à Gaston Nicole: la publicité à la radio. Les firmes suisses, constate-t-il, ont recours à des stations commerciales étrangères, pour faire de la publicité en Suisse; gardons ce marché. La logique de ce raisonnement ne tient pas compte du fait que le marché publicitaire n'est pas extensible à l'infini, même si le directeur de la SSR propose au petits journaux de faire un «pool» avec la radio; certains y perdront. Et il n'est pas sûr que des programmes radio entrelardés de messages agressifs ou insinuants n'effrayent pas l'auditeur qui se réfugiera sur des chaînes étrangères, sans publicité.

Roger Schawinski avait de bonnes et de moins bonnes idées. Inutile de tout copier: ne gardons que le meilleur.

Y. Stern

## Aller au charbon

Comme tout ce qui est inconnu, complexe ou apparemment magique, la science déroute, voire inquiète, de nombreux profanes. Il est vrai qu'en l'espace de quelques générations, elle a fait progresser notre vie quotidienne et notre santé d'une façon presque miraculeuse. Même si pour l'avoir, il y a maintenant le luxe et la volupté, on trouve sur le revers le bruit et surtout le gaspillage. De quoi trouver matière à réflexion.

fever» d'il y a quelques années, on puisait allégrement dans les ressources sans trop se soucier de leur épuisement. Le ton des interventions n'était ni moralisateur, ni alarmiste, mais au contraire positif et constructif: d'un côté les exagérations étaient montrées du doigt, et de l'autre on soulignait les efforts de récupération ou les initiatives de diversification, telle l'hydrogénation de la houille.

Mais cette émission n'était tout de même pas uniquement une apologie des travaux scientifiques. Les conséquences funestes de l'apparition, de l'électronique sur le marché de l'emploi n'ont pas été éludées; ni, non plus, l'apparition de cette redoutable mémoire qu'est l'ordinateur.

Toutes ces innovations annoncent, paraît-il, un troisième grand changement de civilisation, après ceux de la révolution agricole et industrielle: proposer ainsi au public une sorte de somme des essais et des recherches entreprises est une manière de le préparer à ce grand changement.

Toutes griffes rentrées, ces images et ces brefs témoignages nous ont fait comprendre paradoxalement que le temps de la prodigalité des ressources était révolu, et que l'égoïsme n'était plus de mise.

ph

### D'un œil critique

Dans une série d'enquêtes éloquentes qui vient de débiter, pour trois vendredis encore à la TV romande, les auteurs cherchent à savoir où en est l'avenir de la technologie. Interrogation intelligente et instructive, permettant de passer en revue un grand nombre de réalisations actuellement tentées afin de limiter ingénieusement le gâchis de matières premières.

Si hier il fallait produire beaucoup et vite, aujourd'hui il faut davantage d'imagination pour innover en matière d'économie d'énergie: car jusqu'à la «gasoline

## Télévision

### Suisse romande

- 12.25 **Ski alpin**  
Coupe du monde  
Descente dames en Eurovision de Schruns
- 15.55 Point de mire
- 16.05 **Vision 2**  
16.05 Vespérales  
16.15 Les petits plats dans l'écran
- 16.35 La Récré du lundi  
Déclat: Les marches
- 17.00 **TV éducative**  
L'événement du mois  
Téléjournal
- 17.30 Au Pays du Ratamiauou
- 17.50 Follow me (18)
- 18.05 **L'antenne est à vous**  
Ce soir: Société suisse de la sclérose en plaques
- 18.25 Docteur Snuggles
- 18.30 **Les Amours de la Belle Epoque**  
La Statue voilée (6)
- 18.50 Un jour, une heure
- 19.15 Actuel
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Faites vos mots
- 20.05 **A bon entendeur**
- 20.20 **Pause Café (2)**  
Un film de Georges Coulonges, avec Véronique Jannot (photo)



- 21.20 **Noir sur blanc**  
Emission littéraire. Invités: Jean-Pierre Chabrol, Danièle Sallenave, Alice Rivaz, Raymond Abellio et Jean-Jacques Pauvert
- 22.20 **Les visiteurs du soir: Edgar Morin, ou le sociologue dans son temps (1)**  
Ce soir: La sociologie, pourquoi?
- 22.40 Téléjournal

### Suisse alémanique

- 12.25-13.30 Ski alpin. 16.15 Rendez-vous. 17.00 Pour les enfants. 17.45 Gschichte-Chischte. 17.55 Téléjournal. 18.00 Aventures dans le désert. 18.25 Les programmes. 18.40 Point de vue. 19.00 Kassensturz. 19.30 Téléjournal, sports. 20.00 Tell Star. 20.45 Trois pays, un souci: Les barrières. L'Année des handicapés. 21.50 Téléjournal. 22.00 Sports. 22.10-23.10 La critique des médias.

### Suisse italienne

- 12.25-13.30 Ski alpin: 18.00 Pour les enfants. 18.40 Téléjournal. 18.50 Le monde où nous vivons. 19.20 Objectif sport. 19.50 Magazine régional. 20.15 Téléjournal. 20.40 L'esprit d'une époque (1). Huit siècles d'architecture britannique. 21.40 Jazz Concerto. 22.30 Téléjournal. 22.40-23.10 Ski alpin.

### Allemagne 1

- 16.15 Joan et Harry, série. 17.00 Pour les enfants. 20.15 Unter der Trikolore (27), téléfilm français. 21.15 L'Europe en comparaison. 22.00 Liebe ist doof, série. 23.00 Die neuen Lehrer, film thaïlandais (1978).

### Allemagne 2

- 17.10 Les Indiens de la Prairie. 18.20 Soko 5113, série. 19.30 Hitparade. 20.15 Sciences et techniques. 21.20 Es geht seinen Gang oder Mühen in unserer Ebene, téléfilm.

### Allemagne 3

- 18.00 Pour les enfants. 19.00 Le ménage, une entreprise. 19.30 Nonstop Nonsense. 20.15 Des hommes parmi d'autres. 21.00 Faces in jazz. 21.30 Medical Center Houston au Texas.

### TF 1

- 12.10 Réponse à tout
- 12.30 Midi première
- 13.00 TF1 actualités
- 13.35 Télévision régionale
- 13.50 **Les après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui**  
13.50 Michel Simon. 14.05 Les animaux, l'hiver. 14.25 Les Anges noirs, téléfilm de Barry Shear. 16.25 Au grenier du présent. 17.15 Rendez-vous au club. 17.40 A votre service
- 17.55 TF quatre
- 18.20 L'île aux enfants
- 18.45 Avis de recherche, jeu
- 19.10 **Une minute pour les femmes**  
Quand les pensions alimentaires n'arrivent pas
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Les paris de TF1
- 20.00 TF1 actualités
- 20.30 **Le Gendarme à New York**  
Un film de Jean Girault, avec Louis de Funès, Michel Galabru, Christian Marin, Jean Lefebvre, etc.
- 22.10 **Flux et reflux d'une stratégie**  
L'URSS 1945-1980
- 23.10 TF1 actualités

### Antenne 2

- 12.05 Passez donc me voir
- 12.29 La Vie des autres
- 12.45 Journal de l'A2
- 13.35 Face à vous
- 14.05 **Aujourd'hui Madame**  
Coupables d'être victimes
- 15.00 CNDP
- 16.30 **Itinéraires**  
La France au passé
- 17.20 **Fenêtre sur...**  
Le cœur qui bat
- 17.52 Récré A2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Des chiffres et des lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Top club
- 20.00 Journal de l'A2
- 20.35 **Question de temps**  
Invité: René Sirhat, grand rabbin de France
- 21.55 **Histoire de l'alpinisme**  
2. L'époque héroïque (1860-1905). La catastrophe Hamel, la première catastrophe de montagne (dessin ci-dessus)



- 22.45 **Première**  
Sylvia Marcovivi, violoniste
- 23.20 Journal de l'A2

### Fr 3

- 18.30 FR3 Jeunesse
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Hashimoto
- 20.00 Jeux de 20 heures
- 20.30 **Le Crime était presque parfait**  
Un film d'Alfred Hitchcock, avec Ray Milland, Grace Kelly, Robert Cummings, John Williams, etc.
- 22.10 Soir 3

**PHILIPS** Le spécialiste «Philips»  
**CHASSET**  
Télévision Electronic SA  
Dir.: R. Curty  
Pérolles 21 Fribourg ☎ 22 11 95  
17-771

## Radio

### SUISSE ROMANDE I

6.00 Journal du matin. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.40 Bon langage. 6.50 Sports. 6.58 Minute œcuménique. 7.30 Billet d'actualité. 7.45 Echanges. 8.05 Revue de la presse romande. 8.10 env. Bulletin routier. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (tél. 021 ou 022/21 75 77). 9.30 Saute-mouton. 9.35 Les petits pas. 9.50 Muscade. 10.30 L'oreille fine. 11.30 Faites vos jeux, avec: Le Kidiquoi. 12.05 Salut les cousins. 12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.30 Journal de midi. 13.00 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Journal du soir. 18.10 env. Sports. 18.15 Actualités régionales. 18.30 Sans caféine. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les faits du jour + Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar. 20.00 Spectacles-première. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit: Dialogues (1), Mange ta soupe, de Julien Dunilac. 23.00 Blues in the night.

### SUISSE ROMANDE II

7.00 Les titres de l'actualité. 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Le temps d'apprendre. 9.00 Les institutions internationales. 9.30 Journal à une voix. 9.35 Cours de langues par la radio: anglais. 10.00 Portes ouvertes sur l'école. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Stéréo-balade. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 (S) Vient de paraître. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Journal à une voix. 17.05 (S) Hot line. 17.05 Rock line. 18.00 Jazz line. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Les titres de l'actualité. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) L'oreille du monde. 20.00 A propos de Schumann. 20.10 Robert Schumann: Le Paradis et la Péri. 21.20 env. Musique pour une fin de soirée. 23.00 Informations.

### FRANCE MUSIQUE

6.02 Quotidien musique: Rossini, Ravel, Paganini, Schumann. 9.02 Le matin des musiciens: Roussel, Debussy, Indy, Varèse, Satie. 12.35 Jazz classique. 14.00 Concert Maria Callas et Beniamino Gigli. 16.00 Liturgies médiévales. 17.00 Pierres blanches. 18.02 Jazz time. 18.30 Magazine. 20.00 Récital d'orgue et chorals de Bach. 20.30 Extraits de: Le Vaisseau fantôme, Le Crépuscule des Dieux, Tannhäuser, Lohengrin, de Wagner, et Salomé, de R. Strauss. 22.30 Ouvert la nuit.

### SUISSE ALÉMANIQUE I

6.00 Bonjour. 8.00 Notabene. 10.00 Agenda. 12.00 L'agriculture et ses problèmes. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Stolz, Lehar, Tchaïkovski, Pockriss et Elgar. 15.00 Disques champêtres. 16.05 Magazine étranger. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Disque de l'auditeur. 21.30 Politique internationale. 22.05 Une petite musique de nuit. 23.05-24.00 Big Band DRS.

### SUISSE ITALIENNE

6.00 Musique et inf. 9.05 Radio-matin. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Feuilleton. 13.30 Musique populaire suisse. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Il fiammiferario. 17.30 Après-midi musical. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités Spécial Soir. 20.00 Il suonatutto. 22.15 ... rrataplän, actualité musicale. 23.05-24.00 Nocturne musical.

### L'oreille fine

Indice pour aujourd'hui: 24

### A l'affiche de Spectacles-première

— «Le Misanthrope» à la Comédie, à Genève. Entretien avec André Steiger et Jacques Denis.  
— Un mois de cinéma au C.A.C. de Genève. Invité: Rui Nogueira.  
— «Le Prix», d'Arthur Miller, en tourné. Entretien avec Domingos Semedo.

# Quand Olympic balaie tout



Afin de s'asseoir seul à la deuxième place du classement, Olympic a bousculé un Pully insatiable de victoires. Disputant leur meilleur match de la saison, les Fribourgeois n'ont laissé aucune chance à des Vaudois qui ne méritaient pas les expulsions de Reichen et de leur entraîneur Ozer. Notre photo: Service (à gauche) et Karati à la lutte au rebond, sous les yeux de Robinson et de Hicks. (Photo Wicht)

● Lire en page 25.

# LA SOIF DE VAINCRE DES URUGAYENS



Cinquante ans après sa première victoire en Coupe du monde et trente ans après la deuxième, l'Uruguay a remporté son «Mundialito». En finale, les joueurs de la «céleste» ont battu le Brésil par deux à un. Face à des footballeurs brésiliens un peu las après leur exploit devant la RFA, mais qui firent preuve d'une réelle supériorité technique, les Uruguayens ont finalement fait valoir leur extraordinaire soif de vaincre. Notre photo: Barrios laisse éclater sa joie après avoir marqué le premier but pour l'Uruguay. (Keystone)

● Lire en page 24.



# Gottéron: quel retour!

Au moment où la menace d'une lutte contre la septième place se précisait, Fribourg-Gottéron a eu une magnifique réaction après sa piètre prestation devant Langnau. Les hommes de Gaston Pelletier ont réalisé un nouvel exploit en s'en allant battre le champion suisse Arosa chez lui par trois buts à zéro. Faisant preuve d'un remarquable esprit de corps, d'une volonté sans faille et d'un indispensable réalisme, les Fribourgeois ont pris deux longueurs d'avance au premier tiers. Ils ont ensuite résisté victorieusement à toutes les actions des Grisons, le gardien Meuwly réalisant alors de véritables prouesses, ce qui lui valut les félicitations de ses coéquipiers (ici Lüdi et Stoll) à la fin du match.

● Commentaires en page 23

## S. Brunner en forme



Lors d'une réunion internationale de belle qualité, Silvia Brunner (notre photo) a donné un bel échantillon de sa classe. Samedi, elle établissait un nouveau record suisse du 1500 m améliorant de près d'une seconde sa meilleure performance. Dimanche, elle réussissait son meilleur résultat de la saison dans un grand combiné particulièrement relevé et dominé par les Soviétiques. (Keystone)

«EUROPÉENS» de BOB À 4

## La RDA rafle tout

● Page 24

### CHAMPIONNATS ROMANDS NORDIQUES

## L. Jaggi premier et La Villette 2e



Les skieurs fribourgeois se sont mis particulièrement en évidence lors des championnats régionaux nordiques. Aux championnats romands, Louis Jaggi de La Villette, a gagné l'épreuve individuelle à Marchissy alors que son cadet, Emmanuel Buchs, s'imposait chez les juniors. Dans le relais, l'équipe de La Villette s'est classée deuxième derrière Le Lieu. Les représentants de la Singine n'ont pas été en retard puisque Plasselb a gagné le relais de l'Association bernoise alors que Goerel Bieri s'imposait chez les dames. Enfin, chez les alpins, le Brocois Christian Braillard a décroché le titre de champion romand de descente. Notre photo d'archives montre Alfons Schuwey passant le relais à Louis Jaggi, le nouveau champion romand, lors d'une épreuve de la Semaine gruérienne de fond. (Photo J.-L. Bourqui)

● Les résultats en page 27

Affaires immobilières Affaires immobilières Affaires immobilières Affaires immobilières



## LES HAUTS DE SCHIFFENEN

A LOUER  
Quartier Schiffenen

### APPARTEMENTS

de 3½ - 4½ - 5½ pièces - cuisine et 4½ pièces attiques

- pièces spacieuses
- isolation parfaite
- vue magnifique
- jardin d'enfants
- place de jeux

Entrée de suite ou à convenir.

**SSGI J. Ed. Kramer SA**  
Place de la Gare 8, 1700 Fribourg.  
☎ 037/22 64 31

agence immobilière **serge et daniel bulliard**  
1700 fribourg/ch rue st-pierre 22  
tel 037 22 47 55

A 2 km ouest centre-ville Fribourg (école primaire, transports publics, jonction autoroute à proximité, impôt communal 0,7)

A vendre dans un petit résidentiel

### bel appartement de 5 pièces

Séjour avec cheminée, salle à manger, balcon sud, 3 chambres, cave, galetas, garage.  
Pelouse pour les enfants, piscine privée.  
Prix de vente Fr. 250 000.—  
Libre de suite. Visite et renseignements sans engagement.

17-864

Reste à louer, dans immeuble résidentiel au sommet du Schoenberg, encore quelques

## SPLENDIDES APPARTEMENTS

traversants, de 5½ pièces  
Fr. 900.— + charges

Places de parc en sous-sol Fr. 70.—, avec accès direct aux étages par ascenseur.

- jardin d'agrément et place de jeu réservé à l'immeuble
- centres commerciaux, école, poste et banques à proximité
- station de bus à 2 minutes
- parfaite isolation phonique et thermique
- vue exceptionnelle.

Pour tous renseignements et visite, s'adresser à **IMMOPARTICIPATION SA**  
Beauregard-Centre, 1700 Fribourg  
☎ 037/24 86 21 -22

17-884

**A louer**  
Champ des Fontaines 9

### CHAMBRE

indépendante  
Loyer Fr. 130.— + charges.  
Libre de suite.



J. Ed. Kramer s.a.  
place de la gare 8  
1700 Fribourg

☎ 037 22 64 31

A louer à 10 km de Fribourg (5 minutes sortie autoroute, Rossens),

### magnifique ferme de maître,

complètement rénovée de pur style, comprenant deux appartements de 325 m² et 196 m², ainsi qu'un studio de 76 m², plus galetas de 100 m² à chacun et garage. Chauffage à pompe à chaleur, pelouse arborisée et clôturée de plus de 2500 m² au total.

**Fiduciaire Cottet, Bossonnens**  
☎ 021/56 43 45

17-1644

SIC Résidence St-Joseph, à Romont invite toutes personnes intéressées à un

### APPARTEMENT de 1½ ou 2½ pièces

dans leur immeuble du troisième âge, à s'inscrire auprès de la gérante Frimob SA, à Romont.

Ces appartements sont habitables de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à



**GÉRANCE FRIMOB SA**  
1680 ROMONT  
☎ 037/52 17 42

17-1280

agence immobilière **serge et daniel bulliard**  
1700 fribourg/ch rue st-pierre 22  
tel 037 22 47 55

A GIVISIEZ - 2 km CENTRE-VILLE site ensoleillé et plaisant - école et transports publics à proximité

A VENDRE éventuellement À LOUER

### MAISON GROUPEE 5 PIÈCES

séjour avec cheminée - 4 chambres à l'étage - balcon sud - sous-sol avec lessiverie - cave - disponible + garage.  
Prix de vente fr. 310 000.—/location fr. 1400.— mois charges comprises.

Visites et renseignements sans engagement.

A louer à la route de Villars 1, dans immeuble entièrement rénové

### APPARTEMENT 7½ pièces (202 m²)

cuisine entièrement aménagée, machine à laver la vaisselle, cheminée de salon, 2 salles d'eau, ascenseur.

Loyer mensuel Fr. 1350.— + charges. Libre dès le 1.4.1981

**Sogerim SA** - ☎ 037/22 21 12

17-1104

**A vendre CHALETS:**

à Crésuz: joli chalet entièrement équipé pour 7 personnes, 1000 m² terrain, prix de vente Fr. 250 000.—

Région Oron: joli chalet au coin d'un bois pour personne aimant tranquillité, bon accès vue splendide, 800 m² terrain, prix de vente Fr. 185 000.—

A Montsofloz au pied des skilifts de la Berra joli chalet, entièrement meublé pour 4-5 personnes 500 m² de terrain Fr. 210 000.—

**Nelly Gasser, agence immobilière Fribourg**  
☎ 037/22 79 20 - 74 19 59 ou 029/5 15 55

17-1632

A louer pour de suite ou pour date à convenir

### UN GRAND APPARTEMENT

avec standing, dans immeuble rénové en Vieille-Ville, comprenant grand living avec cheminée, chambre à coucher avec salle de bains + 2 chambres d'enfants avec douche. Loyer mensuel Fr. 1100.— + charges.

Pour tout renseignement: **Gérance Roland Deillon - Schiffenen 38 - Fribourg** - ☎ 037/28 22 72

17-20205



## UNIVERSAL SPECIAL



### Set de ski de fond à écailles Trak CS

(Ski allround avec semelle originale Trak écailles-Triade) y compris chauss. de fond Adidas Lake Placid en cuir avec fixations et bâtons en fibre de verre.

**Notre prix fr. 229.-**



Set de fond avec semelles bandes Mohair Fr. 189.—  
Set de fond pour enfant Fischer Crown Fr. 139.—  
y compris garantie bris valable 1 an.

34, Bd. de Pérolles, 1700 Fribourg, tél. 037 22 88 44

**A LOUER**  
rue de Morat 259

### chambres meublées

Loyers dès Fr. 137.— + charges  
Libres de suite



J. Ed. Kramer s.a.  
place de la gare 8  
1700 Fribourg

☎ 037 22 64 31

**GRANDE FERME DE GIVISIEZ A LOUER**

### Magnifiques appartements de 4½ et 5 pièces

- terrasse et jardin au rez
- surface de 130 à 160 m²
- cuisine agencée
- cachet exceptionnel

S'adresser à Fiduciaire J.-M. Jordan,  
☎ 037/22 36 42.

17-20192

**A louer R. Chaillet app. 3 pièces**  
dès 1<sup>er</sup> avril, Fr. 550.— + charges  
☎ 037/22 17 85 le matin

17-30085

**A louer dans VILLA**  
pour date à convenir, jolie **CHAMBRE MEUBLÉE**  
donnant sur jardin pittoresque.  
☎ 037/28 10 29

81-60010

**A remettre de suite**  
**2½ pièces**  
belle vue av.  
Jean-Marie-Musy  
☎ 037/28 37 69

### Attention - Occasion!

Nous renouvelons une fois encore les machines d'exposition de nos magasins, dont certaines présentent des égratignures:

Machines à laver	Lave-vaisselle
Congélateurs-armoires	Congélateurs-bahuts
Réfrigérateurs	Aspirateurs à poussière
Sécheuses à linge	Machines à repasser
Cuisinières	Fours à micro-ondes
Petits appareils	(trancheuses universelles, sèche-cheveux, fers à repasser à vapeur, machines à café, etc.).

Vous trouverez chez nous les meilleures marques, telles que: MIELE, AEG, NOVAMATIC, ELECTROLUX, BOSCH, BAUKNECHT, JURA, TURMIX, etc., aux prix **FUST** réputés imbattables!

Garantie pour appareils neufs - livraisons à domicile et raccordement.

Location - Vente - Crédit  
ou net à 10 jours aux conditions avantageuses de FUST.

**ING. DIPL. FUST**  
Villars-sur-Glâne, Jumbo Moncor,  
☎ 037/24 54 14  
Biene, 36 rue Centrale, ☎ 032/22 85 25  
Etoy, centre de l'habitat,  
☎ 021/76 37 76, ouvert jusqu'à 20 h.  
et 36 succursales.

A louer à Estavayer-le-Lac, imm. Cité de la Rosière 5

### APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

tout confort.  
Libre de suite ou date à convenir.

**NORBERT CHARDONNENS S.A.**  
1564 Dondidier - Tél. 037 / 75 26 43

17-1636

A vendre **villa**  
environs de Fribourg, salon et 5 chambres. Situation plein sud et vue sur les Préalpes.  
Ecrire sous chiffre 17-500653 à **Publicitas SA**  
1701 Fribourg.

A louer **appartement 3 chambres**  
au 1<sup>er</sup> étage. Maison familiale. Situation tranquille, à Villaz-St-Pierre  
☎ 037/53 16 08

17-20137

**universal sports**

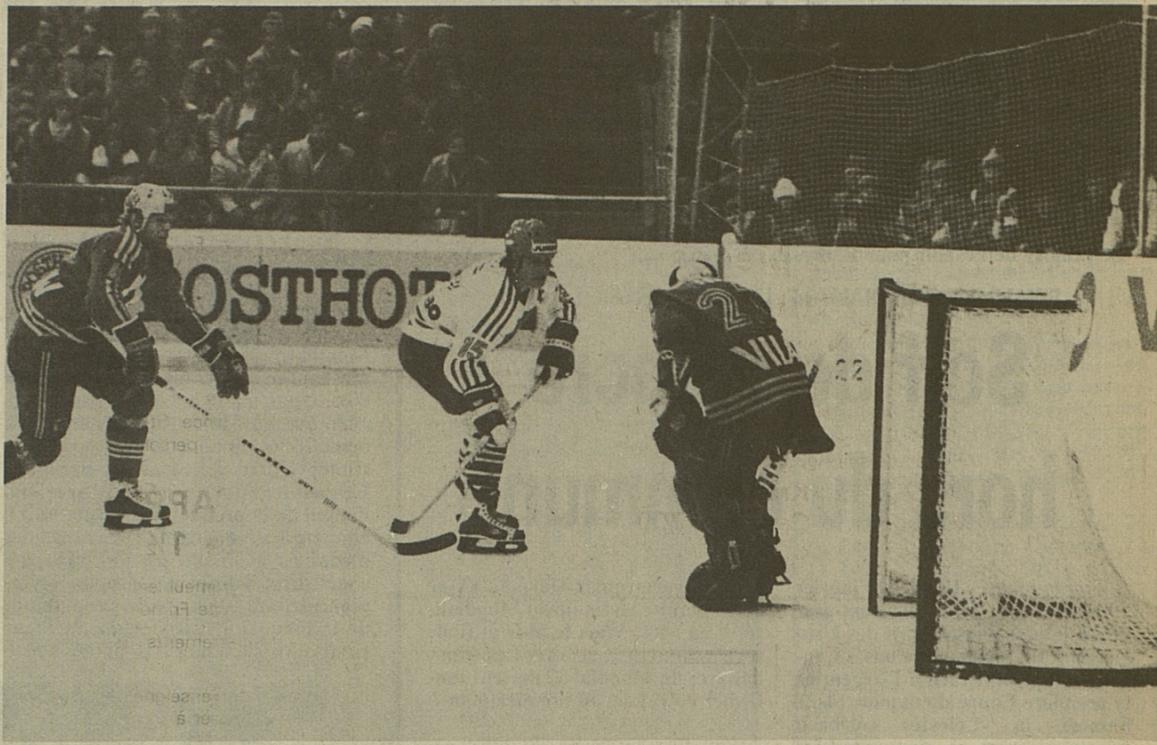
# Championnat de ligue A : Arosa - Fribourg/Gottéron 0 à 3 (0-2, 0-1, 0-0)

## QUEL RETOUR ET QUEL MEUWLY !

Après le naufrage de mardi face à Langnau, Gottéron avait entrepris le déplacement de la station grisonne sans se faire trop d'illusions. Gaston Pelletier ne l'avait d'ailleurs pas caché en affirmant qu'à Arosa il essaierait de faire « le meilleur match possible ». Et le possible est passé à l'excellent par l'on ne sait quel retour d'une équipe fribourgeoise que d'aucuns voyaient déjà contrainte à disputer le tour de promotion-relégation.

Piqués au vif par l'importance de l'enjeu, les camarades du capitaine Lüdi retrouvèrent le cœur et l'efficacité qui caractérisèrent le néo-promu en début de championnat. Dans cette situation, Arosa ne trouva pas de solutions pour prendre en défaut une garniture fribourgeoise qui ne le laissa à aucun moment développer son jeu. Face à un Meuwly impérial, une défense qui retrouvait un étincelant Gagnon et un Lussier à l'efficacité confirmée, le champion suisse ne parvint pas à provoquer le retournement de situation que l'on est en droit d'attendre de la part d'une équipe faisant malgré tout partie de l'aristocratie du hockey suisse.

Même si les esprits n'étaient pas au beau fixe à l'amorce de cette rencontre avec l'éviction durant la semaine d'Uttinger et une certaine grogne parmi les remplaçants, le moral de la troupe fribourgeoise fut ragaillardisé au moment le plus opportun. D'emblée, ce nouvel élan se manifesta par une rage de vaincre que l'on n'avait plus retrouvée depuis novembre dans la troupe à Pelletier. En contrôlant l'adversaire par un pressing incessant, les avants fribourgeois récupérèrent bon nombre de pucks aux abords de la cage de Jorns. Le portier grisonnais put d'ailleurs s'en tirer à bon compte en ne capitulant qu'à deux reprises dans le tiers initial. Après dix secondes déjà,



Lüdi marque le troisième but: la défaite du champion devient réalité.

(Photo J.-J. Robert)

Rotzetter avait bien failli donner le ton en se présentant seul. Mais il fallut attendre un peu plus de cinq minutes de jeu pour que Rouiller, bien servi par Fasel, trouve la faille. La réussite de Lussier, peu avant la pause, concrétisa une longue période de domination fribourgeoise de laquelle la troupe à Lilja ne pouvait s'en sortir sans mal.

### Un champion bien nerveux

A l'amorce de la deuxième période, Guido Lindemann abusa l'arbitre en s'encouplant sur la canne d'un Lussier qui se retrouva en « prison » sans avoir trop bien compris pourquoi. Les chaudes alertes dont la cage de Meuwly fut l'objet à la suite de cette expulsion, auraient pu coûter cher aux Fribourgeois. Mais il avait été dit que ce n'était pas aux Grisons que le portier de Gottéron encaisserait son 100e but de la saison. Bien au contraire, au sortir de cette punition, c'est Lüdi qui, sur un lumineux service de Gagnon, prenait et Ritsch et Jorns en défaut pour mettre un comble au désarroi du champion. Malgré ce handicap de trois buts, l'on était en droit d'attendre un retournement de situation d'une équipe du gabarit de celui d'Arosa. Mais face à un marquage aussi serré que celui imposé par les joueurs des Augustins, les maîtres de céans se laissèrent gagner par une nervosité de fort mauvais aloi. De plus, les arrêts impressionnants effectués par Meuwly en fin de deuxième tiers n'étaient pas faits pour redonner confiance à une équipe qui n'a pas l'habitude de demeurer impuissante face au but de l'adversaire.

### Le coup de grâce

L'abond de la troisième période ne laissa rien présager de bon pour des Fribourgeois qui semblaient marquer le pas. Ne réussissant plus à s'organiser, Gottéron fut ainsi incapable de construire un « power-play » dans le camp grison alors même que Stampfli subissait une pénalité. Mais cette

carence dans la construction fut largement comblée par une attention de tous les instants en défense. Meuwly assena pour sa part le coup de grâce à Arosa à la 46e minute en contraignant De Heer à mettre le puck à côté de sa cage sur un penalty. Celui-ci avait été accordé à la suite d'une faute de Lappert sur Metzger qui partait seul au but. Et le portier fribourgeois termina la partie en véritable héros. Il réussit ainsi à imposer son veto face à la « furia » des hommes de Lilja qui lançaient toute leur énergie dans la bataille. Meuwly s'imposa notamment sur des percées solitaires de Schranz, Ritsch, Sundqvist et autre Sturzenegger. Pour son premier blanchissage de la saison, Meuwly a ainsi réussi un coup de maître en permettant à son équipe de s'imposer sur la patinoire du champion et d'assurer la qualification pour le tour final pour le titre.

A l'issue d'un match de fort bonne qualité, le joie régnait dans le camp fribourgeois et Pelletier ne cachait pas sa satisfaction d'avoir presque joué un tour à son adversaire du jour pourtant plus fort sur le papier. Mais, comme l'avouait l'entraîneur des Fribourgeois, « le match se joue sur la glace... »

**Arosa :** Jorns ; Ritsch, Flotiront ; Kramer, Sturzenegger ; Staub, Sundqvist ; Dekumbis, Koller, Schranz ; G. Lindemann, M. Lindemann, De Heer ; Neining, Stampfli, Mattli ; Metzger, Waidacher.

**Fribourg/Gottéron :** Meuwly ; Gagnon, Galley ; Jeckelmann, Schwartz ; Rotzetter, Lussier, Lüthy, Lüdi, Raemy, Messer ; Marti, Rouiller, Fasel ; Lappert.

**Notes :** Patinoire de l'Obersee, 4700 spectateurs. Fribourg sans Uttinger suspendu disciplinairement ; à la 37e minute Lappert reliait Marti. Arosa n'aligne Waidacher (école sof) qu'en fin de rencontre. A la 46e minute, De Heer rate un penalty suite à une faute de Lappert sur Metzger.

**Arbitres :** Niederhauser ; Bucher, Odermatt.

**Buts :** 6e Rouiller (Fasel) 0-1 ; 18e Lussier (Lüthy) 0-2 ; 24e Lüdi (Gagnon) 0-3.

**Pénalités :** 7e Galley (2 min), 8e Jeckelmann (2 min), 14e Sundqvist (2 min), 19e Koller (2 min), 21e Lussier (2 min), 39e Jeckelmann (2 min), 41e Stampfli (2 min), 50e Lussier (2 min).

J.-J. Robert

## BIENNE A HUIT POINTS D'AVANCE Davos et Langnau tous deux vainqueurs

En battant dans sa patinoire Kloten par 5-3 dans le même temps qu'Arosa était défait devant son public de manière surprenante par Fribourg-Gottéron (0-3), le HC Bienne a porté son avance à huit points et les Biennois entameront le tour final en position extrêmement favorable. Si, d'aventure, ils devaient l'emporter mardi à Arosa dans le match au sommet de l'avant-dernière journée du championnat de Ligue nationale A, ils auraient même pris une option presque décisive sur le titre dès avant le début du tour final.

Dans l'optique de ce tour final, la lutte reste par ailleurs ouverte. Davos et Langnau ont fêté leur deuxième succès de l'année, les Grisons à Lausanne et les Bernois sur leur patinoire dans le derby qui les opposait au CP Berne.

Par ailleurs, il a été décidé, à la demande des clubs, que l'établisse-

ment du calendrier du tour final ainsi que du tour de promotion/relégation ne serait effectué qu'à l'issue des matches de qualification. Pour la circonstance, on s'efforcera de concentrer les longs déplacements sur les matches du samedi.

Dans le groupe ouest de Ligue nationale B, Olten, en remportant à Sierre le match au sommet de la journée, a pris seul la tête du classement. Mais Viège n'a pas dit son dernier mot et il peut encore prétendre prendre part au tour de promotion. Dans le groupe est, par contre, le CP Zurich et Ambri Piotta sont d'ores et déjà assurés de jouer pour la promotion. Si, dans le groupe ouest, Genève/Servette et Young Sprinters sont condamnés au tour de relégation, seul Zoug dans le groupe est est, pour l'instant, assuré de ce triste sort. La deuxième place se jouera entre Duebendorf, Wetzikon et Coire.

### Les autres matches en bref — les autres matches en bref

**Bienne-Kloten 5-3 (2-0, 1-3, 2-0)**

Patinoire de Bienne. - 6700 spectateurs. - Arbitres: Ungemacht, Tschanz/Voegtlin.

Buts: 10e Baertschi 1-0. 18e Conte 2-0. 20e Nussbaumer 2-1. 30e Wilson 2-2. 34e Gagnon 2-3. 38e Conte 3-3. 43e Gosselin 4-3. 60e Niederer 5-3.

Pénalités: 1 x 2' contre Bienne, 2 x 2' contre Kloten.

**Langnau-Berne 5-4 (1-2, 1-0, 3-2)**

Ilfis. - 6200 spectateurs (guichets fermés). - Arbitres: Wenger, Ramseyer/Urwyler.

Buts: 2e Tschiemer 1-0. 5e Mueller 1-1. 11e Weber 1-2. 25e Graf 2-2.

41e Schneider 2-3. 44e Berger 3-3. 50e Wittwer 3-4. 56e Graf 4-4. 59e Nicholson 5-4.

Pénalités: 1 x 2' contre Langnau, 5 x 2' contre Berne.

Notes: Berne sans Mononen et Grubauer.

**Lausanne-Davos 3-4 (1-2, 0-1, 2-1)**

Montchoisi. - 3800 spectateurs. - Arbitres: Frei, Spiess/Ledermann.

Buts: 7e Triulzi 0-1. 17e Vincent 1-1. 19e Triulzi 1-2. 23e Sarnier 1-3. 47e Moynat 2-3. 52e Sarnier 2-4. 56e Vincent 3-4.

Pénalités: 3 x 2' contre Lausanne, 6 x 2' contre Davos.

### En première ligue, Forward s'impose à Monthey

**Groupe 1 :** Weinfelden - Buelach 4-5. Wallisellen - Ascona 5-4. Grasshoppers - Uzwil 8-2. Gruesch - Landquart 7-2. Schaffouse - Herisau 3-3. Classement: 1. Grasshoppers 12/22. 2. Herisau 12/21. 3. Wallisellen 12/15. 4. Gruesch 12/14. 5. Uzwil 11/13. 6. Schaffouse 12/11. 7. Buelach 13/11. 8. Weinfelden 13/9. 9. Ascona 12/6. 10. Landquart 12/0.

**Groupe 2 :** Illnau/Effretikon - Bâle 15-1. Urdorf - Wiki 3-4. Soleure - Kuesnacht 1-4. Zunzgen - Lucerne 3-6. Classement: 1. Illnau/Effretikon 13/21. 2. Lucerne 13/21. 3. Kuesnacht 13/15. 4. Zunzgen 12/14. 5. Lyss 11/13. 6. Wiki 12/11. 7. Soleure 12/10. 8. Urdorf 13/8. 9. Konolfingen 11/7. 10. Bâle 12/2.

**Groupe 3 :** St-Imier - Ajoie 4-5.

Fleurier - Adelboden 2-5. Thoune/Steffisburg - Rotblau Berne 4-6. Grindelwald - Wasen/Sumiswald 8-0. Moutier - Berthoud 6-6. Classement: 1. Grindelwald 12/22. 2. Ajoie 11/17. 3. Moutier 12/17. 4. Berthoud 12/13. 5. Adelboden 11/12. 6. Rotblau Berne 12/11. 7. Fleurier 12/11. 8. St-Imier 12/7. 9. Thoune/Steffisburg 12/6. 10. Wasen/Sumiswald 12/0.

**Groupe 4 :** Monthey - Forward 3-4. Martigny - Lens 9-3. Yverdon - Vallée-de-Joux 1-3. Champéry - Sion 5-10. Montana/Crans - Serrières 3-3. Classement (12 matches): 1. Martigny, 20. 2. Forward Morges, 20. 3. Sion, 18. 4. Monthey, 14. 5. Vallée-de-Joux, 11. 6. Montana/Crans, 11. 7. Lens, 9. 8. Yverdon, 8. 9. Champéry, 5. 10. Serrières, 4.

### VOLLEYBALL. — EN LIGUE B, GUIN FÉMININ BATTU Surprise en Ligue A: Uni Lausanne défait

Après une pause de trois semaines, le championnat suisse de Ligue nationale a repris ce week-end. Une surprise a été enregistrée en Ligue nationale féminine avec la défaite dans sa salle d'Uni Lausanne, battu par BTV Lucerne. Les résultats du week-end:

Messieurs. LNA: Montreux-Chênois 0-3. Uni Lausanne-Volero Zurich 3-0. Bienne-Naefels 3-1. Spada Academica Zurich-Servette/Star Onex 0-3. — Classement: 1. Servette/Star 10/18. 2. Uni Lausanne 11/16. 3. Chênois 11/16. 4. Bienne 11/14. 5. Naefels 11/8. 6. Volero 11/8. 7. Spada 11/6. 8. Montreux 10/0.

Dames. LNA: Uni Lausanne-BTV Lucerne 1-3. Bienne-Uni Bâle 1-3. VB Bâle-Neuchâtel Sports 3-0. Spada-VBC Lausanne 3-0. Classement: 1. Uni Bâle 10/20. 2. Uni Lausanne 11/16. 3. VB Bâle 11/16. 4. BTV Lucerne 10/14. 5. Bienne 11/8. 6. VBC Lausanne 11/6. 7. Spada 11/6. 8. Neuchâtel Sports 11/0.

LN B, groupe ouest: Carouge-Chênois 3-2. Servette/Star-Kœniz 2-3. Yverdon-Moudon 0-3. Colombier-Berne 1-3. Wacker Thoune-Guin 3-1. Classement: 1. Carouge 11/18. 2. Moudon 11/16. 3. Chênois 11/16.

## RÉSULTATS ET CLASSEMENTS Berne menacé

**Ligue nationale A: Arosa - Fribourg-Gottéron 0-3 (0-2, 0-1, 0-0). Bienne - Kloten 5-3 (2-0, 1-3, 2-0). Langnau - Berne 5-4 (1-2, 1-0, 3-2). Lausanne - Davos 3-4 (1-2, 0-1, 2-1).**

### CLASSEMENT

1. Bienne	26	20	2	4	148	96	42
2. Arosa	26	16	2	8	127	93	34
3. FR-Gottéron	26	11	5	10	102	99	27
4. Kloten	26	12	2	12	114	101	26
5. Berne	26	12	1	13	101	120	25
6. Langnau	26	11	2	13	107	109	24
7. Davos	26	11	1	14	93	103	23
8. Lausanne	26	1	5	20	79	150	7

### Ligue B: Olten gagne à Sierre

**Ligue nationale B. Groupe ouest: Genève/Servette - La Chaux-de-Fonds 9-4 (3-2, 3-1, 4-1). Langenthal - Viège 3-7 (1-1, 1-6, 1-0). Young Sprinters - Villars 8-6 (1-1, 2-1, 5-4). Sierre - Olten 3-5 (1-1, 1-2, 1-2).**

### CLASSEMENT

1. Olten	26	18	3	5	150	83	39
2. Sierre	26	18	1	7	149	79	37
3. Viège	26	17	1	8	134	97	35
4. La Chx-de-Fds	26	13	3	10	160	126	29
5. Villars	26	12	3	11	140	122	27
6. Langenthal	26	9	4	13	100	114	22
7. GE/Servette	26	7	3	16	103	127	17
8. Yg Sprinters	26	1	0	25	73	261	2

### A l'est, match nul entre Wetzikon et Coire

**Ligue nationale B. Groupe est: Lugano - Duebendorf 14-5 (4-0, 5-0, 5-5). Wetzikon - Coire 5-5 (1-3, 4-1, 0-1). Zoug - Rapperswil/Jona 3-6 (0-4, 0-1, 3-1). Zurich - Ambri Piotta 7-5 (2-3, 4-2, 1-0).**

### CLASSEMENT

1. CP Zurich	26	20	4	2	168	91	44
2. Ambri Piotta	26	19	2	5	156	97	40
3. Lugano	26	15	4	7	155	116	34
4. Rapperswil/J.	26	11	2	13	104	132	24
5. Coire	26	7	4	15	120	137	18
6. Wetzikon	26	8	2	16	128	171	18
7. Duebendorf	26	8	1	17	137	167	17
8. Zoug	26	6	1	19	101	158	13

# Championnats d'Europe de bob à 4 : la Suisse 5e LA RDA RAFLE TOUT : L'OR, L'ARGENT ET LE BRONZE !

Les Allemands de l'Est ont remporté toutes les médailles aux championnats d'Europe de bob à quatre qui se sont disputés sur la piste de Igls à Innsbruck. Ils ont ainsi réussi la même performance d'ensemble que la Suisse avait réalisée à St-Moritz il y a une année avec Schaerer, Hildebrand et Pichler.

Ruegg, et lui-même souffrait encore de sa blessure récoltée lors de sa chute à St-Moritz. Schaerer se concentre désormais sur les mondiaux de Cortina d'Ampezzo, qui se dérouleront sur une piste combinée naturelle-artificielle et sur une longueur de 1700 m supérieure de près de 500 mètres à celle d'Innsbruck.

Entraîné par le multiple champion olympique et champion du monde Meinhard Nehmer, Bernhard Gernershausen a remporté la médaille d'or, confirmant ainsi son titre européen obtenu il y a deux ans en bob à deux. Il s'est imposé devant ses compatriotes Horst Schoenau et Bernhard Lehmann. Piloté par Fritz Sperling, l'engin de la première garniture autrichienne a été bouté hors des rangs des médaillés à l'issue de l'ultime parcours. Eric Schaerer, champion olympique de bob à deux, a dû se contenter de la cinquième place et du meilleur résultat helvétique. Le pilote suisse

avait déjà sérieusement compromis ses chances de succès en perdant 42 centièmes au cours de la première journée. Les Suisses peuvent toutefois se consoler avec la médaille d'or de Hans Hildebrand et Walter Rahm en bob à deux.

### Schaerer pas trop déçu

Erich Schaerer ne s'est pas montré trop déçu. La tâche s'avère particulièrement difficile face aux spécialistes de l'Est, habitués aux pistes artificielles. Par ailleurs, il avait à déplorer l'indisponibilité de son équipier Tony

### Régularité et qualité

En raison du réchauffement de la température, la piste était moins rapide que la veille, lorsque le record de Sperling (53''78) était battu à douze reprises. Dimanche, seul Gernershausen descendait par deux fois au-dessous de cette marque. Les pilotes de l'Allemagne de l'Est se sont montrés particulièrement réguliers et leur qualité de pilotage leur a valu l'estime de tous les concurrents. Erich Schaerer a commis une faute en début de parcours et il ne réussissait pas à s'immiscer parmi les meilleurs en dépit de son redoutable sprint au départ.

### Résultats

1. RDA 1 (Bernhard Gernershausen/Mathias Trubner/Henry Gerlach/Hans-Jürgen Gerhardt) 3'34''10 (53''34 + 53''42 + 53''64 + 53''70).
2. RDA 2 (Horst Schoenau/Detlev Richter/Dietmar Jerke/Andreas Kirchner) 3'34''69 (53''45 + 53''68 + 53''78 + 53''78).
3. RDA 3 (Bernhard Lehmann/Bogdan Musiol/Roland Wetzig/Eberhard Weise) 3'34''90 (53''62 + 53''71 + 53''78 + 53''79).
4. Autriche 2 (Sperling, Koefel, Schwab, Liegl) 3'34''98 (53''51 + 53''68 + 53''88 + 53''91).
5. Suisse 1 (Erich Schaerer/Max Ruegg/Ueli Baechli/Josef Benz) 3'35''32 (53''54 + 53''71 + 53''97 + 54''10).
6. RFA 1 (Hoffmann) 3'35''76.
7. Autriche 1 (Paul Weber) 3'36''25.
8. RFA 3 (Eidenschink) 3'36''48.
9. Suisse 3 (Hans Hildebrand/Kurt Poletti/Franz Weinberger/Hansjoerg Trachsel) 3'36''66 (54''11 + 54''13 + 54''10 + 54''32).
10. Autriche 3 (Dellekarth) 3'36''97.
11. Suisse 2 (Ralph Pichler/Malnati/Kaelin/Klaus) 3'37''08 (54''06 + 54''32 + 54''27 + 54''43).
12. RFA 2 (Schnorbus) 3'37''47.
13. URSS 1 (Kipurs) 3'38''09.
14. URSS 2 (Zimdinch) 3'38''81.



Le penalty de l'espoir pour le Brésil... (Keystone)

FINALE DU «MUNDIALITO»: URUGUAY-BRÉSIL 2-1 (0-0)

## Soif de vaincre hors du commun

Trente juillet 1930, 10 janvier 1981, ces deux dates resteront gravées à jamais dans l'esprit des Uruguayens. Il y a cinquante ans, l'Uruguay remportait face à l'Argentine la première Coupe du monde (4-2). Samedi, la «Céleste» célébrait triomphalement ce cinquantenaire par une victoire en finale du «Mundialito» sur le Brésil (2-1), dans un stade Centenario ivre de joie, de bonheur.

Longtemps après que Rodolfo Rodriguez, le capitaine uruguayen, eut reçu la «Copa de Oro», la capitale fêtait encore l'événement. Marée humaine bloquant les rues de Montevideo, criant, chantant la gloire de «son» équipe victorieuse. Une nuit de liesse comme la capitale n'en avait pas vécue depuis au moins trente ans, depuis la dernière victoire en Coupe du monde contre le Brésil justement, à Rio le 16 juillet 1950.

Ce Brésil, si conquérant devant les champions du monde et d'Europe, n'avait pu rééditer ses performances passées. Soixante-douze heures après l'étonnant succès devant la RFA, les Brésiliens montrèrent en effet une lassitude physique, manifestée par une incapacité à accélérer le rythme. Et ce, malgré une maîtrise du ballon, une domination territoriale constante.

C'était suffisant pour donner confiance à une équipe uruguayenne solidaire et à la soif de vaincre hors du commun. Une «Céleste» moyenne sur le plan collectif, mais qui avait la chance de compter en Ramos, Victorino et surtout Ruben Paz, des joueurs exceptionnels.

Le Brésil pourtant avait donné l'impression de devoir imposer son jeu, sans bénéficier toutefois de son rendement optimal. Les débordements de Ze Sergio, les remises de Socrates, l'activité de Toninho Cerezo, permirent aux Brésiliens de croire en leurs chances. L'Uruguay se trouvait en effet dans l'obligation de défendre, cédant parfois à l'affolement. Mais jamais les Brésiliens ne purent se montrer réellement dangereux et, au fil des minutes, les Uruguayens se firent plus pressants, prenant conscience des possibilités qui leur étaient offertes.

Il n'en fallait pas plus au remarquable «trio d'attaque» Paz-Ramos-Victorino pour construire ce succès qualifié «d'historique» sur le Brésil. «L'Uruguay champion des champions», «L'Uruguay super-champion du monde», les superlatifs florissaient dimanche à la «une» des journaux locaux. Des superlatifs qui néanmoins ne tournaient pas la tête de Roque Maspoli, l'entraîneur de la «Céleste», qui préférait voir en cette victoire une «étape vers le renouveau».

Depuis longtemps, le football uruguayen était tombé dans l'ano-

nymat», remarquait Maspoli. «Avec cette victoire en finale du Mundialito, il en sort. Mais le plus difficile reste maintenant à faire. Les éliminatoires du Mundial 82 doivent confirmer ce retour au premier plan».

Estadio Centenario. 70 000 spectateurs. Arbitre Linemayr (Aut). Buts : 51e Barrios 1-0. 59e Socrates (penalty) 1-1. 81e Victorino 2-1.

Uruguay : Rodolfo Rodriguez. Olivera. Diogo, De Leon, Martinez. De La Pena (36e Barrios), Krasowski, Paz. Ramos, Victorino, Morales.

Brésil : Joao Leite. Luisinho. Edevaldo, Oscar, Junior. Batista, Tita (57e Serginho), Cerezo. Paulo Isidoro, Socrates, Ze Sergio (82e Eder).

Notes : avertissements à Diogo, Luisinho et Paulo Isidoro.

## Sport-Toto

### Hockey — Ligue A

Arosa-Fribourg-Gottéron	0-3
Bienne-Kloten	5-3
Langnau-Berne	5-4
Lausanne-Davos	3-4

### Football — Angleterre

Aston Villa-Liverpool	2-0
Coventry City-Manchester City	1-1
Crystal Palace-Stoke City	1-1
Everton-Arsenal	1-2
Ipswich Town-Nottingham Forest	2-0
Leeds United-Southampton	0-3
Leicester City-West Bromwich Albion	0-2
Sunderland-Norwich City	3-0
Tottenham Hotspurs-Birmingham City	1-0

### Sport-Toto

Colonne gagnante:  
2 1 1 / 2 1 x / x 2 1 / 2 2 1  
1  
Somme attribuée aux gagnants:  
Fr. 139 318.—

### Pari-Trio

Ordre d'arrivée: 1 - 5 - 3  
Les rapports:  
Fr. 134.20 dans l'ordre  
Fr. 13.25 dans un ordre différent  
Coupé: Fr. 6.65

### Toto-X

6 / 7 / 20 / 23 / 27 / 36

Numéro complémentaire:  
— 30 —

Somme attribuée aux gagnants:  
Fr. 133 362.—

## Cologne gagne le tournoi de Berlin

Le Cologne de René Botteron a remporté le tournoi en salle de Berlin grâce à une victoire décisive de 3-1 remportée aux dépens de Borussia Moenchengladbach. Lors de l'ultime journée, les Grasshoppers ont subi deux défaites, face à Moenchenglad-

bach (3-5) et à Rapid Vienne (1-2) et ils terminent au quatrième rang du classement final que voici:

1. Cologne 10/13.
2. VfB Stuttgart 10/12.
3. Borussia Moenchengladbach 10/12.
4. Grasshoppers 10/9.
5. Hertha Berlin 10/9.



Gernershausen, Truebner, Henry et Juergen Gerlach, champions d'Europe. (Keystone)

## Cyclocross. Zweifel devant Frischknecht

Albert Zweifel a prouvé une nouvelle fois qu'il était l'incontestable maître de la spécialité en Suisse. Il a obtenu sa 18e victoire à l'issue de l'épreuve nationale de Inebmatingen. L'ex-champion du monde a distancé Peter Frischknecht de 26 secondes.

Le circuit, en partie gelé, exigeait de grandes qualités d'équilibriste, et ce n'est pas sans raison que les chutes furent nombreuses.

Zweifel prit un départ rapide, emmenant dans sa roue son éternel rival Peter Frischknecht. A l'issue de la deuxième boucle, les deux hommes

précédaient Breu et Willi Lienhard d'une dizaine de secondes. Le groupe de tête augmentait régulièrement son avance. Zweifel plaça un violent démarrage au sixième tour et distança définitivement Frischknecht.

Erwin Lienhard se montra le meilleur des poursuivants en se classant au troisième rang devant le Genevois Gilles Blaser et le St-Gallois Beat Breu.

Le classement : 1. Albert Zweifel (Ruti), les 20 km en 1h01'22". 2. Peter Frischknecht (Uster) à 26". 3. Erwin Lienhard (Steinmaur) à 1'55". 4. Gilles Blaser (Genève) à 2'36". 5. Beat

Breu (St-Gall) à 2'53". 6. Richard Steiner (Zurich) à 3'02". 7. Ueli Muller (Steinmaur) à 3'15". 8. Willy Lienhard (Steinmaur) à 4'05". 9. Sepp Kuriger (Hombrechtikon) à 4'17". 10. Bruno d'Archie (Baech) à 5'17". Cat. B : 1. Rik Matt (Niederhof), 13 km 800 en 43'50".

## CHAMPIONNATS SUISSES DE SKIBOB À SCHWYTZ

### Premiers titres

Lorenz Muller chez les hommes et Maria Flachmann chez les dames ont remporté leur premier titre national en descente sur la piste de Rotenfluh-Holzegg, près de Schwytz. Le champion sortant Toni Schurpf n'a réussi que le cinquième temps, alors qu'Isabelle Marty, seconde chez les dames, perdait plus de 7 secondes sur sa rivale.

Les résultats: Messieurs, descentes: 1. Lorenz Muller (St-Gallenkappel) 1'57''65. 2. Albert Risi (Dallenwil) 1'58''22. 3. Alfred Prachoinig (Schwytz) 1'59''29. 4. André Andenmatten (Graechen) 2'00''11. 5. Toni Schurpf (Schwytz) 2'01''02. — Dames: 1. Maria Flachmann (Berne) 2'18''00. 2. Isabelle Marty (Oberberg) 2'25''33. 3. Monika Panzera (Nara) 2'51''88. — Juniors: 1. Rainer Prachoinig (Schwytz) 2'05''58.

Les épreuves prévues dimanche ont dû être reportées en raison du brouillard. Elles seront disputées le week-end prochain.

## SKI

Devant son public, l'Italienne Maria-Laura Alberti a fêté une victoire en Coupe d'Europe en s'imposant dans la descente féminine de Valzoldana. En 1'29''22, elle a nettement devancé, de 63 centièmes de seconde, la Suissesse Brigitte Oertli tandis que l'Autrichienne Inge Krenn prenait la troisième place. Quatre autres Suissesses ont récolté des points de Coupe d'Europe lors de cette épreuve: Vreni Hummel (7e), Florence Monnard (11e), Véronique Robin (14e) et Marlies Wittenwiler (15e). Quant à l'Autrichienne Gabi Weber, qui occupe la tête du classement général de la Coupe d'Europe, elle a dû se contenter de la treizième place. Les résultats:

1. Maria-Laura Alberti (It) 1'29''22.
2. Brigitte Oertli (S) 1'29''85.
3. Inge Krenn (Aut) 1'30''19.
4. Huberta Wolf (Aut) 1'30''28.
5. Christa Puschmann (Aut) 1'30''46.
6. Paula Toniolli (It) 1'30''69.
7. Vreni Hummel (S) 1'30''84.
8. Puis les Suissesses: 11. Florence Monnard 1'31''52.
14. Véronique Robin 1'31''98.
15. Marlies Wittenwiler 1'32''03.

Coupe d'Europe féminine: 1. Gabi Weber (Aut) 63 p. 2. Blanca Fernandez (Esp) 60. 3. Diana Haight (Can) 58. 4. Paola Toniolli (It) 52. 5. Brigitte Glur (S) 45. 6. Florence Monnard (S) 42. 7. Rita Naepflin (S) 32. 8. Brigitte Oertli (S) 30. Descente (2 courses): 1. Gabi Weber, Brigitte Oertli et Maria-Laura Alberti 28.

### Une victoire d'Arnold

L'Autrichien André Arnold s'est adjugé le slalom géant parallèle de Hunter Mountain (Etat de New York), septième épreuve de la saison comptant pour le Championnat du monde professionnel.

Championnat suisse de Ligue A : Fribourg Olympic-Pully 105-74 (52-39)

# Olympic balaie tout sur son passage

Pour la troisième fois en l'espace de huit jours, Fribourg Olympic réussit à prendre le meilleur sur un adversaire qui le côtoyait au classement. Samedi après midi, Pully n'a pu faire illusion que durant une dizaine de minutes face à un adversaire fribourgeois qui lui était nettement supérieur. Si elle avait connu un peu de chance contre Nyon et Bellinzona, tout en méritant ses deux succès, l'équipe fribourgeoise a cette fois tout balayé sur son passage, donnant à son public un régal de ses possibilités. Elle disputa certainement une de ses meilleures rencontres de la saison, tout en profitant de certaines lacunes adverses.

Il est cependant dommage qu'une telle rencontre soit ternie par un incident aussi stupide que celui qu'a provoqué l'arbitre M. Jatou. Alors qu'il restait encore onze minutes de jeu, il ne voulait pas reconnaître son erreur et chercha plutôt à démontrer son autorité en distribuant une faute technique à l'entraîneur Ozer, qui allait être expulsé de la salle 45 secondes plus tard, et une faute disqualifiante à Michael Reichen. A ce moment-là pourtant, Fribourg Olympic tenait déjà bien sa victoire en main (71-51) si bien qu'il n'avait pas besoin de cette bête d'arbitre pour démontrer sa supériorité.

### La supériorité des Américains

S'il fallut plus de six minutes pour qu'un joueur suisse d'Olympic marque son premier panier, ce n'est pourtant pas faute d'avoir essayé. Développant un jeu qui devait placer les deux Américains en position idéale, les Fribourgeois trouvèrent rapidement la faille dans la défense vaudoise, pourtant très agressive et gênante lorsqu'elle se plaçait très haut sur le terrain. Supérieurs à leurs vis-à-vis, les

deux Américains, Hicks, sensationnel d'aisance, et Bullock, qui ne s'était pourtant pas entraîné depuis le match contre Bellinzona étant légèrement souffrant, connurent une réussite exceptionnelle. Comme seul Service tenait la comparaison dans le camp adverse, puisque Robinson connut une noire journée (4 tirs sur 12 en 1re mi-temps et 7 sur 22 sur l'ensemble du match), il n'en fallait pas plus pour que les Fribourgeois fassent la différence. Après dix minutes, ils comptaient trois points d'avance (26-23), mais cinq minutes plus tard, l'écart était déjà de 13 points (40-27). Durant ce laps de temps, les Pulliérans n'eurent guère droit au dialogue, car le cinq de base fribourgeois, qui pratiquait une défense de zone 3-2 efficace, était particulièrement irrésistible.

### La grande forme de Briachetti

Lorsque toute une formation joue bien, il est difficile de mettre en évidence un joueur. Et pourtant, nous ne pouvons passer sous silence la prestation de Dominique Briachetti, maintenant totalement intégré à l'équipe et qui réussit des paniers de grand style. Ajoutez à cela la fougue de Vladimir Karati, véritable poison pour la défense adverse, et la précision du jeu de Marcel Dousse, sans oublier les efforts déployés par les deux Américains, et vous trouverez un cinq de base idéal. Comptant 13 points d'avance à la mi-temps, la formation de l'entraîneur Miller entama la deuxième période tout aussi bien qu'elle termina la première. Et elle démontra tout ce dont elle est capable. Les interceptions en défense, les contre-attaques qui fusent de tous les côtés et les exploits individuels de chaque joueur qui aboutissent à des paniers de grande classe réjouissent un public comblé. Et il fallut ce malheureux incident de la 29e minute pour gâcher une partie du spectacle. Pully, qui ne savait déjà plus à quel saint se vouer, baissa définitivement les bras, alors que les rempla-



Michael Reichen (à droite), était commis à la surveillance de Dousse, avant d'être expulsé par M. Jatou. (Photo Wicht)

çants fribourgeois Werder, Dressler et Rossier s'en donnèrent à cœur joie pour se mettre au niveau de leurs coéquipiers (à eux trois, ils réussirent 9 tirs sur 12 tentés!). Un seul regret pourtant au terme de cette rencontre: Hayoz et Stritt n'ont pas eu l'occasion de jouer, alors que l'écart était suffisamment éloquent pour que tout le

monde participe à la fête. Enfin, comme ce fut déjà le cas contre Nyon et Bellinzona, on retiendra l'excellent pourcentage de réussite de l'équipe fribourgeoise, preuve d'une excellente forme.

**OLYMPIC:** Dressler (6) Hicks (26) Werder (7) Karati (9) Dousse (11) Bullock (26) Briachetti (14) Rossier (6). 78 tirs, 45 réussis, 15 coups francs sur 22, 27 rebonds.

**PULLY:** Robinson (16) G. Reichen (8) Zali (17) M. Reichen (4) Girod (5) Service (24) Ruckstuhl (-). 67 tirs, 31 réussis, 12 coups francs sur 17, 24 rebonds.

Arbitres: MM. Jatou et Dumont. Spectateurs: 1000.

**NOTES:** à la 29e minute, M. Jatou donne une faute technique à l'entraîneur Ozer, puis expulse Michael Reichen. A la 30e minute, il expulse Ozer pour réclamations.

Marius Berset

**PATINOIRE DES AUGUSTINS**  
CHAMPIONNAT SUISSE DE LNA

Demain soir à 20 h.  
**FRIBOURG - LAUSANNE**

La fin du tunnel?

**CITROËN**

Venez visiter notre exposition permanente  
**GARAGE PILLER SA**  
Rue Guillimann 24-26  
1700 Fribourg  
☎ 037/22 30 92

17-714

**HCF**

Le match se joue à guichets fermés

**HANDBALL**

**Un nul pour le choc au sommet**

Ligue nationale A: TV Emmens-trand - RTV Bâle 11-15 (3-5). Grasshoppers - Saint-Otmar Saint-Gall 24-24 (13-14). Amicitia Zurich - BSV Berne 10-22 (7-14). TV Zofingue - TV Suhr 19-19 (10-10). Yellow Winterthur - Pfadi Winterthur sera joué mardi.

**HOCKEY SUR TERRE**

**Le Pakistan battu!**

La Hollande a créé la sensation au cours de la troisième journée de la Coupe du monde, à Karachi. Elle a, en effet, battu le Pakistan par 1-0, mettant ainsi un terme à une série prodigieuse de 39 victoires récoltées en 25 mois par les champions du monde.

**Les résultats de la troisième journée:** Hollande - Pakistan 1-0 (1-0). Angleterre - Australie 2-2 (1-0).

## LNA: Le Lignon bat Lausanne

La 15e journée du championnat suisse de basketball de LNA aura presque été un tour pour rien. En effet, tous les résultats ont été conformes à la logique et le classement n'a en rien été modifié par les résultats enregistrés. Bellinzona, facile vainqueur de City, conserve le commandement avec quatre longueurs d'avance sur Fribourg Olympic qui, au bénéfice de son succès sur Pully, occupe maintenant seul la seconde place.

En queue de classement, bonne opération pour Le Lignon, vainqueur de SF Lausanne à l'extérieur et qui rejoint son adversaire du jour au classement.

**Les résultats de la 15e journée:** Nyon - Federale 102-84 (67-44). Vevey 84-75 (42-44). Lausanne - Lignon 101-107 (46-50). Bellinzona - City 100-70 (48-34). Fribourg Olympic - Pully 105-74 (52-39). Pregassona - Momo Basket 92-97 a.p. (40-47 86-86).

**Classement:** 1. Bellinzona, 26 (+ 244). 2. Fribourg Olympic, 22 (+ 143). 3. Viganello, 20 (+ 61). 4. Pully, 20 (- 14). 5. Nyon, 18 (+ 122). 6. Momo Basket, 18 (+ 36). 7. Vevey, 16 (+ 40). 8. Federale, 12 (- 42). 9. Lignon, 10 (- 63). 10. SF Lausanne, 10 (- 93). 11. Pregassona, 4 (- 163). 12. City Fribourg, 4 (- 271).

### Les matches en bref

**PREGASSONA - MOMO BASKET**  
92-97 a.p. (40-47 86-86)

Terzerina. — 300 spectateurs. Arbitres: Leemann/Volery. Pregassona: Williams 24, Halsey 26, Nacaroglu 16, Pra 8, Cambrosio 6, Nosedà 6, Angelo Sala 4.

Momo Basket: Wingo 20, Lauriski 28, Prati 8, Battistoni 8, Rupil 4, Scubla 14, Picco 8, Finazzi 7.

**NYON - FEDERALE LUGANO**  
102-84 (57-44)

Halle du Rocher. — 700 spectateurs. Arbitres: Mattachini/Petoud.

Nyon: Genoud 2, Nussbaumer 2, Givel 2, Girardet 14, Paredes 6, Costello 26, Goetz 50.

Federale: Picco 14, Dell'Acqua 5, Botta 6, Gallon 28, Davis 19, Casoni 8, Danani 4.

**VIGANELLO - VEVEY 84-75**  
(42-44)

Gerra. — 400 spectateurs. Arbitres: Karl/Martin.

Viganello: Stockalper 18, Lombardi 9, Pasini 8, Yelverton 38, Marchesi 11.

Vevey: De Tiani 12, Etter 14, Frei 12, Vandemark 21, Cesare 17.

**SF LAUSANNE - LIGNON**  
101-107 (46-50)

Vallée de la Jeunesse. — 300 spectateurs. Arbitres: Cambrosio/Binggeli.

Lausanne: Gaillard 10, Borno 8, Delbrassine 4, Badoux 20, Davis 34, Brulhart 15, Ferguson 10.

Lignon: Monney 8, Moine 24, Rivera 2, Ciani 10, Leavitt 31, Costa 32.

### LNB: Monthey battu

Martigny - Muraltese 133-117 (61-51). Reussbuehl - Vernier 77-102. Lemania Morges - Lucerne 79-71 (34-40). Stade Français - Monthey 117-94 (50-46). Birsfelden - Neuchâtel 90-83 (50-40).

**Classement (11 matches, fin du premier tour):** 1. Vernier 20 pts. 2. Lemania et Monthey 16. 4. Martigny et Lucerne 14. 6. Champel et Stade Français 12. 8. Muraltese 10. 9. Birsfelden 8. 10. Neuchâtel 6. 11. Meyrin 4. 12. Reussbuehl 0.

### LNA féminine: Pully gagne

Pratteln - Birsfelden 57-71 (28-38). Stade Français - Baden 53-59 (30-33). Romanel - Pully 70-72 (35-36). Nyon - Femina Berne 55-66 (26-36). Muraltese - Fribourg Olympic 61-25 (36-9).

## Bellinzona-City 100-70 (48-34)

# Trop vite joué

Pour la formation fribourgeoise, le périple en terre tessinoise s'est achevé comme prévu par une défaite. Le leader n'a pas fait de détail après sa déconvenue contre Olympic. Possédant rapidement un avantage substantiel, Bellinzona a, pour une fois, procédé à de nombreux changements. Les jeunes Tessinois ont ainsi pu évoluer dans des circonstances agréables, n'étant pas obligés de se démenner pour assurer le résultat.

City était handicapé au départ, puisque plusieurs éléments n'étaient pas au rendez-vous. Dénervaud, d'une part, qui avait posé comme condition à son retour dans l'équipe de ne pas effectuer les déplacements de Viganello et de Bellinzona. Fredrickson manquait aussi à l'appel, grippé. Entamant la rencontre sans son distributeur et avec un seul Américain, la formation fribourgeoise s'est vite faite distancer. A la 5e, le score notait déjà 14 à 4. Mais par la suite, City connut une saine réaction, favorisée par la nonchalance des joueurs locaux. City revint donc, à la 10e, à 26-18.

### Sans gêne

Se dépensant beaucoup, City évoluait sans souci. Devant compenser l'absence de son compatriote Fredrickson, Hopwood fournit une bonne partie, étant au four et au moulin. Le pivot a aussi capté 15 rebonds. Son pourcentage de réussite est honnête, puisqu'il a inscrit 8 tirs sur 19, et 5 lancer-francs sur 8.

Au Tessin, plusieurs voix s'élevaient pour décrier le fait que Bellinzona ne jouait qu'avec cinq éléments. Rencontrer le dernier du classement aura permis à l'entraîneur du leader de faire taire les

mécontents. Après 10 minutes de jeu, de nombreux changements s'opèrent. Pedrazzini entra pour le distributeur Cedraschi, et il fit presque oublier son aîné. Et finalement, tout l'effectif est entré sur le terrain, avec plus ou moins de bonheur.

Sans cette complaisance du coach local, City aurait dû essayer un revers plus important que les trente points qui séparent les deux équipes à la fin du match. Remarquons aussi que City a évolué dans une formation inédite, dans laquelle on trouvait plusieurs joueurs n'ayant pas beaucoup joué lors des dernières sorties. Zahno, avec ses 19 points (9 tirs sur 17, 1 lancer-franc sur 1), connut une bonne soirée. Dafflon, Marco Cattaneo, Sudan et Schwartz complétèrent le tableau.

Dans un match qui n'en fut pas un tant la différence était grande, l'essentiel aura été de voir à l'œuvre les jeunes Tessinois face aux Fribourgeois qu'on n'a pas l'habitude de voir évoluer. Avant la rencontre, les dirigeants de City déclarèrent qu'ils espéraient vaincre SF Lausanne et Pregassona à Fribourg. Mais à la fin de la rencontre, le plus petit espoir s'était envolé, avec l'annonce de la victoire du Lignon sur Lausanne.

**Bellinzona:** Cerreti (2), Pedrazzini (6), Maccanelli (6), Cedraschi (18), Betschart (16), Marty (8), Bucci (4), Stich (12), Marchesi (4), Kupec (24).

**City:** Hopwood (23), Zahno (19), Singy (8), Marbach (12), Cattaneo M. (-), Dafflon (2), Sudan (2), Schwartz (4).

Arbitres: MM. Pasteris et Roagna. 300 spectateurs.

P. Mz./J.-M. G.

CHAMPIONNATS SUISSES : FURRER COURONNÉ

# D. Biellmann: le troisième titre

La Zurichoise Denise Biellmann (18 ans) a remporté à Lausanne, selon les prévisions, son troisième titre national. Chez les messieurs, Richard Furrer a pris la succession hier d'Olivier Höhner (malade); dans la compétition par couples, Gaby et Joerg Galambos, seuls en compétition, ont obtenu la moyenne nécessaire pour que le titre national leur soit décerné; et enfin en danse, Regula Lattmann et Hanspeter Mueller se sont adjugé leur quatrième médaille d'or consécutive.

salchow. Par contre, Denise Biellmann fut par la partie artistique de son exhibition et prouva qu'elle avait fait de gros progrès sur le plan des pas et de la grâce de sa présentation. Elle recueillit des notes de 5,6 à 5,8 (technique) ainsi que de 5,7 à 5,9 (3 fois) (artistique), précédant d'un demi-point la Bernoise Anita Siegfried, qui dut finalement laisser le 2e rang final à Corinne Wyrsh pour 4 dixièmes.

Sandra Cariboni, en tête à égalité avec Denise Biellmann à l'issue du programme court, s'est montrée comme prévu assez faible dans les sauts, ne réussissant qu'un double lutz et se contentant de notes techniques entre 4,7 et 5,2. Au chapitre des espoirs, Marina Scheibler semble manquer de musicalité, alors que Manuela Tschupp (13 ans) devra supprimer les fautes, dues sans doute à un manque de concentration, qui émaille un programme riche en combinaison de sauts. Enfin, la Genevoise Miriam Oberwiler s'est réhabilitée dans ce libre, gagnant plusieurs rangs au classement.

Regula Lattmann et Hanspeter Mueller (22 ans les deux) ont enlevé leur quatrième titre consécutif en danse grâce à une exhibition nettement supérieure à celle de l'année précédente. Ils ont précédé les Bâlois Giulia/Maeder et les surprénants Graziella et Marco Ferpozzi (16 et 19 ans).

Dans la compétition masculine, Richard Furrer a conquis son deuxième titre après 1977, en l'absence d'Olivier Höhner, en dominant nettement ses concurrents. Il n'a pourtant reçu pour son libre que des notes entre 4,8 et 5,3. Ceci démontre bien le niveau assez faible de son exhibition, sans tempo et où les triples sauts faisaient défaut.

Résultats

**Dames :** 1. Denise Biellmann (Zurich) 4,2. 2. Corinne Wyrsh (Zurich) 6,0. 3. Anita Siegfried (Berne) 6,4. 4. Marina Scheibler (Lausanne) 9,2. 5. Sandra Cariboni (Davos) 9,2. 6. Miriam Oberwiler (Genève) 14,2. 7. Manuela Tschupp (Adelboden) 14,6. 8. Claudia Cariboni (Davos) 14,6. 9. Mirella Grazia (Zurich) 15,8. 10. Esther Steinfels (Kuesnacht) 21,4.

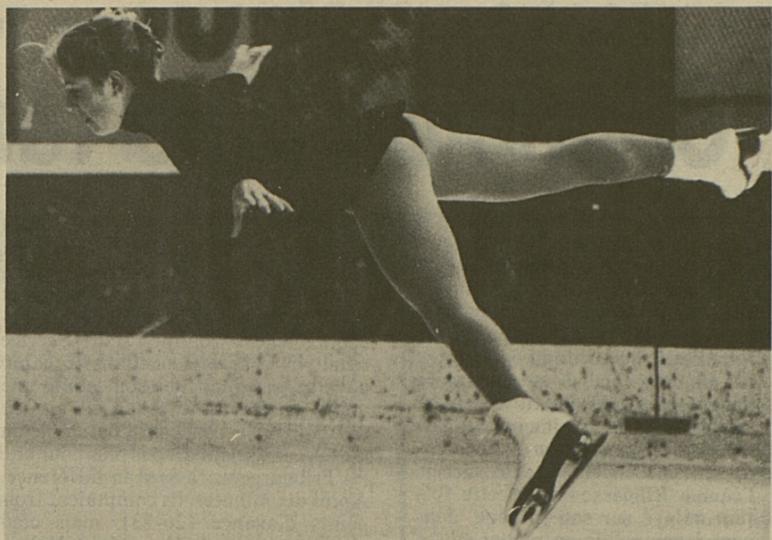
**Messieurs :** 1. Richard Furrer (Wetzikon) 2,0. 2. Eugenio Biaggini (Genève) 4,0. 3. Paul Sonderegger (Genève) 6,0. 4. Roberto Cavallaro (St-Gall) 8,0.

**Couples :** 1. Gaby et Joerg Galambos (Effretikon) 2.

**Danse :** 1. Regula Lattmann/Hanspeter Mueller (Weinfelden) 2. 2. Esther Giulia/Roland Maeder (Bâle) 4. 3. Graziella et Marco Ferpozzi (Weinfelden) 6. 4. Salome Brunner/Markus Merz (Effretikon).

**Classements du libre. Dames :** 1. Biellmann, chiffre de place 7. 2. Wyrsh 17. 3. Siegfried 18. 4. Oberwiler 31. 5. Scheibler 34. 6. Sandra Cariboni 45.

**Messieurs :** 1. Furrer 7. 2. Biaggini 14. 3. Sonderegger 21.



Malgré une trop grande retenue vouée à la sécurité, Denise Biellmann s'est adjugé son troisième titre consécutif de championne suisse de patinage artistique, à la patinoire de Montchoisi à Lausanne. (ASL)

Les compétitions de Montchoisi, disputées devant 1700 spectateurs, ont clairement démontré que derrière Denise Biellmann le trou n'est pas encore comblé, phénomène accentué par le nouveau mode de cotation. En comparaison aux années précédentes, seule la danse sur glace a permis d'enregistrer une progression dans le niveau des engagés.

Dans son exhibition libre, Denise Biellmann tabla sur la sécurité, déjà presque assurée qu'elle était de la conquête d'un nouveau titre. De plus, tout ne fut pas parfait, puisque le triple lutz ne fut pas très proprement exécuté, qu'un autre triple saut fut omis dans une combinaison et que finalement la jeune Zurichoise ne justifia sa réputation que par l'exécution d'un triple

CHAMPIONNAT DU MONDE DE DOUBLE

## McNamara et McNamee



TENNIS

Vainqueurs à Wimbledon l'an dernier, les Australiens Peter McNamara et Paul McNamee ont remporté, à Londres, le Championnat du monde de double de la WCT. Devant 10 500 spectateurs, ils ont battu en finale les Américains Victor Amaya et Hank Pfister par 6-3 2-6 3-6 6-3 6-3. Cette victoire leur rapporte 40 000 dollars.

A la fin du troisième set, le succès final des deux Américains ne faisait plus de doute. Après avoir perdu la première manche, ils s'étaient totalement retrouvés et ils dominaient la situation.

C'est alors, cependant, que le géant Victor Amaya commença à faiblir alors que, de l'autre côté, Paul McNamee se mettait à jouer de mieux en mieux. Tant et si bien qu'après 2 h. 30 de jeu, l'avantage resta aux Australiens. Sur le service d'Amaya, McNamee profita de la 5<sup>e</sup> balle de match dont son équipe avait bénéficié. Les deux Australiens, «tombeurs» de Guenthardt-Mayer en demi-finale, succédèrent à Raul Ramirez-Brian Gottfried au palmarès de ce Championnat du monde.

Résultat de la finale: Paul McNamee-Peter McNamara (Aus) battent Victor Amaya-Hank Pfister (EU) 6-3 2-6 3-6 6-3 6-2.

## Surprise au Masters féminin : M. Navratilova éliminée

Andrea Jaeger contre Tracy Austin en finale, aujourd'hui, du Masters féminin. Si la qualification de Tracy Austin (18 ans) au Capital Center de Landover, était attendue face à l'Australienne Wendy Turnbull (6-2 6-1), celle d'Andrea Jaeger (15 ans et demi) a surpris.

Opposée à l'apatride d'origine tchécoslovaque Martina Navratilova, tenante du titre, la jeune habitante de l'Illinois a quasiment réussi un «sans faute» (6-4 4-6 6-1) pour entrer en finale.

Révélee au début de la saison 1980 quand elle remporta le tournoi de Las Vegas en gagnant 13 matches consécutivement — elle venait des qualifications — Andrea Jaeger fit preuve de beaucoup de sang-froid et d'à-propos tout au long de son match contre Navratilova.

Moins d'un an après être entrée dans le circuit professionnel, elle a joué avec l'enthousiasme d'une gamine qu'elle est encore et le métier d'une «ancienne» qu'elle est presque devenue. Face à Martina Navratilova, attaquante née, au ser-

vice puissant et à la volée décisive, elle joua «à la Borg». Peu de fantaisie, mais une régularité à toute épreuve. Elle se battit sur toutes les balles, elle retournait des services imparables, elle lobait avec intelligence et réussissait des passages qui finirent par avoir raison des velléités offensives de Navratilova.

En comparaison, l'autre demi-finale — disputée avant — parut bien terne. Tracy Austin n'avait éprouvé aucune difficulté pour s'imposer à Wendy Turnbull, malgré les efforts de l'Australienne pour casser le rythme et le jeu de sa rivale.

RÉSULTATS

Simple dames, demi-finales: Tracy Austin (EU) bat Wendy Turnbull (Aus) 6-2 6-1. Andrea Jaeger (EU) bat Martina Navratilova (apa) 6-4 4-6 6-1. Double dames, finale: Wendy Turnbull/Rosie Casals (Aus/EU) battent Candy Reynolds/Paula Smith (EU) 6-3 4-6 7-6. Match pour la troisième place en un set (double): Betty Stove/Pamela Shriver (Ho/EU) battent Kathy Jordan/Anne Smith (EU) 8-3.

PATINAGE DE VITESSE : RÉUNION DE QUALITÉ À DAVOS

# Record suisse pour Silvia Brunner

Même si les records du monde ne sont pas tombés, la réunion de Davos a permis aux Soviétiques, aux Norvégiens, aux Allemands de l'Est et à la Suisse Silvia Brunner, de réaliser quelques performances de très bonne valeur. Elle établissait un nouveau record suisse sur 1500 mètres, au cours de la première journée, et obtenait un meilleur résultat personnel dans le combiné, au programme de la seconde journée.

L'Allemande de l'Est Christa Rothenburger et la Finlandaise Jukka Salmela ont réussi une meilleure performance de la saison dans le combiné des sprinters.

Chez les hommes, l'Allemand de l'Est Andreas Dietel battait le record de la piste du 10 000 mètres, dans le cadre du grand combiné, en 14'52"83.

Silvia Brunner terminait quatrième du combiné, derrière les Soviétiques Natalia Petrousova, Olga Plechkova et Svetlana Katchuk. Elle doit cette performance grâce à son nouveau record national du 1500 m qu'elle achevait en 2'15"80, soit 91 centièmes de mieux que son précédent record. Régulière sur les autres distances, la Davosienne battait un second record : elle établissait un nouveau total du combiné avec 180,972 points.

La Soviétique Natalia Petrousova a été la figure marquante de cette réunion. Une semaine après son record du monde du 1500 m, la puissante Soviétique remportait toutes les distances du combiné, avec une confortable avance sur toutes ses concurrentes. Les épreuves de vitesse ont été dominées par l'Allemande de l'Est Christa Rothenburger, qui, avec 170,380 points, établissait une meilleure performance de la saison.

Chez les hommes, Jukka Salmela ne restait pas en arrière. Il remportait également toutes ses distances et son total de 153,845 points lui permettait d'établir une nouvelle meilleure performance de la saison.

Les résultats : Dames. Combiné des sprinters : 1. Christa Rothenburger (RDA) 170,380 (meilleure perfor-

mance de la saison). 2. Petra Richter (RDA) 171,855. 3. Skadi Walter (RDA) 172,655. 500 m : 1. Rothenburger 41"74. 2. Walter 42"68. 3. Richter 42"73. 1000 m : 1. Walter 1'25"98. 2. Rothenburger 1'26"52. 3. Richter 1'26"83.

**Grand combiné :** 1. Natalia Petrousova (URSS) 174,457. 2. Olga Plechkova (URSS) 176,786. 3. Svetlana Katchuk (URSS) 179,168. 4. Silvia Brunner (S) 180,972 (nouveau record, ancien record Brunner en 1978 avec 182,435). 1000 m : 1. Petrousova 1'23"76. 2. Michailova 1'25"20. 3. Plechkova 1'25"29. 4. Katchuk 1'26"47. 5. Natalia Kurova (URSS) 1'27"06. 6. Brunner 1'27"53. 3000 m : 1. Petrousova 4'39"97. 2. Plechkova 4'40"93. 3. Katchuk 4'46"86. 4. Brunner 4'54"31. 5. Michailova 4'55"46.

**Messieurs, combiné des sprinters :** 1. Jukka Salmela (Fin) 153,845 (meilleure performance de la saison). 2. Steffen Doering (RDA), 156,290. 3. Roger Berclaz (S) 168,195. 500 m : 1. Salmela 38"06. 2. Doering 38"59. 3. Berclaz 41"53. 1000 m : 1. Salmela 1'17"98. 2. Doering 1'18"66. 3. Mathias Weidhase (RDA) 1'19"00. 4. Berclaz 1'23"58. 5. Hart 1'24"79. **Grand combiné :** 1. Andreas Dietel (RDA) 164,966. 2. Jan-Egil Storholt (No) 165,770. 3. Amund Sjoebrend (No) 166,397. 1500 m : 1. Kay-Arne Stenshemmet (No) 1'56"18. 2. Sjoebrend 1'56"32. 3. Dietel 1'56"69.

10 000 m : 1. Dietel 14'52"83 (nouveau record de la piste). 2. Ehrig 15'00"65. 3. Stroholt 15'04"23. 4. Sjoebrend 15'09"67. 5. Warnicke 15'14"00.

En Angleterre, Aston Villa a battu Liverpool 2-0



FOOTBALL

Aston Villa a fait un pas de plus vers le titre de champion d'Angleterre en remportant à Birmingham le match au sommet de la 26<sup>e</sup> journée qui l'opposait à Liverpool 2-0 (1-0). C'est pourtant Ipswich avec deux matches en moins qui est le mieux placé.

Ironie du sort, ce sont deux joueurs natifs de Liverpool, Peter Withe et Dennis Mortimer, qui ont été les bourreaux des champions en titre. Deux buts (20<sup>e</sup> et 82<sup>e</sup>) amenés par l'enfant du pays Gary Shaw à la plus grande joie des 48 000 spectateurs.

Dans l'autre rencontre importante du jour, Ipswich Town, sur son terrain, a battu Nottingham Forest par 2-0. Résultats de la 26<sup>e</sup> journée: Aston Villa - Liverpool 2-0. Coventry - Manchester City 1-1. Crystal Palace - Stoke City 1-1. Everton - Arsenal 1-2. Ipswich Town - Nottingham Forest

Belgique: Anderlecht bat FC Brugeois

**Championnat de première division (17<sup>e</sup> journée):** Anderlecht-FC Brugeois 1-0. Antwerp-Waterschei 2-0. Winterschlag-Lierse SK 0-0. Waregem-Lokeren 1-0. La Gantoise-Beringen 4-0. Standard-FC Liégeois 1-1. Beveren-Beerschot 1-0. Berchem-Coutraï 1-1. Cercle Brugeois-Molenbeek 4-2. **Classement:** 1. Anderlecht 29. 2. Beveren 27. 3. Standard 23. 4. Lokeren 20. 5. FC Brugeois et Molenbeek 18.

2-0. Leeds - Southampton 0-3. Leicester City - West Bromwich Albion 0-2. Manchester United - Brighton 2-1. Sunderland - Norwich 3-0. Tottenham Hotspurs - Birmingham 1-0. Wolverhampton - Middlesbrough 3-0. **Classement:** 1. Aston Villa, 26/36. 2. Ipswich, 24/35. 3. Liverpool, 26/34. 4. Arsenal, 26/32. 5. West Bromwich, 25/31.

Espagne: les deux premiers en échec

Espagne. - Championnat de première division (19<sup>e</sup> journée): Atletico Madrid - Las Palmas 2-2. Real Sociedad - Osasuna 3-0. Betis Séville - Valence 1-1. Gijon - Hercules 3-1. Espanol - FC Barcelona 1-0. Murcie - Salamanque 1-1. Séville - Saragosse 0-0. Atletico Bilbao - Real Madrid 1-1. Almeria - Valladolid 1-1. **Classement:** 1. Atletico Madrid 30. 2. Valence 25. 3. Real Sociedad 24. 4. Barcelona 23. 5. Real Madrid 22.

Portugal: Benfica efficace

**Championnat de première division (16<sup>e</sup> journée):** FC Porto-Sporting Lisbonne 1-0. Benfica Lisbone-Boavista 3-0. Braga-Varzim 0-0. Portimonense-Espinho 1-1. Amora-Setubal 0-1. Coimbra-Belenenses 0-2. Viseu-Guimaraes 2-1. Marítimo-Penafiel 2-1. **Classement:** 1. Benfica 28. 2. FC Porto 25. 3. Sporting 19. 4. Portimonense 18. 5. Braga 17.

## En Coupe du roi, la Suisse bat la Yougoslavie

L'équipe suisse a remporté son premier match de la Coupe du roi 1980. A Kikinda, Roland Stadler et Markus Guenthardt ont battu la Yougoslavie, qui alignait deux espoirs, par 2-1. Zivojinovic (17 ans) avait d'abord donné l'avantage à la Yougoslavie en battant Markus Guenthardt en trois sets. Mais Stadler devait égaliser. Dans le double, devenu décisif, la plus grande expérience des Suisses fut déterminante. Devant 1200 spectateurs, ils s'imposèrent par 7-5 6-1. Dans le double, Stadler et Guenthardt ont connu quelques moments difficiles au premier set lorsque, après avoir

mené par 3-1, ils virent les Yougoslaves renverser la situation (5-4). Ils parvinrent pourtant à gagner cette première manche pour ensuite largement dominer dans la seconde.

Coupe du roi, deuxième division, première journée: Yougoslavie-Suisse à Kikinda, 1-2. Slobodan Zivojinovic (You) bat Markus Guenthardt (S) 6-3 3-6 6-3. Roland Stadler (S) bat Neno Ilekovic (You) 6-1 6-0. Guenthardt-Stadler (S) battent Zivojinovic-Ilekovic (You) 7-5 6-1.

Prochain match de la Suisse jeudi contre l'Italie à Voghera.

Pratiquez le judo au JAKC

Monséjour 2 Fribourg  
☎ 24 16 24  
17-705

COUPE DU MONDE DE SAUT À HARRACHOV ET LIBEREC

# Roger Ruud par deux fois

Le Norvégien Roger Ruud a réussi le doublé en Bohême. Vainqueur la veille sur le tremplin de 90 mètres de Harrachov, il s'est imposé dimanche sur celui de 70 mètres de Liberec, dans le deuxième concours de saut du week-end comptant pour la Coupe du monde. Les 50 points marqués ne lui ont toutefois pas suffi pour déloger les Autrichiens Armin Kogler et Hubert Neuper des deux premières places du classement de la Coupe du monde.

Ce concours de Liberec a été perturbé par le mauvais temps. En raison du vent, le jury a d'ailleurs finalement décidé de le faire disputer sur le tremplin de 70 mètres plutôt que sur celui de 90 mètres. Le vent n'en a pas moins partiellement faussé la compétition. C'est ainsi que Neuper, le vainqueur de la tournée des quatre tremplins, avait réussi le saut le plus long de la première manche (84 mètres). Dans la

seconde, il s'est posé à 70 mètres déjà, ce qui l'a fait rétrograder à la 11<sup>e</sup> place (son plus mauvais résultat de la saison) et lui a fait perdre la tête de la Coupe du monde au profit de son compatriote Armin Kogler.

Les Suisses, une fois encore, n'ont pas brillé. Hansjoerg Sumi a réussi des sauts honorables de 75 et 78 mètres mais il fut très mal taxé pour son style, ce qui lui a valu d'être dépassé au classement par des sauteurs qui avaient été moins «longs» que lui.

## Sumi 18<sup>e</sup>

**Classement:** 1. Roger Ruud (Nor) 234,2 pts (82/80,5). 2. Hans Wallner (Aut) 232,6 (81/83). 3. Piotr Sunin (URSS) 225,6 (77,5/81,5). 4. Pentti Kokkonen (Fin) 224,8 (78/80,5). 5. Armin Kogler (Aut) 222,4 (79/78). 6. Vladimir Tchernaïev (URSS) 220,7 (78,5/79). 7. Per Bergerud (Nor) 219,3 (77/81,5). 8. Horst Bulau (Can)



Roger Ruud, double vainqueur des épreuves de Bohême. (B+N)

219,2 (78,5/79). 9. Leos Skoda (Tch) 218,6 (79/77,5). 10. Josef Samek (Tch) 218,0 (78,5/77). 11. Hubert Neuper (Aut) 214,1 (84/70). 12. Claus Tuchscherer (Aut) 213,3 (73/80,5). 13. Johann Saetre (Nor) 209,6 (72,5/79). 14. Stanislav Bobak (Pol) 208,9 (78/74). 15. Alfred Groyer (Aut) 208,5 (73,5/77). Puis: 18. Hansjoerg Sumi (S) 204 (75/78). 50. Georges-André Jaquiéry (S) 167,5 (67,5/65,5). 60. Placide Schmidiger (S) 158,8 (66,5/64,5).

## A Harrachov, Kogler 2<sup>e</sup>

**Classement du saut de Harrachov:** 1. Roger Ruud (No) 260,6 p. (116/115 m). 2. Armin Kogler (Aut) 257,6 (116/113). 3. Per Bergerud (No) 115,5/110 et Hubert Neuper (Aut) 113/110, 244,7. 5. Horst Bulau (Can) 240 (110/114). 6. Hans Wallner (Aut) 236,1 (109,5/109,5). 7. Josef Samek (Tch) 232,6 (107/109,5). 8. Leos Skoda (Tch) 231,5 (109/108). 9. Vladimir Tchernaïev (URSS) 225,9 (109/104,5). 10. Pekka Tolkinen (Fin) 225,2 (106/108). 11. Kari Ylianttila (Fin) 224,3 (107,5/104,5). 12. Claus Tuchscherer (Aut) 221,8 (103,5/106). 13. Piotr Sunin (URSS) 218,6 (106/105,5). 14. Pentti Kokkonen (Fin) 216,4 (104/102). 15. Alfred Groyer (Aut) 221,8 (103,5/106). Puis les Suisses: 33. Hansjoerg Sumi 195,2 (96,5/104). 35. Placide Schmidiger 192,7 (101,5/99). 48. Georges-André Jaquiéry 172 (91,5/93,5).

## Coupe du monde:

### encore les Autrichiens

**Classement de la Coupe du monde (après 6 concours):** 1. Kogler 98. 2. Neuper 97. 3. Ruud 87. 4. Bergerud 70. 5. Jari Puikkonen (Fin) et Wallner 56. 7. Bulau 44. 8. Kokkonen 42. 9. Saetre 30. 10. Sunin 25. Par nations: 1. Autriche 275. 2. Norvège 187. 3. Finlande 149. 4. RDA 45. 5. Canada 44. 6. URSS 39.

● **Hockey sur terre** — Comme l'an dernier, le SC Lucerne a remporté le championnat suisse junior en salle. A Reinach, les Lucernois ont battu en finale Wettingen par 2-1.

# C. Braillard champion romand de descente



SKI

Hier s'est déroulée la traditionnelle descente des Monts Chevreuils organisée par le Ski-Club Château-d'Oex. Au cours de cette confrontation interrégions Ouest était également attribué le titre de champion de descente de l'Association romande de ski. Tant chez les filles que chez les garçons, la victoire est revenue à un représentant valaisan. Du côté féminin, Marie-Paule Grandier, de Troistorrens, s'est imposée devant Loretta Bonito, de Château-d'Oex,

qui a décroché le titre de championne romande devant Florence Selz, de Genève (4<sup>e</sup>) et Claudine Meylan, de Lausanne (6<sup>e</sup>). Du côté masculin, c'est Nicolas Duc d'Isèrables qui s'est montré le plus rapide, le titre de champion de l'ARS revenant au fribourgeois Christian Braillard, de Broc (2<sup>e</sup>), devant Jean Thévenaz de Ste-Croix (3<sup>e</sup>) et Eric Bersier, de Bulle qui a terminé cinquième de cette épreuve.

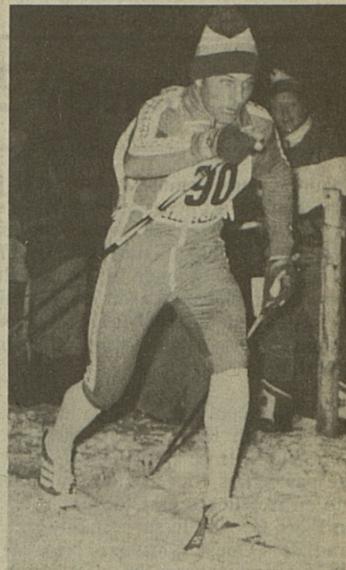
● Nous reviendrons en détail sur ces championnats régionaux, tant alpins que nordiques, dans une prochaine édition.

# Jaggi champion romand La Villette 2e (relais)

Les championnats romands de ski de fond, qui se sont disputés à Marchissy, ont été gratifiés d'abondantes chutes de neige. La victoire sur 15 km est revenue à Louis Jaggi, qui a précédé assez nettement le tenant du titre Michel Rochat. Chez les juniors, c'est un autre skieur de La Villette, Emmanuel Buchs, qui a fait la loi.

Dans l'épreuve du relais 4 x 10 km, l'équipe du Lieu s'est très nettement imposée prenant plus de quatre minutes à celle de Im Fang/La Villette qui alignait notamment le champion romand Louis Jaggi et Emmanuel Buchs. La deuxième équipe fribourgeoise, Albeuve, s'est classée cinquième. Voici les résultats. Seniors (15 km): 1. Louis Jaggi (Im Fang) 48'59"22. 2. Michel Rochat (Le Lieu) 49'12"07. 3. Henri Baud (Albeuve) 49'55"87. 4. Didier Kohler (Le Lieu) 50'27"03. 5. Philippe Viloz (Riaz) 51'35"57. 6. Daniel Hediger (Bex) 51'47"98. Juniors (10 km): 1. Emmanuel Buchs (Im Fang) 49'28"71. 2. Richard Golay (Le Lieu) 49'38"20. 3. Serge Luthy (Blonay) 49'38"90.

Relais 4 x 10 km: 1. Le Lieu (Henri Golay, Didier Kohler, Richard Golay, Michel Rochat) 2h10'38"68. 2. Im Fang «1» (Jean-Claude Schuwey, Alfons Schuwey,



Louis Jaggi, champion romand. (J.-L. Bourqui)

Louis Jaggi, Emmanuel Buchs) 2h14'48"04. 3. Bex «1» (Charles-Henri Favrod, Marc Vuagniaux, Jean-Michel Henguely, Daniel Hediger) 2h19'03"54. 4. Les Diablets 2h19'26"89. 5. Albeuve 2h20'1"23.

## A Schwefelberg-Bad, Pfeuti bat Egger

# G. Bieri et Plasselb premiers

Les championnats de l'Association régionale bernoise dont font notamment partie les clubs singinois se sont déroulés à Schwefelberg-Bad. Dans l'épreuve individuelle, Fritz Pfeuti, de Sangernboden, a battu Venanz Egger, de Plasselb, Fredi Wenger se classant troisième.

Chez les femmes, c'est évidemment Goerel Bieri, de Plasselb, qui l'a emporté. Enfin, l'épreuve de relais a

été enlevée par le quatuor de Plasselb.

Voici les résultats. Messieurs (15 km): 1. Fritz Pfeuti (Sangernboden) 43'04"63. 2. Venanz Egger (Plasselb) 43'51"53. 3. Fredi Wenger (Blumenstein) 43'30"89. — Dames (5 km): 1. Goerel Bieri (Plasselb) 14'48"52. — Relais 4 x 10 km: 1. Plasselb (Marcel et Max Neuhaus, Grunder, Egger) 2 h. 07'14"96.

# La Soviétique Smetanina victorieuse en RDA

La Soviétique Raisa Smetanina a signé son deuxième succès de la saison dans la Coupe du monde féminine de fond, en remportant la troisième épreuve inscrite au calendrier, les 10 kilomètres de Klingenthal (RDA). Cette nouvelle victoire, après celle remportée sur la même distance en décembre à Ramsau et après sa deuxième place de Davos, permet à la championne olympique des 5 kilomètres de consolider sa première place au classement de la Coupe du monde. En l'absence de la Norvégienne Berit Aunli, grippée, Raisa Smetanina s'est imposée devant sa compatriote Raisa Chvorova et l'Allemande de l'Est Barbara Petzold dans ces 10 kilomètres de

Klingenthal courus dans d'excellentes conditions.

Résultats. 10 km de Klingenthal: 1. Raisa Smetanina (URSS) 33'33"53. 2. Raisa Chvorova (URSS) 33'49"14. 3. Barbara Petzold (RDA) 33'54"63. 4. Karin Lamberg (Su) 34'02"49. 5. Hilka Riihivuori (Fin) 34'08"51. 6. Carola Anding (RDA) 34'10"88. 7. Marit Myrmael (No) 34'16"07.

Positions en Coupe du monde (3 épreuves): 1. Raisa Smetanina (URSS) 74 p. 2. Marit Myrmael (No) 51. 3. Raisa Chvorova (URSS) 48. 4. Berit Aunli (No) et Hilka Riihivuori (Fin) 45. 6. Carola Lamberg (Su) 40. 7. Kveta Jeriova (Tch) 37. 8. Barbara Petzold (RDA) 32.

## Relais: victoire soviétique

Muehleiten. Epreuves de fond féminines. Relais 4 x 5 km: 1. URSS (Lioubov Zabolotskaia, Raisa Chvorova, Nadejda Chamakova, Raisa Smetanina) 1 h. 07'58. 2. Finlande (Maria-Liisa Haemaelaenen, Maria Hyttiaenen, Maria Auroma, Hilka Riihivuori) 1 h. 09'02. 3. Suède (Inga Thulin, Anja Ludvigsson, Eva Olsson, Karin Lamberg) 1 h. 09'16. 4. RDA 1 h. 09'34. 5. URSS 2, 1 h. 10'06.

## Une victoire de Bruno Wolfer

A Combloux (Haute-Savoie), le Trophée Jean-Robic s'est terminé par la victoire de deux anciens champions du monde professionnels, le cycliste italien Vittorio Adorni et le skieur français Henri Duvillard, dans le slalom spécial. Au classement du combiné (ski de fond et slalom géant), c'est le cycliste suisse Bruno Wolfer qui s'est imposé devant les Français Jean-Paul et Patrick Hosotte.

## La Suisse 3e du relais de Reit im Winkl

# La Norvège logiquement

Grands dominateurs des 15 kilomètres la veille, les Norvégiens ont encore remporté de manière logique le relais 4 x 10 kilomètres des épreuves nordiques de Reit im Winkl. Toutefois, leur succès fut longtemps contesté par une étonnante équipe allemande et ce n'est que le dernier relayeur norvégien, Anders Bakken, gagnant de la course individuelle vendredi, qui est parvenu à prendre le meilleur sur Georg Zipfel. Côté suisse, les résultats enregistrés sont encourageants: la première garniture helvétique a pris la troisième place sans jamais avoir été inquiétée pour ce rang. A relever que Roland Mercier, dernier relayeur helvétique, a réussi le deuxième meilleur temps individuel derrière Bakken. Les résultats:

1. Norvège (Tor-Hakon Holte,

Marin Hole, Jan Lindvall, Anders Bakken) 2 h. 12'45"07. 2. RFA (Peter Zipfel, Dieter Notz, Stefan Dotzler, Georg Zipfel) 2 h. 13'34"03. 3. Suisse 1 (Francis Jacot, Daniel Sandoz, Andy Gruenfelder, Roland Mercier) 2 h. 14'38"74. 4. Italie 2 h. 15'18"99. 5. Suisse 2 (Markus Faehndrich, Bruno Renggli, Jos Ambuehl, Paul Gruenfelder) 2 h. 16'01"34. 6. Tchécoslovaquie 2 h. 16'16"54. 7. RFA 2, 2 h. 16'32. 8. Autriche 2 h. 17'30. 9. France 2 h. 18'20. 10. RFA 4, 2 h. 19'05.

Les meilleurs relais. 10 km: 1. Holte 33'30. 2. P. Zipfel 33'33. 3. Jacot et Faehndrich 33'34. 20 km: 1. Notz 33'00. 2. Hole 33'03. Puis: 4. Sandoz 33'46. — 30 km: 1. Lindvall et Dotzler 33'16. Puis: 4. Ambuehl 33'32. — 40 km: 1. Bakken 32'54. 2. Mercier 33'28. 3. G. Zipfel 33'44.

## K. Lustenberger 7<sup>e</sup> du combiné nordique

# L'AMÉRICAIN K. LYNCH BAT TOUS LES FAVORIS

Un Américain de 23 ans a surpris tout le monde en remportant le combiné nordique de Reit im Winkl: Kerry Lynch, originaire de Grand Lake dans le Colorado, 18<sup>e</sup> seulement à Lake Placid mais 9<sup>e</sup> déjà à Schonach, a, en effet, battu les favoris est-allemands et scandinaves.

Alors que l'Allemand Hubert Schwärz, premier après le saut, concédait beaucoup de terrain dans l'épreuve des 15 km, Lynch, 2<sup>e</sup> du classement intermédiaire, conservait son avance sur ses poursuivants. L'Allemand de l'Est Dotzauer terminait deuxième, devant le Norvégien Sandberg.

Parmi les Suisses engagés, le meilleur résultat est venu du Lucernois Karl Lustenberger, seulement 17<sup>e</sup> à Schonach en raison du manque d'entraînement dû à ses douleurs dorsales, mais qui s'est classé 7<sup>e</sup> à Reit im Winkl après avoir pris la 6<sup>e</sup> place du saut et la 13<sup>e</sup> du fond.

1. Kerry Lynch (EU) 434,260. 2. Uwe Dotzauer (RDA) 424,840. 3. Tom Sandberg (Nor) 415,100. 4. Guenter Schmieder (RDA) 412,2. 5. Konrad Winkler (RDA) 408,570. 6. Stanislaw Kawulok (Pol) 407,930. 7. Karl Lustenberger (Suisse) 407,340. 8. Hubert Schwarz (RFA) 406,900. 9. Hallstein Boegseth (Nor) 402,900. 10. Jorma Etelaelahti (Fin) 402,480. Puis les Suisses: 17. Ernst Beetschen 392,140. 26. Walter Hurschler 364,120. 26. Daniel Perret 352,480.

15 km: 1. Sandberg 45'38"03. 2. Jan Legierski (Pol) 46'10"30. 3. Winkler 46'11"56. 4. Lynch 46'17"66. 5. Boegseth 46'26"68. 6. Dotzauer 46'29"77. 7. Kawulok 46'39"84. 8. Jouko Karjalainen (Fin) 47'08"53. 9. Bjoern Bruvold (Nor) 47'17"36. 10. Beetschen 47'19"08. Puis: 13. Lustenberger 47'31"79. 16. Hurschler 48'08"54. 30. Perret 51'50"14.

Juniors: 1. Knut-Leo Abrahamson (Nor) 433'180.

Suisse. Le classement: 1. Roland Liboton (Bel) 22,5 km en 1 h 18'. 2. Hennie Stamsnijder (Hol), à 40". 3. Robert Vermeire (Bel), à 1'30. 4. Rein Groenendaal (Hol), à 2'01. 5. Paul de Brouwer (Bel). 6. Johan Gillebert (Bel). 7. Klaus-Peter Thaler (RFA). 8. Yvan Messelis (Bel). 9. Noël Danneels (Bel). 10. Albert Zweifel (Suisse), à 4'45. Puis: 13. Fritz Saladin (Suisse).

## Cyclocross. — Liboton maître chez lui

Roland Liboton a fêté à Zillebeke (Belgique) son 18<sup>e</sup> succès de la saison, reléguant le Hollandais Hennie Stamsnijder à 40 secondes. Albert Zweifel n'a pu se mêler à la lutte pour les premières places: retardé par une chute puis un ennui mécanique, il perdit beaucoup de terrain et se contenta, dès lors, de terminer sans forcer, concluant l'épreuve au 10<sup>e</sup> rang. Liboton mène désormais par 5, à 4 dans le «combat singulier» qui l'oppose au

# Slalom de Garmisch: étonnant retour de Neureuther (6<sup>e</sup>)

## S. MAHRE EN PLEINE LUMIÈRE!

Popangelov 2<sup>e</sup>, Frommelt 3<sup>e</sup>

Souvent dans l'ombre de son frère jumeau Phil, Steve Mahre est apparu en pleine lumière à l'occasion du slalom spécial de Coupe du monde de Garmisch-Partenkirchen. Meilleur temps de la première manche et deuxième sur le second tracé, Steve Mahre (23 ans), s'est en effet imposé de brillante manière, battant de 50 centièmes de seconde le Bulgare Petar Popangelov et de 56 centièmes Paul Frommelt (Lie), lequel avait déjà terminé deuxième à Madonna di Campiglio en décembre dernier. Steve Mahre a du même coup fêté sa deuxième victoire en Coupe du monde, trois ans après avoir gagné un slalom spécial, sur ses terres, à Stratton Mountain.

Un autre coureur de l'Est, le Yougoslave Bojan Krizaj, a pris la quatrième place de ce slalom spécial disputé par temps couvert mais sur une piste en excellent état, devant l'Italien Piero Gros et le surprenant Allemand de l'Ouest Christian Neureuther. Ce dernier aura en effet été la vedette de la journée avec Steve Mahre. Neureuther, qui avait cessé de la compétition l'été dernier mais qui avait accepté de s'aligner au départ de cette épreuve sous la pression de l'opinion publique, a en effet réussi une rentrée étonnante. Le médecin munichois signa même le deuxième meilleur

temps de la première manche avant de terminer finalement au sixième rang. Pour un retour à la compétition «en dilettante», ce résultat est remarquable.

### Les Autrichiens, les Suisses et Stenmark

S'il a tourné à la déroutée des Autrichiens et des Suisses, ce slalom spécial a également été marqué par l'élimination d'Ingemar Stenmark. Le vainqueur de Madonna di Campiglio est sorti de la piste après une dizaine de secondes de course déjà dans la première manche. Une mésaventure qui



Popangelov, Steve Mahre et Frommelt: trois hommes satisfaits. (Keystone)

lui était déjà arrivée dernièrement dans le slalom géant d'Ebnat-Kappel.

Parmi les prétendants à la Coupe du monde, Andreas Wenzel a connu le même sort dès la première manche également, si bien que le Suisse Peter Mueller, sans courir, occupe toujours solidement la première place du classement de la Coupe du monde.

L'Allemand Guenther Osterried avait disposé 56 portes sur un tracé qui tournait beaucoup lors de la première manche. Dossard n° 7, Steve Mahre devait signer nettement le meilleur temps. Il précédait alors Neureuther de 0''43, Popangelov de 0''49'', Frommelt et Gros de 0''62, Krizaj de 0''70, l'Autrichien Christian Orlainsky de 0''79 et le Suédois Stig Strand de 0''99. Outre Stenmark et Wenzel, les principales victimes de ce premier tracé, qui comportait un piège sous la forme d'une plaque de glace peu après le portillon de départ, étaient l'Italien Paolo di Chiesa, le Norvégien Paul-Arne Skajem, l'Autrichien Hans Enn ainsi que les Suisses Martial Donnet et Joël Gaspoz. Ce dernier ne franchit

même pas la première porte, ayant perdu un bâton lors de sa poussée de départ.

### La 2<sup>e</sup> manche à Frommelt

Dans la deuxième manche, l'Italien Ilario Pegorari avait tracé un parcours beaucoup plus coulé qui comportait 55 portes. Frommelt devait s'y montrer le plus à l'aise et en 40''38 il devançait Steve Mahre de 0''06, Popangelov de 0''07, Krizaj de 0''19, Strand de 0''66, l'Italien Bruno Noeckler de 0''71 et Gros de 0''78.

Orlainsky y perdait toutes ses chances tout comme le Soviétique Alexandre Zhirov, l'Autrichien Helmut Gstrein et le Suisse Peter Luescher (14<sup>e</sup> de la première manche). Devancé de six centièmes de seconde seulement par Frommelt, Steve Mahre n'était pas menacé pour la victoire finale qu'il obtenait avec beaucoup de brio.

A la suite du forfait de Jacques Luthy, les Suisses n'étaient que quatre au départ de ce slalom spécial. Kurt Gubser a terminé l'épreuve au vingt-sixième rang.

## Read et Stock: saison terminée

La saison est sans doute terminée pour le Canadien Ken Read, tombé lors de la descente de Garmisch-Partenkirchen. Le Canadien souffre en effet, outre d'une fracture du nez et d'une coupure à l'arcade sourcilière droite qui lui a valu la pose de cinq points de suture, d'une distension assez grave des ligaments de la jambe gauche. Ken Read a d'ailleurs été plâtré et il est reparti dimanche pour le Canada.

Read sea opéré du nez et du genou gauche. Cette deuxième blessure semble la plus grave, car on redoute un déchirement des ligaments du genou gauche.

Quant à l'Autrichien Leonhard Stock, il souffre d'une fracture d'une vertèbre. Le champion olympique de descente a été plâtré du cou jusqu'à la hanche et il ne pourra sans doute plus courir cette saison.

### DESCENTE DE COUPE D'EUROPE PRÈS DE THOUNE

#### Premier succès pour le Schwytzois Franz Heinzer

Les Suisses et les Autrichiens se sont livrés un duel épique à l'occasion de la descente de Coupe d'Europe qui s'est disputée à Wieriehorn, au-dessus de Thoue. Le Schwytzois Franz Heinzer a signé sa première victoire à ce niveau. Il a devancé l'Autrichien Hubert Nachbauer de 74 centièmes et Ernst Riedelsperger de 1''33. Nachbauer a ainsi raté de peu un second succès en Coupe d'Europe, après celui obtenu dans le slalom géant de Klosters l'an passé. La victoire de Heinzer a été parachèvement par le 4<sup>e</sup> rang de Martin Hangl, le 6<sup>e</sup> de Thomas Buegler et le 11<sup>e</sup> de Christian Venetz.

Classement: 1. Franz Heinzer (S) 1'59''38. 2. Hubert Nachbauer (Aut) à 0''74. 3. Ernst Riedelsperger (Aut) à 1''33. 4. Martin Hangl (S) à 1''91. 5. Bernhard Falschberger (Aut) à 1''93. 6. Ex aequo: Thomas Buegler (S) et Fritz Stoelzl (Aut) à 1''97. 8. Doug Kerr (Can) à 2''09. 9. Franz Ginther (Aut) à 2''34. 10. Hannes Thonhofer (Aut) à 2''35. 11. Christian Venetz (S) à 2''37. 12. Todd Brooker (Can) à 2''46. 13. Albert Bucher (S) à 3''34. 14. Otto Peer (Aut) à 3''49. 15. Christophe Zumstein (S) à 3''58.

Classement général de la Coupe d'Europe: 1. Martin Hangl (S) 37 p. 2.

Franz Heinzer (S) 35. 3. Thomas Buegler (S) 21. 4. Hubert Nachbauer (Aut) et Hubert Nachbauer (Aut) 20. 6. Vladimir Andreiev (URSS) 15. 7. Ernst Riedelsperger (Aut) 15. 8. Marc Girardelli (Lux) 12. 9. Bernard Flaschberger (Aut) 11. 10. Fritz Stoelzl (Aut) 10. Puis les Suisses: 11. Werner Rhyner 9. 14. Urs Naepflin 7. 18. Christian Venetz 5. 22. Albert Bucher 3. 26. Christophe Zumstein et Max Julien 1.

La deuxième descente masculine de Coupe d'Europe de Wieriehorn, prévue pour dimanche, a dû être reportée de vingt-quatre heures en raison du brouillard.

#### Bischofberger Out

Blessée à l'entraînement lundi dernier à Pfronten, Annemarie Bischofberger était plus sérieusement blessée qu'on avait pu le croire d'abord. Après un examen approfondi, une intervention chirurgicale au genou droit s'est révélée nécessaire et la skieuse d'Oberregg (21 ans) a subi l'ablation des deux ménisques. Elle devra porter un plâtre durant six à huit semaines si bien que la saison est terminée pour la quatrième de la descente de Piancavallo.

### CLASSEMENTS

## Spécial : Krizaj 4<sup>e</sup>

Slalom spécial de Garmisch-Partenkirchen: 1. Steve Mahre (EU) 80''07 (39''63 + 40''44). 2. Petar Popangelov (Bul) 80''57 (40''12 + 40''45). 3. Paul Frommelt (Lie) 80''63 (40''25 + 40''38). 4. Bojan Krizaj (You) 80''90 (40''33 + 40''57). 5. Piero Gros (It) 81''41 (40''25 + 41''16). 6. Christian Neureuther (RFA) 81''52 (40''06 + 41''46). 7. Stig Strand (Su) 81''66 (40''62 + 41''04). 8. Bruno Noeckler (It) 81''82 (40''73 + 41''09). 9. Frank Woerndl (RFA) 82''38 (40''72 + 41''66). 10. Phil Mahre (EU) 82''40 (40''93 + 41''47). 11. Marc Girardelli (Lux) 82''82 (41''60 + 41''22). 12. Vladimir Andreiev (URSS) 82''88 (40''86 + 42''02). 13. Joze Kuralt (You) 83''00 (41''37 + 41''63). 14. Michel Canac (Fr) 83''07 (41''24 + 41''83). 15. Florian Beck (RFA) 83''12 (41''63 + 41''49). Puis: 26. Kurt Gubser (S) 86''06 (43''25 + 42''81).

Les meilleurs temps. 1<sup>re</sup> manche (56 portes par Guenther Osterried/RFA): 1. Steve Mahre 39''63. 2. Neureuther à 0''43. 3. Popangelov à 0''49. 4. Frommelt et Gros à 0''62. 6. Krizaj à 0''70. 7. Christian Orlainsky (Aut) à 0''79. 8. Strand à 0''99. Ont notamment été éliminés: Ingemar Stenmark (Su), Andreas Wenzel (Lie), Paolo di Chiesa (It), Paul-Arne Skajem (No), Martial Donnet (S), Joël Gaspoz (S), Hans Enn (Aut). Forfait: Jacques Luthy (S).

2<sup>e</sup> manche (55 portes par Ilario Pegorari/It): 1. Frommelt 40''38. 2. Steve Mahre à 0''06. 3. Popangelov à 0''07. 4. Krizaj à 0''19. 5. Strand à 0''66. 6. Noeckler à 0''71. 7. Gros à 0''78. Ont notamment été éliminés: Orlainsky, Peter Luescher (S), Alexandre Zhirov (URSS) et Helmut Gstrein (Aut).

### Toni Buegler 5<sup>e</sup> de la descente

Descente de Garmisch-Partenkirchen (3320 mètres, 920 mètres de dénivellation, 32 portes de contrôle): 1. Steve Podborski (Can) 1'55''48 (record de la piste, 103,4 km/h de moyenne). 2. Peter Mueller (S) à 0''57. 3. Harti Weirather (Aut) à 0''83. 4. Helmut Hoeffleher (Aut) à 1''23. 5. Toni Buegler (S) à 1''39. 6. Herbert Plank (It) à 1''53. 7. Peter Wirnsberger (Aut) à 1''74. 8. Michael Veith (RFA) à 1''91. 9. Erwin Resch (Aut) à 2''32. 10. Urs Raeber (S) à 2''50. 11. Werner Grissmann (Aut) à 2''61. 12. Dave Irwin (Can) à 2''84. 13. Phil Mahre (EU) à 2''86. 14. Dave Murray (Can) à 2''87. 15. Franz Klammmer (Aut) à 2''99. 16. Valeri Tsyganov (URSS) à 3''06. 17. Silvano Meli (S) et Karl Andersson (EU) à 3''25. 19. Walter Vesti (S) à 3''32. 20. Erwin Josi (S) à 3''38. 21. Josef Walcher (Aut) à 3''43. Puis les Suisses: 27. Conradin Cathomen à 3''77. 34. Werner Spoerry à 4''25. 68 coureurs au départ, 62 classés. Ont notamment chuté: Ken Read (Can) et Leonhard Stock (Aut).

#### Le combiné à P. Mahre

Classement du combiné slalom géant de Morzine/descente de Garmisch-Partenkirchen: 1. Phil Mahre (EU) 2496,84 p. 2. Peter Mueller (S) 2499,44. 3. Andreas Wenzel (Lie) 2506,52. 4. Bojan Krizaj (You) 2525,63. 5. Siegfried Kerschbaumer (It) 2534,04. 6. Gattermann (RFA) 2540,33. 7. Roth (RFA) 2545,83. 8. Strel (You) 2546,77.

### COUPE DU MONDE

## Toujours P. Mueller

Messieurs: 1. Peter Mueller (S) 120 pts; 2. Phil Mahre (EU) 93; 3. Steve Podborski (Can) 86; 4. Andreas Wenzel (Lie) 82; 5. Ingemar Stenmark (Su) 75; 6. Harti Weirather (Aut) 70; 7. Bojan Krizaj (You) 65; 8. Hans Enn (Aut) 63; 9. Leonhard Stock (Aut) 60; 10. Ueli Spiess (Aut) 56; 11. Jacques Luthy (S) 46.

Coupe du monde de descente: 1. Podborski 86; 2. Mueller 75; 3. Weirather 70; 4. Spiess 56; 5. Read 42; 6. Stock 32; 7. Klammmer 25.

Combiné: 1. Wenzel 55; 2. Phil Mahre 52; 3. Mueller 45; 4. Enn 31; 5. Luthy et Stock 20.

Par nations: 1. Suisse 666; 2. Autriche 618; 3. Etats-Unis 372; 4. France et Italie 273; 6. RFA 242; 7. Canada 233; 8. Liechtenstein 150; 9. Yougoslavie 128.



Weirather (à gauche), Podborski et Peter Mueller: les trois princes de la descente ont le sourire. (Keystone)

### DESCENTE: TROIS SUISSES DANS LES DIX PREMIERS

## Podborski à 103,4 km/h. devant P. Mueller

Pour le Canadien Steve Podborski, l'année 1981 a fort bien débuté. Vainqueur en décembre de la dernière descente 1980 à St-Moritz, Podborski a en effet fêté une nouvelle victoire en Coupe du monde en remportant la descente de Garmisch-Partenkirchen. Il est du même coup devenu le premier skieur à avoir triomphé à deux reprises cette saison dans cette spécialité. Sur le parcours des championnats du monde de 1978, le Canadien (23 ans) a battu la coalition helvético-autrichienne représentée par Peter Mueller (2e) et Toni Buegler (5e), ainsi que par Harti Weirather (3e) et Helmut Hoeffleher (4e). A noter que sur le podium, au bas de la Kreuzeck, on retrouvait trois des quatre vainqueurs de la saison, Ueli Spiess étant pour l'instant éloigné des pistes en raison d'une blessure.

Deux des favoris de cette descente n'ont pu défendre leurs chances jusqu'au bout. Le champion olympique Leonhard Stock a en effet chuté dès le schuss de départ (Troeglheng) tandis que le Canadien Ken Read, deux fois meilleur temps des entraînements de la veille, effectuait une cabriole spectaculaire à quelque quatre-vingts mètres de la banderole d'arrivée.

Cette descente comptait également pour un combiné de Coupe du monde avec le slalom géant disputé en semaine à Morzine. La victoire dans ce classement est revenue à l'Américain Phil Mahre, 13<sup>e</sup> de

cette descente, devant Peter Mueller, lequel a du même coup consolidé sa position de leader de la Coupe du monde, et Andreas Wenzel.

Les conditions étaient idéales samedi pour cette descente et les concurrents se montrèrent beaucoup plus rapides qu'aux entraînements. C'est ainsi que Steve Podborski s'est imposé en 1'55''48, nouveau record pour les 3,3 kilomètres de la Kreuzeck, à la moyenne de 103,4 km/h., creusant des écarts assez sensibles. C'est ainsi que Peter Mueller concédait déjà 57 centièmes de seconde.

Côté suisse, si Peter Mueller s'est une fois de plus affirmé dans son rôle de chef de file, le résultat d'ensemble est satisfaisant. C'est ainsi que Toni Buegler, déjà à l'aise aux entraînements, a pris une bonne cinquième place. Quant à Urs Raeber, il est enfin parvenu à obtenir un bon classement avec sa dixième place et il a du même coup assuré sa participation pour la descente de Kitzbuehel. Raeber, en cas de nouvel échec, était en effet menacé de retourner dans les courses de Coupe d'Europe. Walter Vesti par contre, pour la première fois depuis son retour à la compétition, n'a pas marqué de points. Il est vrai que le Davosien n'a jamais apprécié cette piste de la Kreuzeck.

Si Podborski l'a emporté, ce sont à nouveau les Autrichiens qui ont laissé la meilleure impression d'ensemble avec les rangs 3-4-7-9-11-15.